

**WIOSNA DLA ZIEMI: 21 marca, Plac Tysiąclecia w Chrzanowie. Oddaj elektrośmieci, odbierz sadzonkę lub upominek! Więcej o akcji, s. 3**



Numer w sprzedaży do 25.03.2026

nr 11 (1742) 19 marca 2026  
6 zł (w tym 5% VAT) ISSN 1231-5664

przełom.pl

# przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



DAJ ZNAĆ  
REPORTEROWI  
„PRZEŁOMU”  
697 351 999

## CHRZANÓW

**Dziki pod blokami, wraki na parkingach. Mieszkańcy czekają na konkrety**

## TRZEBINIA

**Ktoś próbowała podpalić kościół**

## LIBIAŻ

**Herb gminy do zmiany?**

## BABICE

**Nowa droga dla przyszłych inwestorów**

## KRZESZOWICE-CZATKOWICE

**Kilka miesięcy z objazdem na drodze powiatowej**

## PORĘBA ŻEGOTY

**Czy gmina zdąży z Papieską?**

## CHRZANÓW

**Spór o premie po strajku w Valeo**

## POWIAT

**Quadowcy bez hamulców?**

# TRZEBIŃSKI DWORZEC: nowy, drogi i pusty

s. 6

Nowy węzeł przesiadkowy w Trzebinii miał być symbolem modernizacji miasta. Dziś świeci pustkami, a jego przestrzeń szybciej niż pasażerowie zasiedlają problemy społeczne i organizacyjne. Puste lokale, nieczynne biletomaty i narastające poczucie braku bezpieczeństwa stawiają pytanie: czy inwestycja za miliony odpowiada realnym potrzebom mieszkańców? Sprawdziliśmy, jak wygląda codzienność na nowym dworcu.

s. 5

s. 4

s. 8

s. 8

s. 9

s. 9

s. 6

s. 4



**450 podpisów w obronie przedszkola**

Mieszkańcy osiedla Młodości w Chrzanowie nie pogodzili się z perspektywą ograniczenia liczby miejsc w Przedszkolu Samorządowym nr 9. Do rady miejskiej trafił obywatelski projekt uchwały w sprawie ponownego rozpatrzenia decyzji o zamknięciu w nim jednego oddziału. Pod wnioskiem podpisało się 450 osób.

s. 3

**Chechłostrada dobra na rowery i na spacer**

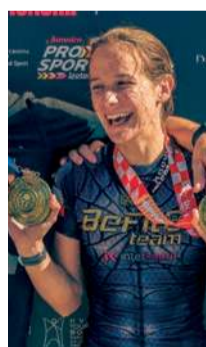
Jest plan, żeby do 2029 roku powstała w Chrzanowie wijąca się przez miasto, wzdłuż potoku Chechło, ścieżka dla pieszych i rowerzystów - Chechłostrada. Docelowo ma mieć ok. 8,5 km. Przecinałaby po drodze kilka atrakcyjnych miejsc, które warto odwiedzić. Piszemy, jak ma przebiegać.

s. 7

## Sport

- Maraton zęgną się z II ligą
- Pokaz siły Opoki
- Piłkarze Żarek urwali punkt liderowi

s. 14-15



## Dziewczyna, która nie boi się przeszkód

Filigranowa i niezwykle zwinna Anna Garlacz z Żarek łączy naukę, ciężkie treningi i międzynarodowe starty, udowadniając, że pasja i determinacja potrafią pokonać każdą przeszkodę. Od 24 marca medalistkę mistrzostw świata w OCR będziemy mogli zobaczyć w Polsce, w 12. sezonie programu Ninja vs. Ninja.

s. 11



## Stulatka z Chrzanowa korzysta z Facebooka i wciąż robi na drutach

Setne urodziny, w otoczeniu rodziny i przyjaciół, świętowała Jadwiga Szwaigert. Jubilatka wypita szampana, zdmuchnęła świeczki na urodzinowym torcie i odebrała wiele gratulacji.

s. 10

Lubisz papierowy tygodnik „Przełom”?



Cieszymy się, że wybierasz tradycyjne źródło informacji i jesteś z nami już od 35 lat!

Inni czytają lokalne wiadomości na portalu przełom.pl – młodszym bracie naszego tygodnika.

To dziś

234 tys. unikalnych użytkowników w miesiącu  
1,4 mln odsłon w miesiącu (dane GA, styczeń 2026)



**Dziękujemy, że jesteście z nami – w papierze i online. Twórzmy lokalne media razem!**



MOIM ZDANIEM

## To nie tylko protest

GRAŻYNA KAIM

450 podpisów pod obywatelskim projektem uchwały, której celem jest obrona planowanego do likwidacji oddziału w przedszkolu na os. Młodości w Chrzanowie to wyraźny sygnał, że mieszkańcy nie chcą być jedynie obserwatorami decyzji podejmowanych ponad ich głowami, ale chcą mieć na nie realny wpływ.

To, co szczególnie zasługuje na uznanie, to forma działania. Mieszkańcy nie ograniczyli się do petycji, apelu czy wpisów w mediach społecznościowych. Sięgnęli po narzędzie znacznie silniejsze - obywatelską inicjatywę uchwałodawczą. To ogromna różnica. Petycja może zostać odnotowana i... odłożona. Na fejsbuku ludzie podyskutują i temat w końcu ucihnę. Natomiast poprawny projekt uchwały wniesiony przez mieszkańców musi zostać rozpatrzonej jak każda inna uchwała podejmowana przez radę. Wymagają tego przepisy. To oznacza realny wpływ na proces decyzyjny, a nie tylko symboliczny głos sprzeciwu. Oczywiście ostateczna decyzja należy do radnych, którzy jak przy każdej innej uchwale będą głosować „za” lub „przeciw”.

Właśnie dlatego ta sytuacja jest tak ważna. Jak zauważył przewodniczący chrzanowskiej rady miejskiej, to pierwsza taka inicjatywa od kilku lat. A przecież powinna być czymś naturalnym. Bo na tym polega dojrzałe społeczeństwo obywatelskie - na korzystaniu z dostępnych narzędzi, na współodpowiedzialności za wspólnotę, na gotowości do działania, gdy pojawia się problem.

Nie sposób też pominąć tego, co wydarzyło się „przy okazji”. Wspólna sprawa - obrona przedszkola - zintegrowała mieszkańców. Rodziców, którzy dziś posyłają tam dzieci, ale też tych, którzy sami kiedyś byli jego wychowankami. To pokazuje, że takie lokalne miejsca budują więzi i wspomnienia, które - jak trzeba - uruchamiają wielką, społeczną energię.

Oczywiście można dyskutować o argumentach demograficznych, o liczbie miejsc w przedszkolach czy o zasadności decyzji władz. To naturalne i potrzebne. Ale niezależnie od tego, jaki będzie finał tej sprawy, jedno już dziś jest pewne: mieszkańcy osiedla Młodości zdali ważny egzamin z obywatelskości. Pokazali, że demokracja lokalna nie kończy się na wyborach. Że można, i warto, brać sprawy w swoje ręce. I że kiedy robi się to w sposób uporządkowany, zgodny z prawem i oparty na współpracy, głos mieszkańców staje się naprawdę słyszalny. Czy sprawczy, to się dopiero okaże.

## SIM Zagłębie pokazał, co wybudował

**CHRZANÓW.** Dużym zainteresowaniem cieszyły się dni otwarte mieszkań w nowym budynku przy ul. Mieszka I w Chrzanowie, realizowanym przez SIM Zagłębie. W ciągu weekendu mieszkańcy mogli obejrzeć przykładowe lokale i zapoznać się ze standardem inwestycji.

Budynek ma zostać oddany do użytku w trzecim kwartale tego roku. Znajdzie się w nim 68 mieszkań o powierzchni od 38 do 75 mkw., a do dyspozycji przyszłych lokatorów będzie także parking podziemny. Obiekt powstał z wykorzystaniem prefabrykatów, co ma przełożyć się na mniejsze zużycie energii oraz niższe koszty eksploatacji.

W weekend można było obejrzeć dwa przykładowe mieszkania na drugim piętrze - jedno o powierzchni 75 mkw., a drugie 50, przystosowane do potrzeb osób z niepełnosprawnościami. Wszystkie lokale będą wykończone w tym samym standardzie. W większym zaplanowano salon, trzy pokoje i łazienkę. W tym dostosowanym dla osób z niepełnosprawnościami zmieniono m.in. układ łazienki oraz wysokość klamek i włączników światła. W salonie znajdzie się aneks kuchenny.

Na parterze budynku znajdują się wózkownia, rowerow-



nia oraz komórki lokatorskie. W obiekcie zamontowano windę o udźwigu jednej tony, która obsługuje również poziom garażu podziemnego. Każde mieszkanie będzie miało przypisaną jedno miejsce parkingowe.

Czynsz wyniesie 24,48 zł za metr kwadratowy. Najemcy będą musieli także wyłożyć wkład własny w wysokości 20 procent kosztów budowy. Przewidziano możliwość pozyskania mieszkania na własność po minimum 15 latach najmu.

Na parterze powstały również cztery lokale użytkowe o powierzchni od 24 do 42 mkw., wyposażone w instalacje elektryczne i wodno-kanalizacyjne oraz toalety. Do 30 kwietnia zainteresowani mogą składać oferty konkursowe na ich wynajem.

**A tak komentują ten temat czytelnicy na przełom.pl:**

**czaban:** bardzo słabe miejsce do mieszkania, hałas okrut-

ny z torowiska i obwodnicy oraz Orlika, lepiej zbudować domy w lepszej lokalizacji, taniej wyjdzie w przeliczeniu na lata i jesteśmy właścicielami, a tutaj czynsz plus cena to jakiś kosmos.

**Libiążanka:** Taaa... klatka schodowa doświetlona z okien perfekcyjnie, czego nie można powiedzieć o mieszkaniach. No ale przynajmniej są mieszkania.

**Adam:** Czy prawdą jest, że to UM Chrzanów wybrał taki kolor drzwi, okien i podłóg?

**stary zgred:** Ktoś mnie objaśni, o co chodzi z tymi oknami w pokojach do podłogi? Od ilu już lat, jak się tylko popatrzy na nowo budowane bloki, to większość okien w pokojach jest do podłogi. Po co? Przecież to zabiera powierzchnię użytkową, przynajmniej tak mi się wydaje. Taka moda czy czemuś to ma służyć?

**Ech...** Bo myślą, że wprawią jedno wąskie okno i będzie jasno w pokoju, a tu figa.

(oprac. taj)

4

lokale usługowe (28 mkw., 32mkw., 24mkw. i 42 mkw.) są wystawione do konkursu ofert do wynajęcia w nowym bloku SIM Zagłębie w Chrzanowie. Termin składania ofert to 30 kwietnia.

132

mieszkania będą do kupienia na osiedlu Nowe Miasto Krzeszowice. Przy ulicy Czatkowice Górne trwa budowa. Deweloper rozpoczął pierwszy etap inwestycji. Powstają trzy pięciokondygnacyjne budynki. W sumie 132 mieszkania, od 31 do 66 metrów kwadratowych. Każde wyposażone w balkon lub ogródek. Pod budynkami zostały także zaprojektowane garaże. Cena za metr? Od około 9,7 tysięcy do ponad 10 tysięcy złotych.

300

mieszkań powstanie na trzebińskim osiedlu Vidok Residence.

205

mieszkań deweloperskich (od 25-89 mkw.) powstaje w Katowicach przy ul. Katowickiej, przy kultowym spodku. Będą gotowe pod koniec 2026 r.

193

tys. zł to cena wywoławcza za 32,80 mkw. mieszkanie na II piętrze (pokój, kuchnia, łazienka, przedpokój) w Trzebini w bloku z 1959 roku przy ul. św. Stanisława 15. Do lokalu przynależy też piwnica o powierzchni 14,7 mkw. Blok ma trzy piętra i trzy klatki.

## Alicja Molenda uhonorowana za wkład w rozwój prasy lokalnej



**Wydawczyni tygodnika „Przełom” i portalu przełom.pl otrzymała tytuł „Zasłużona dla Gazet Lokalnych” podczas ogólnopolskiej gali konkursu SGL Local Press 2025.**

Uroczystość odbyła się 11 marca w Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN w Warszawie.

Alicja Molenda skupia się nie tylko na pracy dziennikarskiej, redakcyjnej i wydawniczej, ale również aktywne angażuje się w rozwój środowiska mediów lokalnych. W latach 2014-2018 pełniła funkcję prezesa Rady Wydawców Stowarzyszenia Gazet Lokalnych, była także członkinią zarządu tej organizacji.

W swojej pracy konsekwentnie podkreśla znaczenie niezależnego dziennikar-

stwa i roli mediów lokalnych w kształtowaniu życia społecznego. Zwraca uwagę na kondycję lokalnej demokracji, która - jak zaznacza - coraz częściej przybiera charakter fasadowy.

Alicja Molenda jest jedną z bohaterów książki „My, lokalni” autorstwa Andrzeja Andrysiaka i Jacka Pawłowskiego, wydanej w marcu tego roku przez Fundację Media Forum.

## Kolorowe balony nad Podhalem

**W weekend 20-22 marca niebo nad Podhalem wypełni się kolorowymi balonami w ramach piątej edycji festiwalu balonowego „Odlotowa Małopolska”.**

W wydarzeniu weźmie udział około 30 balonów z Polski i z zagranicy: Węgier, Litwy i Ukrainy.

Wśród nich nie zabraknie także wyjątkowych balonów o nietypowych kształtach, które zawsze wzbudzają ogromne zainteresowanie publiczności. Na niebie pojawią się m.in. balony w kształcie świnki, serca czy nosorożca, a także charakterystyczne balony promują-

ce region - „Małopolska” oraz „Małopolski Smok”.

Festiwal rozpocznie się w piątek, 20 marca, pierwszym startem balonów z lotniska w Nowym Targu zaplanowanym w godzinach 15:00-16:00. Tego samego dnia wieczorem, w godzinach 19:00-19:30, na Rynku w Nowym Targu odbędzie się oficjalne otwarcie wydarzenia.

W sobotę, 21 marca, dzień rozpocznie się od porannych startów balonów w Białce Tatrzańskiej w godzinach 6:30-7:30. Po południu balony będzie można podziwiać nad Zakopanem - w godzinach 15:00-16:00 wystartują z Górnej Równi Krupowej. Wieczorem zaplanowano także widowiskowy pokaz balonów na Górnej Równi Krupowej oraz na Gu-

bałówce, który odbędzie się w godzinach 18:00-19:00.

Ostatni dzień festiwalu przyniesie kolejne poranne loty - w godzinach 6:30-7:30 balony wystartują z lotniska w Nowym Targu, kończąc tym samym trzydniowe balonowe święto na Podhalu.

Z uwagi na dynamicznie zmieniające się warunki pogodowe i kwestie bezpieczeństwa zalecamy śledzenie aktualności na oficjalnej stronie Odlotowej Małopolski na Facebooku. Program Festiwalu może ulec zmianie. Loty odbędą się wyłącznie przy sprzyjających warunkach atmosferycznych.

Organizatorem wydarzenia jest Małopolska Organizacja Turystyczna oraz Kraków Balloon Team, a partnerem strategicznym Aeroklub Nowy Targ.



Fot. Arch. MOT

24/7 Przełom Kontakt

DAJ ZNAĆ!



Reporter dyżurny 697 351 999



e-mail: gazeta@przelom.pl



Messenger na „Przełomowym” profilu na FB

# 450 podpisów w obronie przedszkola na os. Młodości w Chrzanowie

Mieszkańcy osiedla Młodości w Chrzanowie nie pogodzili się z perspektywą ograniczenia liczby miejsc w Przedszkolu Samorządowym nr 9. Do rady miejskiej trafił obywatelski projekt uchwały w sprawie ponownego rozpatrzenia decyzji o zamknięciu w nim jednego oddziału. Pod wnioskiem podpisało się 450 osób.

9 marca do przewodniczącego Rady Miejskiej w Chrzanowie Adama Potockiego trafił projekt uchwały w sprawie ponownego rozpatrzenia decyzji o zamknięciu jednego oddziału w Przedszkolu Samorządowym nr 9. Dokument został przygotowany przez komitet obywatelski reprezentujący mieszkańców osiedla Młodości.

W ciągu ostatniego miesiąca inicjatorzy przedsięwzięcia zbierali podpisy pod projektem. Łącznie udało się ich zgromadzić 450.

Jak podkreśla radny Marian Sazdikowski, który przewodniczy komitetowi obywatelskiemu, mieszkańcy nie chcą pogodzić się z decyzją władz gminy.

- Mieszkańcom osiedla Młodości bardzo nie spodobała się sytuacja, w której się znaleźli, dlatego poprosili mnie o wsparcie jako radnego reprezentującego to osiedle. W ciągu ostatniego miesiąca zbieraliśmy podpisy. Jest ich 450. Mamy nadzieję, że projekt uchwały zostanie przedstawiony na najbliższej marcowej sesji rady miejskiej - mówi Marian Sazdikowski.

## MNIEJ MIEJSC W PRZEDSZKOLU

Przypomnijmy, że w lutym, wraz z rozpoczęciem rekrutacji do przedszkola na rok szkol-



Dyrektorka przedszkola nr 9 Agata Noszczyk podkreśla, że docenia wsparcie i zaangażowanie rodziców

ny 2026/2027, okazało się, że gmina planuje zamknąć jeden z pięciu oddziałów w Przedszkolu Samorządowym nr 9. W efekcie liczba miejsc w placówce ma zostać zmniejszona ze 125 do 100.

Z informacji przedstawionych przez dyrekcję przedszkola wynika, że 99 dzieci będzie kontynuowało naukę. Oznacza to, że w przyszłym roku szkolnym placówka będzie mogła przyjąć jedynie jedno nowe dziecko.

Zdaniem mieszkańców to poważny problem dla rodzin z osiedla Młodości, dlatego postanowili wspólnie zaprotestować przeciwko planowanym zmianom.

## PIERWSZA TAKA INICJATYWA OD LAT

Przewodniczący chrzanowskiej rady miejskiej Adam Potocki przyznaje, że obywatelski projekt uchwały jest inicjatywą rzadko spotykaną.

- To pierwsza sytuacja od kilku lat, kiedy do rady trafia projekt uchwały przygotowany przez mieszkańców. Poka-

zuje to dwie rzeczy. Po pierwsze skalę problemu, bo zebrano aż 450 podpisów. Teraz komisja sprawdzi, ile z nich jest prawidłowych. Minimalna liczba wymaganych podpisów to 300 - mówi Adam Potocki. - Po drugie, a może nawet ważniejsze, widać, że mieszkańcy zaczynają się organizować społecznie. Uważam, że takie inicjatywy powinny być w przyszłości stałą formą dialogu władz z mieszkańcami, nie tylko w przypadku tak trudnych sytuacji jak ta obecna - dodaje.

## WSPARCIE RODZICÓW

Dyrektorka przedszkola nr 9 Agata Noszczyk podkreśla, że zaangażowanie społeczności jest dla niej bardzo ważnym sygnałem.

- Bardzo miło widzieć takie wsparcie ze strony rodziców. Część z nich sama kiedyś uczęszczała do tego przedszkola. Widać, że udało się stworzyć społeczne więzi, które łączą ludzi z tą placówką. Cieszę się, że praca, którą wkładamy w wychowanie i edukację dzieci, a czasami także ich rodzi-

ców, przynosi tak długofalowe efekty - mówi dyrektorka.

## BURMISTRZ: DECYZJA JUŻ ZAPADŁA

Burmistrz Robert Maciaszek przekonuje, że zmiany wynikają z demografii i nadwyżki miejsc w przedszkolach.

- Mamy obecnie więcej miejsc niż dzieci. Po planowanych zmianach wciąż pozostanie ponad sto wolnych miejsc w przedszkolach - podkreśla.

Jak zaznacza, nawet po likwidacji jednego oddziału przedszkole przyjmie około 100 dzieci i nadal będzie największą placówką tego typu w gminie. Podczas ostatniej sesji rady miejskiej podkreślał, że decyzja już zapadła i nie ma możliwości, aby ją zmienić.

Warto dodać, że w sąsiednim Jaworznie decyzje o wygaszeniu oddziałów przedszkolnych podejmowano dopiero po pierwszym etapie rekrutacji, gdy znana była przybliżona liczba dzieci, które miałyby uczęszczać do poszczególnych placówek.

Maciej Gałecki

# Leśna droga do Puszczy Dulowskiej wyrównana

Wiosenna pogoda przyciąga na trasy coraz więcej rowerzystów i spacerowiczów. Dobrą wiadomością dla miłośników aktywnego wypoczynku jest poprawa stanu drogi leśnej prowadzącej do Puszczy Dulowskiej.

Wraz z nadejściem wiosny na leśnych trasach w okolicach Trzebini pojawia się coraz więcej rowerzystów i spacerowiczów. Pogoda zachęca do aktywności na świeżym powietrzu, a miłośnicy wycieczek szybko zauważyli niedawną zmianę na jednej z popularnych tras. Chodzi o odcinek

drogi leśnej prowadzącej od ulicy Słowackiego w Trzebini do wjazdu do Puszczy Dulowskiej na wysokości Młoszowej.

Trasa została wysypana tłuczniem, dzięki czemu zniknęły uciążliwe dziury, wyboje oraz kałuże, które po opadach długo utrzymywały się na drodze. Teraz przejazd rowerem i spacer są znacznie wygodniejsze i bezpieczniejsze.

Rowerzyści i piesi liczą jednak, że to nie koniec wiosennych porządków. Czekają na posprzątanie odcinków lokalnych dróg rowerowych przy jezdniach, szczególnie przy drogach powiatowych. Na wielu z nich zalega wciąż sporo piasku po zimie, co utrudnia jazdę i może być niebezpieczne.

(MO)



Rowerzyści mają teraz bardziej komfortowy dojazd do puszczy



## Oddaj elektrośmieci, odbierz sadzonkę lub upominek!

Przyjdź w najbliższą sobotę, 21 marca, na Plac Tysiąclecia w Chrzanowie, oddaj elektrośmieci, a w zamian otrzymasz sadzonkę albo upominek!

Redakcja „Przełomu” zaprasza mieszkańców na akcję ekologiczno-edukacyjną pod hasłem „Wiosna dla Ziemi”. Wydarzenie rozpocznie się o godz. 10 i potrwa do godz. 15.

Akcją chcemy zachęcić mieszkańców do odpowiedzialnego postępowania z elektroodpadami oraz pokazać, że każdy z nas może realnie wpływać na środowisko.

Podczas wydarzenia mieszkańcy będą mogli **przynieść zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny** i oddać go do bezpiecznego przetworzenia. Jako symboliczne podziękowanie za udział w akcji **otrzymają sadzonki rośliny lub drobny upominek** (ilość sadzonek i upominków ograniczona).

Na Placu Tysiąclecia ustawimy kontener na elektroodpady. Zebrany sprzęt trafi następnie do zakładu przetwarzania firmy Biosystem, która podczas wydarzenia zapewni także specjalistyczny transport elektrośmieci.

Przy okazji będzie można posłuchać, **co dzieje się ze zużytym sprzętem po przekazaniu go do recyklingu**. Firma Biosystem zaoferuje także pomoc osobom, które nie mają możliwości samodzielnego dostarczenia dużych urządzeń. **Podczas akcji mogą złożyć zlecenie na bezpłatny odbiór dużego sprzętu z domu w późniejszym terminie**.

Na Placu Tysiąclecia będzie też okazja, by wziąć udział w „**Kole fortuny**” - ekologicznej grze sprawdzającej wiedzę o prawidłowej segregacji odpadów, postępowaniu z elektroodpadami czy systemie kaucyjnym.

Na najmłodszych uczestników akcji czekają dodatkowe atrakcje, w tym dmuchańce, które ustawi **Uniwersytet Małego Sportowca**, kącik ze zwierzętami, w tym alpaki z **Zagrody na Łakach** oraz zabawa z chustą łączącą sprawność manualną z wiedzą o środowisku przygotowana przez **Biosystem**.

Na placu pojawią się namioty partnerów wydarzenia z aktywnościami edukacyjnymi i informacyjnymi.

W jednym z nich swoją działalność zaprezentuje **Orlen Południe**, który pokaże mieszkańcom, jak funkcjonuje nowoczesny zakład rafineryjny i jak złożone procesy technologiczne tam zachodzą. Podczas naszego pikniku na Placu Tysiąclecia nie zabraknie też food trucka!

Na wydarzenie zaprasza redakcja „Przełomu” wraz z partnerami: **Województwem Małopolskim, Powiatem Chrzanowskim, Orlenem Południe, Biosystemem i firmą Unimetalrecycling**.



## OGŁOSZENIE

Panu Ordynatorowi Oddziału Nefrologii i Chorób Wewnętrznych Szpitala Powiatowego w Chrzanowie dr n. med. Maciejowi Kiersztejnowi oraz całemu zespołowi lekarzy i pielęgniarek za profesjonalne leczenie, bardzo dobrą opiekę i pomoc gorąco dziękuję

wdzięczna pacjentka  
Maria Kratochwila

# Quadowcy bez hamulców? Problem wraca co roku

**Nielegalne wjazdy quadów i motocykli do lasów to problem, z którym zmagają się zarówno mieszkańcy, jak i służby. Policja i straż leśna interweniuje. Są też kary. Na niewiele się to zdaje. Co więcej, z roku na rok problem narasta.**

- Od dłuższego czasu spacerując w lasach można spotkać się z całymi grupami quadów i motorów crossowych, które rozjeżdżają leśne drogi, zakłócając spokój osób spacerują-

cych i oczywiście zwierząt zamieszkujących lasy. Stwarzają również realne zagrożenie dla spacerowiczów i rowerzystów, gdyż jeżdżą z dużą prędkością. Osoby te nic sobie nie robią z zakazu poruszania się takimi pojazdami po lasach. (...) A przecież przy dzisiejszej technologii istnieje wiele możliwości przeciwdziałania, chociażby montaż kamer na drogach wjazdowych do lasów. Czy nie powinno się choć części zysków z wycinki przeznaczyć na ochronę przyrody? - pyta kontaktująca się z redakcją mieszkanka trzebińskiego osiedla Gaj.

Z tym problemem zmagają się policjanci i leśnicy.

- W 2024 roku prowadzone były dwa postępowania w związku z tego typu zdarzeniami. Jedno zakończyło się nałożeniem mandatu karnego, drugie wnioskiem o ukaranie do sądu. W ubiegłym roku nie odnotowaliśmy zgłoszeń dotyczących tego rodzaju wykroczeń. Natomiast w tym roku w Zespole ds. Wykroczeń Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie prowadzone jest jedno postępowanie w tej sprawie. Czynności wyjaśniające są w toku - informuje mł. asp. Piotr Fudała, oficer prasowy KPP w Chrzanowie.

W przypadku nielegalnych wjazdów pojazdów do lasu

działania podejmowane są nie tylko przez policję, ale i służby leśne.

- Problem quadów poruszających się po terenach leśnych jest nam dobrze znany i z roku na rok narasta. Quadowcy dają się nam we znaki, ale także takie przypadki są nam zgłaszane telefonicznie i mejlowo. Rozjeżdżane są nie tylko ścieżki leśne, ale również spacerowiczów niszczą świeżo posadzone uprawy leśne. Brawura często stwarza zagrożenie dla innych osób odwiedzających lasy, zwłaszcza spacerowiczów i rowerzystów. Straż leśna interweniuje za każdym razem podczas codziennych patroli, ale również organizuje kil-

ka razy w roku wspólne akcje z udziałem policji oraz posterunków straży leśnej z sąsiednich nadleśnictw - tłumaczy Anna Rejdych, rzeczniczka prasowa Nadleśnictwa Chrzanów.

Zaznacza, że quady można spotkać już wszędzie, ale jednym z najczęściej wybieranych na tego rodzaju przejażdżki miejscem jest obszar piaskowni wraz z częścią już zrehabilitowaną w rejonie Sierszy.

W ubiegłym roku strażnicy leśni Nadleśnictwa Chrzanów uczestniczyli w zakrojonej na większą skalę akcji mającej przeciwdziałać wjeżdżaniu do lasu pojazdami mecha-

nicznymi w Nadleśnictwie Siewierz nad zbiornikiem Pogoria IV. Efektem akcji było kilkanaście mandatów za wjazd pojazdami silnikowymi na tereny objęte zakazem i niszczenie roślinności.

Przypomnijmy, że wjazd pojazdem mechanicznym do lasu bez odpowiedniego zezwolenia jest wykroczeniem, za które można dostać mandat do 500 zł. W przypadku większych szkód, wjazdu do rezerwatu lub recydywy sprawa może trafić do sądu, co w konsekwencji grozi grzywną do 5000 zł. Możliwy jest też zakaz prowadzenia pojazdów i obowiązek naprawy szkód.

(MO)

## Ktoś próbował podpalić kościół w Trzebini

**Niepokojące zdarzenie miało miejsce w niedzielę w kościele parafialnym pw. św. Piotra i Pawła w Trzebini. Jak poinformowała parafia na swojej stronie internetowej, około godziny 13.30 doszło do próby podpalenia głównych drzwi świątyni.**

Na szczęście sprawcy nie udało się dostać do wnętrza kościoła. W wyniku zdarzenia spalone zostały klęczniki znajdujące się w przedsionku świątyni, jednak większym stratom udało się zapobiec.

Parafia zwróciła się z prośbą do mieszkańców o pomoc w ustaleniu sprawcy. Osoby, które mogły zauważyć podejrzane osoby w pobliżu kościoła, proszone są o kontakt z Komisariatem Policji w Trzebini.

Jak wynika z informacji przekazanych przez parafię, monitoring zarejestrował prawdopodobnego sprawcę. Jest to mężczyzna w wieku około 40-50 lat, ubrany w ciemną



Kościół pw. św. Piotra i Pawła w Trzebini

kurtkę, białą koszulę oraz krawat. Z nagrania wynika, że po zdarzeniu szybko oddalał się ulicą Kościelną w kierunku ulicy Starowiejskiej.

Parafia liczy, że dzięki pomocy mieszkańców uda się ustalić tożsamość osoby odpowiedzialnej za to niebezpieczne zdarzenie.

- Trwają czynności wyjaśniające. Zbieramy materiał z monitoringu - informuje oficer prasowy z KPP Chrzanów Piotr Fudała. (MP)

## Policja zatrzymała 50-latkę za papierosy bez akcyzy

**Funkcjonariusze Wydziału do Walki z Przestępczością Gospodarczą Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie zatrzymali 50-letniego mieszkańca gminy Libiąż, który posiadał znaczne ilości nielegalnych wyrobów tytoniowych bez wymaganych znaków akcyzy.**

Do zatrzymania doszło w wyniku działań operacyjnych prowadzonych przez policjantów zajmujących się zwalczaniem przestępczości gospodarczej. Funkcjonariusze ujawnili i zabezpieczyli łącznie 18,5 kilograma krajanki tytoniowej oraz 39 600 sztuk papierosów, które nie posiadały polskich znaków akcyzy skarbowej.

Jak wynika ze wstępnych ustaleń, wprowadzenie do obrotu takiej ilości nielegalnych wyrobów tytoniowych mogło spowodować uszczerplenie wpływów Skarbu Państwa przekraczające 80

tyś złotych z tytułu niezapłaconego podatku akcyzowego.

Po wykonaniu niezbędnych czynności procesowych 50-letni mężczyzna został zwolniony. Sprawa ma charakter karno-skarbowy i będzie kontynuowana przez organy ścigania.

Mieszkaniec gminy Libiąż odpowie za czyn z art. 65 § 1 i § 3 Kodeksu karnego skarbowego, który dotyczy paserstwa wyrobów akcyzowych. Zgodnie z przepisami, odpowiedzialności karnej podlega osoba, która nabywa, przechowuje, przewozi, przesyła lub pomaga w zbyciu wyrobów akcyzowych pochodzących z czynu zabronionego, mając świadomość lub podstawy do przypuszczenia, że zostały one wprowadzone do obrotu z naruszeniem obowiązujących przepisów.

Za tego typu przestępstwo grozi kara grzywny do 720 stawek dziennych, kara pozbawienia wolności do 3 lat lub obie te kary łącznie. Zabezpieczone wyroby tytoniowe podlegają natomiast przypadkowi na rzecz Skarbu Państwa.

## Kolizje, płonące auto i dziesiątki pożarów traw

**33 razy wyjeżdżali w minionym tygodniu strażacy, by gasić palące się trawy i nieużytki. Od 10 do 16 marca interweniowali też m.in. przy wypadku drogowym, pożarze samochodu i zalaniu mieszkania.**



10 marca w Okleśnej przy ul. Powiśle samochód osobowy uderzył w drzewo. Strażacy zastali na miejscu rozbity pojazd, jednak nie było w nim żadnych osób. Przeszukali teren wokół zdarzenia, lecz niko-

go nie odnaleźli. Odłączyli zasilanie w aucie, a dalsze czynności przejęła policja.

11 marca w Młoszowej przy ul. Florkiewicza drухowiec z OSP Młoszowa zabezpieczyli naderwany przewód teleko-

munikacyjny, który zwisał nad jezdnią. Prawdopodobnie został uszkodzony przez przejeżdżający pojazd. Strażacy przemieśli przewód w bezpieczne miejsce i poinformowali firmę telekomunikacyjną.

12 marca w Libiążu strażacy otrzymali zgłoszenie o ranym zwierzęciu na prywatnej posesji. Informację przekazali do Powiatowego Centrum Zarządzania Kryzysowego, które powiadomiło lekarza weterynarii.

Tego samego dnia w Grojcu przy ul. Grojeckiej drухowiec z OSP Grojec usunęli plamę po kolizji drogowej.

13 marca w Gromcu przy ul. Broniewskiego doszło do pożaru samochodu podczas prac rozbiórkowych. Strażacy ugasiли ogień przy użyciu wody. Nikt nie odniósł obrażeń, a okoliczności zdarzenia wyjaśniła policja.

W tym samym dniu, w Chrzanowie, na remontowanym odcinku autostrady A4 zderzyły się trzy pojazdy. Pięć podróżujących nimi osób samodzielnie opuściło auta i nie zgłaszało żadnych dolegliwości.

14 marca strażacy odnotowali największą liczbę pożarów traw (w analizowanym okresie) - aż 9.

15 marca w Chrzanowie przy ul. Rospontowej strażacy interweniowali w związku z zalaniem mieszkania. Po wejściu do lokalu nie stwierdzili widocznych uszkodzeń, jednak jako prawdopodobną przyczynę wskazali awarie

wodociągu w niewidocznym miejscu.

**Od 10 do 16 marca strażacy gasili 33 pożary traw i nieużytków:**

- 10 marca - 7 pożarów
- 11 marca - 4 pożary
- 12 marca - 5 pożarów
- 13 marca - 1 pożar
- 14 marca - 9 pożarów
- 15 marca - 6 pożarów
- 16 marca - 1 pożar.

Od początku roku w powiecie chrzanowskim doszło do 59 pożarów traw i nieużytków.

**Oprac. GK na podstawie informacji przygotowanych przez kpt. Radosława Pikulskiego z zespołu prasowego KP PSP w Chrzanowie**

# Inwestycja na wyrost? Nowy dworzec zderza się z rzeczywistością Trzebini

**Trzebinia. Wtorek. 12.10. Dworzec autobusowy i jego okolice. Sprawdzam, jak toczy się tutaj codzienne życie.**

Na parkingach nie ma wolnych miejsc. Jedno z nich od miesiąca zajmuje mercedes bez kół. Wrak, o którym mówi się w mieście od końca ubiegłego roku. Nikt go nie szuka. Nikt go nie usuwa. Stoi i blokuje miejsce, jakby był elementem nowej infrastruktury.

Zostawiam samochód na prowizorycznym parkingu przy ogrodzeniu Orleń Południe. Kierowcy sami go sobie zorganizowali. Bez projektu, bez przetargu, bez kosztów. Wystarczyła potrzeba.

Patrzę na przestrzeń wokół dworca i myślę, że miejsc parkingowych powinno tu być co najmniej dwa razy więcej.

Nadzieję daje świeżo uchwalony plan zagospodarowania dla części osiedla Salwator. Może kiedyś pozwoli wybudować parkingi po drugiej stronie torów, od strony klasztoru i Chrzanowa? Może wtedy wystarczy?

## CISZA W LOKALACH

Nowy węzeł przesiadkowy „Trzebinia” jest jak na nasze miasto ogromny. Nowoczesny. Drogi. Powstał dzięki dotacji z programu Polski Łąd.

Najpierw oglądam jego zaplecze. Wspólna dla wszystkich lokali użytkowych toaleta. Pomieszczenie techniczne. Dalej są drzwi do sześciu lokali użytkowych z numerami. Siódmy, największy lokal, znajduje się w sąsiednim pawilonie.

Nie ma w nich nic oprócz prądu i kaloryfera. Żadnych ścianek działowych.

Drugi przetarg na wynajem zakończył się fiaskiem. W pierwszym czynsz wyniósł 70 zł za metr. W drugim - po obniżce o 20 proc. - 56 zł. Chętnych nie było.

- Sporo osób pytało o możliwość prowadzenia działalności. Widocznie przedsiębiorcy czekają na dalsze obniżki - informował Jarosław Babiec, prezes Miejskiego Zarządu Nieruchomości.

Nowe lokale stoją puste. Na jaką działalność się nadają? Trudno orzec.

## PUNKT INFORMACJI

Od początku marca w pawilonie poczekalni, za szklanymi drzwiami działa Punkt Informacji Turystycznej. Jedyny żywy element tego miejsca.

Na półkach przewodniki, foldery, mapki. Część bezpłatna - z urzędu marszałkowskiego, z gmin jurajskich. Kilka pozycji historycznych wydanych przez gminę wkrótce będzie można kupić. Bardzo miła pani udziela mnóstwo informacji o gminie, Karcie Trzebińskiej.

Pytam, kto tu przychodzi.

- Ktoś zagłada. Zawsze ktoś zagłada - mówi pracownica TCK. Najczęściej pytają o bilety ZKKM. Biletomaty ZKKM stoją obok. Nieczynne od początku istnienia tego dworca.

Wchodzi starszy mężczyzna. Mówi, że mieszka w Gaju. Interesują go foldery turystyczne. Małopolska, Jura, Balaton.

- Balaton w Trzebini? Nie byłam - mówi.

Zostaje poinformowany, że z Kartą Trzebińską wstęp będzie tańszy.

Wyposażona w rowerowe przewodniki po Małopolsce idę zwiedzać dalej.

## POCZEKALNIA

Ławki ustawione są na środku. Na podłodze niedopałki, papiery, resztki jedzenia. Posadzka jest chropowata. Lakerowany beton. Brud nie daje się zmyć, ewidentnie się rozmazuje. Pamiętam spór między burmistrzem a wykonawcą o tę właśnie posadzkę. Opóźnił oddanie inwestycji.

Nie wiem jakie było meritum tego sporu. Dziś widać jego efekt. Niedomyta podłoga. Brud wżera się w beton.

## TOALETY

Wchodzę do damskiej. Jedną kabina zabrudzona krwią. W drugiej puste butelki po wódce. Papier do wycierania rąk na podłodze.

- Ja chodzę do tej dla niepełnosprawnych. Tam jest najczystej - mówi mi później kobieta siedząca na ławce przed budynkiem.

Mieszka w Trzebini od kilku lat.

- Ten dworzec jest mocno na wyrost. Jak Manufaktura. Bez stałego nadzoru nie przetrwa - dodaje.

Skala dewastacji już zaskoczyła urzędników. Zarządaniem dworcem autobusowym gmina „uszcześliwiła” komunalną spółkę (MZN). Punkt informacji turystycznej powierzyła TCK.

## LUdzie

Z poczekalni wychodzi podprzy mężczyzna.

- A ty co, aktywistka jakaś jesteś, że tu oglądasz? Bezdumni ci przeszkadzają? - pyta.



Wejścia do lokali użytkowych trzebińskiego dworca autobusowego, czekających na najemców

Mówi, że czeka na autobus. Zapala papierosa przy koszu.

Kobieta siedząca na ławce daje mi znak, żebym skończyła tę rozmowę. Nie warto.

Jeszcze słyszę od tego pana, że sprzątało było, ale nie jest posprzątane.

## POD MOSTEM

Wracam na parking skracając drogę pod wiaduktem. Jest 12.45. Środek dnia. W cieniu pod filarem stoją dwie kobiety i mężczyzna. Obok sześciopak piwa. Rzucam tylko okiem. Nic nie mówię.

- Spier... stąd - słyszę.

Mężczyzna wstaje i rusza w moją stronę. Przyspieszam. Właściwie uciekam. Po raz pierwszy od dawna w swoim mieście przestaję czuć się bezpiecznie.

## SPOTKANIE BEZ ŚWIADKÓW

W środę w urzędzie miasta zaplanowane zostało spotkanie radnych i burmistrza z komentantem powiatowym policji. Chciałam posłuchać co mają do powiedzenia na temat

bezpieczeństwa.

Burmistrz - organizator - napisał mi, że spotkanie ma charakter wewnętrzny, „zapoznawczy” z nowym kierownictwem policji. Udziału osób „trzech” nie przewidziano.

- Jeśli będzie tak potrzeba - będzie dodatkowe spotkanie, a debata na sesji - informuje burmistrz.

Na razie państwo się „zapoznają”.

Skreśliłam więc tych parę słów, bo ktoś musi reagować.

Alicja Molenda

# Znany przedsiębiorca kupił od gminy dwa hektary

## CHRZANÓW.

**W Biuletynie Informacji Publicznej pojawiła się informacja na temat wyniku przetargu ustnego na sprzedaż niezabudowanej działki przy ulicy Bereska.**

Działka ma 1,77 hektara powierzchni. Chodzi o teren między ulicą Europejską a ul. Bereska, po lewej stronie od ronda w stronę Valeo (jest zaznaczony na zdjęciu). Cena wywoławcza wynosiła 4 miliony zło-

tych, a wadium 20 procent tej kwoty, czyli 800 tysięcy złotych.

Teren ten w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Doliny Chechło-Północ jest przeznaczony pod usługi komercyjne (95 procent powierzchni) i zabudowę produkcyjno-usługową (5 procent powierzchni).

Przetarg odbył się 4 marca w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie. Był tylko jeden uczestnik. W wyniku przetargu wyłoniono nabywcę nieruchomości - spółkę „Stec spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Centrum Handlowe MAX spółka komandyto-

wa z siedzibą w Chrzanowie. Działka została sprzedana za 4 040 000 zł.

Przypomnijmy, że pod koniec lutego pisaliśmy, że chrzanowska spółka MMK Inwestycja, założona przez rodzinę Steców, złożyła w gminie wniosek o ustalenie lokalizacji inwestycji mieszkaniowej. Przy ulicy Balińskiej w Chrzanowie chce wybudować cztery budynki wielorodzinne z podziemnymi garażami.

Inwestycja jest planowana na działce o powierzchni 1,8 hektara, naprzeciwko cmentarza, na terenie przy dawnej bazie PKS-u.



(MO)

Taki jest obszar działki, którą sprzedała gmina. Fot. Gmina Chrzanów

OGŁOSZENIE

**KUP ELEKTRONICZNE WYDANIE „PRZEŁOMU”**

e-kiosk.pl

eprasa.pl

**RAZEM możemy więcej...**

PRZEKAŻ 1,5% PODATKU

Fundacja Pomocy Osobom Niepełnosprawnym

RATOWNIK GÓRNICZY

www.fundacjarg.org.pl

KRS 0000270272

Panu Ordynatorowi Oddziału Chirurgii Urazowo-Ortopedycznej Szpitala Powiatowego w Chrzanowie dr n. med. Piotrowi Kusiakowi oraz całemu zespołowi lekarzy i pielęgniarek za profesjonalne leczenie, bardzo dobrą opiekę i pomoc gorąco dziękuję

wdzięczna pacjentka

Maria Kratochwila

# Dziki pod blokami, wraki na parkingach. Mieszkańcy czekają na konkrety

**Mieszkańcy chcą zmian - mniej dzików, więcej miejsc parkingowych i większego porządku. Te postulaty wybrzmiały podczas ostatniego zebrania Rady Osiedla Północ.**

To prawdopodobnie było przedostatnie zebranie w obecnej kadencji rady. Ostatnie odbędzie się w maju. Chyba że chrzanowscy radni uchwalą przedłużenie kadencji do jesieni w związku z pracami nad nowymi statutami rad osiedlowych.

## WRAKI, DZIKI I WANDALE

Na początku zebrania dyskutowano tematy dotyczące bezpieczeństwa.

- W moim rejonie szczególnie nadzorem obejmę teraz teren dworca ZKKM pod kątem dewastacji mienia, osób spożywających alkohol, palących na przystankach oraz śmiejących teren. Cały czas jest problem z dzikami. Docierają do nas niepokojące informacje, że mieszkańcy je dokarmiają. Tak jest choćby na skwerze przy ulicy Mieszka I. Staramy się tłumaczyć, że dzik jak raz gdzieś znajdzie pokarm, to tam będzie stale przychodził. Średnio mam dziennie jedno lub dwa zgłoszenia o dzikach. Tyle że nie jesteśmy w stanie nic zrobić - przyznał dzielnicowy st. sierż. Miłosz Fik.

Przewodniczący rady Mariusz Ryńca wyraził zaniepokojenie, że przez operatorów numeru 112 takie zgłoszenia o wizytach dzików przy blokach są „coraz bardziej lekceważone”. Potwierdzili to inni uczestnicy zebrania. Padały postulaty, by w ramach przepisów o utrzymaniu porządku karać osoby wysypujące jeździe na skwerach lub przy śmietnikach.

- Jeśli państwo wiedzą, kto to



Zebranie Rady Osiedla Północ odbyło się 11 marca

robi, wystarczy przyjść do nas na komendę, złożyć do protokołu zeznania w charakterze świadka popełnionego wykroczenia. Wtedy dopiero możemy kogoś ukarać - podpowiedział dzielnicowy.

W dyskusji pojawiły się też sugestie, by zwracać uwagę sąsiadom, by zaniechali takiego szkodliwego procederu.

Mieszkańcy interesowali się także tematem wraków samochodów zajmujących miejsca postojowe. Na razie ostatnie zgłoszenia rady osiedla nie doczekały się realizacji. W grę wchodzi bowiem koszty.

- Usunięcie wraku kosztuje gminę przynajmniej 10 tysięcy złotych, co zwykle przewyższa wartość samochodu. Bo to nie samo odholowanie i zezłomowanie pojazdu, ale także jego

parkowanie przez 180 dni po 57 złotych na dzień. Mimo wszystko trochę tych wraków zniknęło już z osiedla - zauważył Mariusz Ryńca.

## SKWER CZY PARKING?

Duża część zebrania poświęcona została na wymianę zdań z przedstawicielami chrzanowskiej spółdzielni mieszkaniowej - prezesem Kamilem Rembiechą i jego zastępcą Janem Góralczykiem.

Na przykład pojawił się temat zagospodarowania terenu przy pawilonach na ulicy Mieszka I.

- Najtańszym sposobem byłoby zlikwidowanie tam schodów i posadzenie trawy. Bo znaczące nakłady musimy ponosić na budynkach. Dopiero na drugim planie jest finanso-

wanie takich działań, jak zagospodarowanie terenu - zauważył prezes Kamil Rembiecha.

Jakub Gawroński z rady osiedla zapytał, czy spółdzielnia byłaby skłonna sprzedać lub użyczyć ten teren gminie, by zagospodarować go na przykład na parking. Okazuje się, że na takie rozwiązanie musiałoby wyrazić zgodę walne zgromadzenie członków spółdzielni. Prezesi jednak zadeklarowali, że są gotowi do takich rozmów.

Omawiano także postulat, by wzdłuż ulicy Kubusia Puchatka urządzić zatoki parkingowe. Korzystałyby z nich choćby osoby odwiedzające gabinety lekarskie znajdujące się w spółdzielczym pawilonie. Obecnie trudno tam znaleźć wolne miejsca postojowe.

Podobny problem jest niestety na całym osiedlu. A wiele osób parkuje „na dziko”, także na terenach zielonych.

Pojawił się też temat parkowania między blokami przy ulicy Mieszka I 13, 13 a 15 i 15 a. Ludzie zgłaszają, że za wycieraczkami ostatnio znajdują kartki, że nie wolno tam parkować. Okazuje się, że mieszkańcy mogą je zignorować, bo za takimi monitami nie stoi gmina, wspólnota mieszkaniowa ani spółdzielnia.

## SZYKUJĄ SIĘ DWA WYDARZENIA

Co roku przydzielany jest przez gminę osiedlowy bon aktywności lokalnej. W tym roku do wykorzystania jest 4,5 tysiąca złotych (w ubiegłym 4 tysiące złotych). Te pieni-

dze mogą być wykorzystane w celach integrujących mieszkańców, czyli na spotkania czy imprezy.

- W ubiegłym roku z tych pieniędzy pomogliśmy w organizacji „Wędrującego podwórka”. Sfinansowaliśmy lodę, wate cukrową, grilla. Zorganizowaliśmy także spacer historyczny po Północy, zakończony pieczonymi przy muzeum. W tym roku tę kwotę zamierzamy podzielić na dwie imprezy. To znaczy „Wędrujące podwórko”, które ponownie zawita na nasze osiedle 17 lipca, a także piknik z okazji jubileuszu 50-lecia Przedszkola Samorządowego nr 7 zaplanowany na 14 maja - poinformował zebranych Mariusz Ryńca.

Marek Oratowski

## Uwaga kierowcy! Zmiany na Wańkowicza

**LIBIAŻ.** Od 19 marca zmienia się tymczasowo organizacja ruchu na ul. Wańkowicza. Ma to związek z rozpoczynającą się budową bloku przez SIM Zagłębie.

Nowa organizacja ruchu obejmie odcinek ulicy Wańkowicza od skrzyżowania z ulicą 1 Maja do skrzyżowania z ulicą 9 Maja. Na czas prowadzenia robót wprowadzony zostanie ruch dwukierunkowy. Dodatkowo na tym odcinku pojawi się zakaz zatrzymywania się, a także zostanie zniesiony dotychczasowy zakaz wjazdu dla pojazdów o masie powyżej 3,5 tony. Kierowcy proszeni są o zachowanie szczególnej ostrożności oraz zwracanie uwagi na nowe oznakowanie drogowe.

Zmiany związane są z realizacją dużej inwestycji mieszkaniowej. Przy ulicy Wańkowicza powstaną dwa bloki, w których będzie łącznie 45 mieszkań. Jeden z nich powstanie poprzez adaptację budynku dawnego przedszkola, w którym zaplanowano 21 lokali mieszkalnych. Drugi obiekt zostanie wybudowany od podstaw i znajdą się w nim 24 mieszkania o powierzchni od 31 do 56 metrów kwadratowych.

Przetarg na realizację inwestycji wygrało Przedsiębiorstwo Budowlane Modular sp. z o.o. z Żywca. Wartość podpisanej umowy wynosi ponad 21,3 miliona złotych brutto. Zgodnie z harmonogramem prace mają się zakończyć 25 listopada tego roku.

(MP)

## Spór o premie po strajku w Valeo trwa

**Kwestia wypłaty premii miesięcznych w zakładzie Valeo w Chrzanowie budzi duże emocje wśród pracowników i związków zawodowych. Według informacji przekazanych przez stronę społeczną, pracownikom biorącym udział w strajku premia została obniżona.**

Związkowcy zwracają jednak uwagę, że w pełnej wysokości premię otrzymali pracownicy, którzy 24 listopada odstąpili od swoich stanowisk pracy i - jak twierdzą związkowcy - zepchnęli strajkujących z przejścia dla pieszych. W ocenie organizacji związkowych może to świadczyć o nie-

równym traktowaniu zatrudnionych.

W związku z tym pismo w sprawie wypłaty premii zostało skierowane do Państwowej Inspekcji Pracy. Związki zawodowe oczekują obecnie na stanowisko inspektorów.

Temat premii był jednym z punktów omawianych podczas pierwszego spotkania Komisji Dialogu Społecznego w Valeo w Chrzanowie.

- Jako Valeo, wypłacając premie, opieramy się wyłącznie na przesłankach merytorycznych. Ponieważ pojawiły się wątpliwości ze strony związkowej, na spotkaniu strony zgodziły się, że powierzą ten temat weryfikacji Inspekcji Pracy - mówi Alicja Lewandowska-Wolińska z biura prasowego Valeo w Polsce.

Zapytaliśmy również biuro prasowe firmy, czy pracodawca planuje w dalszym ciągu nie przedłużać umów pra-

cownikom, którzy brali udział w strajku.

- Jeśli chodzi o nieprzedłużenie umów, mogą jedynie powtórzyć, że bierzemy pod uwagę przede wszystkim wyniki pracy każdego pracownika. Informacja na temat liczby przedłużania lub nieprzedłużania umów jest poufna i nie dzielimy się nią - mówi Alicja Lewandowska-Wolińska.

Do sprawy odniosła się również przewodnicząca WZZ „Sierpień 80” Katarzyna Jamróz, która wskazuje na dodatkowe wątpliwości dotyczące systemu ocen pracowniczych.

- Jeśli chodzi o wyniki pracy, to poddaliśmy je również pod kontrolę Państwowej Inspekcji Pracy, ponieważ dyrekcja bez konsultacji ze związkami zawodowymi, w trybie art. 30 ust. 5 i 6 ustawy o związkach zawodowych, wprowadziła zmiany w formularzu ocen pracowniczych. Do oce-

ny doliczono absencję chorobową, która wpływa na obniżenie rocznej oceny zatrudnionego - podkreśla przewodnicząca.

Jak dodaje, zdaniem związków prowadzi to do sytuacji, w której pracownicy są karani podwójnie.

- Dla nas jest to podwójna standaryzacja, która uderza w pracowników, ponieważ poprzez chorobowe pracownik już traci prawo do premii regulaminowej. W tym zakładzie nie da się nie chorować. Pracują tu również matki, które korzystają z przysługujących im uprawnień. W przypadku chorego dziecka idą na opiekę nad chorym dzieckiem - zaznacza.

Obecnie zarówno kwestia obniżenia premii dla strajkujących, jak i zmian w systemie ocen pracowniczych została zgłoszona do Państwowej Inspekcji Pracy. Związki zawodowe czekają na jej stanowisko.

(MO)



Przebieg Chechłostrady. Fot. Urząd Miejski w Chrzanowie

# Chechłostrada dobra na rowery i na spacery

**Jest plan, żeby do 2029 roku powstała w Chrzanowie wijąca się przez miasto, wzdłuż potoku Chechło, ścieżka dla pieszych i rowerzystów - Chechłostrada. Docelowo ma mieć ok. 8,5 km. Przecinałaby po drodze kilka atrakcyjnych miejsc, które warto odwiedzić.**

Plan jest ambitny i potrzeba na jego realizację nie tylko kilkunastu milionów zł, ale również miasto musi pozyskać sporo gruntów na ten cel. Nieruchomości skupowane są od paru lat. Gmina zamierza także wesprzeć się pieniędzmi z unijnych programów.

Chechłostrada to nazwa dla powstającej w Chrzanowie trasy pieszo-rowerowej - szerokiej na 3,5 metra, z asfaltowym podłożem, gdzieś tam z ławeczkami, na których można przysiąść i odpocząć. Przeznaczona jest dla spacerowiczów, rowerzystów i rolkarzy. Ma przy okazji łączyć kluczowe rekreacyjno-turystyczne atrakcje miasta.

Pierwszy fragment Chechłostrady już jest. To odcinek od Pogorskiej do krytej pływalni i dalej w stronę Podwała (do stacji benzynowej).

## CHECHŁOSTRADĄ NA SKRÓTY DO CENTRUM

W tym roku gmina chce dobudować dwa kolejne fragmenty. Pierwszy poprowadzi w kierunku dworca Chrzanów Główny przy ul. Fabrycznej, z odnogą do cmentarza wojennego.

- Ten odcinek jako jedyny na Chechłostradzie będzie monitorowany i oświetlony, bo prowadzi do śródmieścia. Dla mieszkańców osiedla Młodości to najkrótsza droga do centrum - zwraca uwagę burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek.

Drugi fragment pobiegnie od mostku przy pływalni wzdłuż Chechła do Kolonii Rospontowej i dalej do szkoły nr 5 przy ul. Fabrycznej.

- Wykonanie tego odcinka domknie trasę po południowo-wschodniej stronie miasta. Połączy Kolonię Rospontową i osiedle Borowiec ze szkołą i przedszkolem - dodaje burmistrz.

Na tegoroczne prace gmina zaplanowała w budżecie 3 250 000 zł.

- Pieniądze mamy, czekamy tylko na pozwolenie na budowę - podkreśla Maciaszek.

## PRZYRODNICZY PRZYSTANEK PRZY SKALE

Jednym z ciekawszych miejsc na trasie Chechłostrady ma być teren przy tzw. Skale, czyli zbiorniku wodnym w pobliżu szkoły podstawowej nr 5. Specjalny przewiert do Chechła ustabilizował w nim poziom wody, z czym wcześniej był duży problem.

- Chcemy tam stworzyć coś w rodzaju centrum wypoczynkowego, z wiatą, ławkami, pomostami i tarasami widokowymi do obserwacji przyrody. Będzie można dojść tam od ul. Fabrycznej albo bezpośrednio z Chechłostrady. Projekt już mamy, teraz szukamy pieniędzy z funduszy unijnych na dofinansowanie budowy - zapowiada burmistrz.

Ze względu na głębokość i drzewa znajdujące się w zbiorniku, nie będzie tam możliwości kąpieli.

## OTOCZENIE BASENU NA KĄTACH I ATRAKCJE NA MATYLDZIE

Też w tym roku będzie realizowana Chechłostrada w innej części miasta. Gmina ma projekt modernizacji ul. Partyzantów. Droga rowerowa, która przy niej powstanie, połączy się z istniejącą już szutrową ścieżką rowerową biegnącą po starym nasypie kolejowym w stronę stadionu i basenów letnich na Kątach. W perspektywie szutrowa nawierzchnia

zostanie zastąpiona asfaltową. Jej projekt ma być wykonany jeszcze w tym roku.

Nie do poznania ma się zmienić teren hałdy po kopalni Matylda, znajdującej się w tej okolicy.

- Dostaliśmy pół miliona złotych z Unii Europejskiej na przygotowanie projektu zagospodarowania tego miejsca. Na jego realizację będą chciały pozyskać pieniądze z Funduszu Sprawiedliwej Transformacji - zapowiada Maciaszek.

Na dwóch hektarach mają tam powstać ścieżki spacerowe i rowerowe, pumtrack, plac zabaw ze zjeżdżalnią (także tunelowymi), ławki i punkt widokowy.

## WYZWANIE W SERCU MIASTA

Najwięcej wyzwań przy budowie kolejnych odcinków Chechłostrady burmistrz spodziewa się w rejonie al. Henryka, ul. Siennej i Starej Huty. Trasa ma tam częściowo bieć po dawnym torze kolejowym, a potem wzdłuż dolnej części al. Henryka w stronę ul. Stara Huta.

Sama Stara Huta, na odcinku do ulicy Siennej, przejdzie dużą przebudowę - powstanie szeroka, dwukierunkowa droga, a przy niej parkingi oraz ścieżka pieszo-rowerowa prowadząca do tzw. dwóch mostów.

- Chcę wykorzystać przejazd pod małym mostkiem, a następnie poprowadzić Chechłostradę wzdłuż ul. Fabrycznej. To droga powiatowa, więc będę musiał rozmawiać z powiatem o przebudowie ulicy w tym miejscu - wyjaśnia burmistrz.

Ten fragment jeszcze nie jest projektowany.

## DO PARKU I DO GRANICY GMINY

W planie jest za to projektowanie trasy (i są na to pieniądze) od Pogorskiej wzdłuż Chechła do Szpitalnej, a gotowy jest już projekt ścieżki rowerowej wzdłuż Szpitalnej - od Trzebińskiej do ronda przy Kasztelanii.

## Atrakcyjne miejsca na trasie Chechłostrady

- Skala (która ma być zagospodarowana)
- cmentarz wojenny
- Chrzanowskie Błonia przy ul. Partyzantów
- na Kątach: baseny letnie, stadion, Trzy Stawy i hałda po kopalni Matylda (w planie jej zagospodarowanie)
- Dwa Mosty
- park w Kościelcu
- zalew Chechło
- skatepark i Kryta Pływalnia

- Jak tylko zdobędziemy dofinansowanie, Chechłostrada połączy się z parkiem w Kościelcu, a z drugiej strony z samym centrum miasta, czyli ulicą Krakowską - mówi Maciaszek.

Przy okazji przebudowę przejdzie sama ul. Szpitalna. Powstaną m.in. dwie zatoki autobusowe przy osiedlu Niepodległości, a nawierzchnia drogi zostanie odnowiona.

- Mam trzy lata na zdobycie pieniędzy i realizację tej inwestycji, bo tyle jest ważne pozwolenie na budowę, które zaraz będzie gotowe - dodaje burmistrz.

Ze względu na nieregularną granicę z gminą Trzebinia, nie da się poprowadzić Chechłostrady od ul. Garbienia w stronę zalewu Chechło cały czas wzdłuż rzeki. Zostanie więc częściowo wykorzystana istniejąca ścieżka przy ul. Topolowej. Może będzie mniej malownicza, ale za to perspektywa jej wykonania jest zdecydowanie bliższa niż, gdyby w grę wchodziła zmiana granic gminy. Ten etap ma być projektowany w przyszłym roku.

**Grażyna Kaim**

## CHRZANÓW

### OSIEDLE MŁODOŚCI

#### Pierwszy krok: dokumentacja

Burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek podpisał umowę z firmą, która przygotowuje kompleksową dokumentację projektową przebudowy krytej pływalni na os. Młodości wraz z uzyskaniem pozwolenia na budowę.

Na jej podstawie gmina będzie mogła ubiegać się o dofinansowanie mające pomóc w sfinansowaniu inwestycji. Wstępne szacunki wskazują, że chodzi o kwotę ponad 20 milionów złotych.

W ramach inwestycji planowana jest wymiana dachu, budowa nowych ścian, poprawa stolarki okiennej oraz wymiana wszystkich instalacji, tak aby basen był nowoczesny i energooszczędny.

Przypomnijmy, że decyzja o zamknięciu pływalni zapadła w grudniu ubiegłego roku, gdy w holu obiektu oderwały się elementy sufitu. Sytuacja ta przesądziła o natychmiastowym wyłączeniu basenu z użytkowania. Władze miasta uznały wówczas, że punktowe naprawy nie mają sensu, a 26-letni obiekt wymaga gruntownej modernizacji. W praktyce oznacza to przebudowę niemal od podstaw.

### CHRZANÓW

#### W Chrzanowie będzie można za darmo nauczyć się grać w tenisa

Miejskie Towarzystwo Tenisowe Chrzanów zaprasza dorosłe kobiety na bezpłatne, miesięczne zajęcia nauki gry w tenisa ziemnego. To już czwarta edycja naboru na te zajęcia. W poprzednich wzięło udział ponad 100 pań, z których większość zaraziła się tenisowym bakcylem i kontynuuje treningi.

Pierwsze zajęcia w Centrum Tenisowym „Tenis Tour” Fablok odbędą się w maju.

Zapraszamy wszystkie dorosłe kobiety, bez względu na dyspozycję i wiek - mówi organizator Szymon Dobija.

Organizatorzy zapewniają sprzęt oraz obsługę profesjonalnych instruktorów. Zapisy trwają do 15 kwietnia pod numerem telefonu: 512 901 635. Ilość miejsc ograniczona.

### OSIEDLE KOŚCIELEC

#### 2,4 mln zł na nowy kolektor w Chrzanowie

Rozpoczyna się budowa głównego kolektora kanalizacji deszczowej dla całego terenu Chechło Południe na osiedlu Kościelec. Powstanie wzdłuż ulicy Topolowej. Inwestycja ma poprawić system odwodnienia w tej części miasta i przygotować teren pod kolejne przedsięwzięcia drogowe.

Ma być gotowa za około 6 miesięcy, a jej koszt to blisko 2,4 mln zł. Wykonawcą jest spółka GAMA z Jaworzna. Firma realizowała już wcześniej inwestycje w regionie. W Chrzanowie wykonywała m.in. makroniwelację terenu pod budowę Parku Handlowego Kasztelania, w Trzebini odpowiadała za rekultywację zbiornika odpadów niebezpiecznych po zakładach „Górka” oraz realizowała zadanie „Kanalizacja deszczowa zlewnia Rybna w Trzebini - etap IV”.

### BALIN

#### Mieszkańcy krytycznie o drogach

Na niedzielnym zebraniu wiejskim w Balinie najwięcej emocji wzbudził temat dróg w sołectwie. Choć Robert Zabiński z Powiatowego Zarządu Dróg przedstawił projekt remontu ulicy Chrzanowskiej (1,3 km), to mieszkańcy zwracali uwagę przede wszystkim na brak chodników i problemy z bezpieczeństwem na innych drogach.

Mieszkańcy wskazywali na brak chodników przy ulicy Oświecenia oraz na części ulicy Jaworznińskiej. Zwracali też uwagę na złe oznakowanie przejścia dla pieszych przy tej ostatniej.

Tamtędy codziennie chodzą dzieci do szkoły. Teraz muszą wykonywać slalom z jednej strony jezdni na drugą, bo nie zdecydowano się na chodnik w całości po jednej stronie. Na ulicy Oświecenia w ogóle nie ma chodnika, a dzieci chodzą nieutwardzonym poboczem. To skandal, zwłaszcza zimą - mówiła jedna z mieszkanki.

Przedstawiciel PZD poinformował, że na razie nie ma planów inwestycji na tych ulicach. Dodał jednak, że w przyszłym roku planowana jest przebudowa ulicy Luszowickiej.

### GMINA

#### Chrzanek - nowa maskotka miasta

Chrzanów ma swoją maskotkę. Nazywa się Chrzanek, a jego nazwa wprost nawiązuje do nazwy miasta.

Ten nowy, miejski gadżet ma się pojawiać na różnych miejskich wydarzeniach, festynach, piknikach.

Maskotki, jak zapowiadają władze miasta, nie można nigdzie kupić, ale można ją zdobyć, np. w konkursach ogłaszanych na profilu gminy na FB albo na stoiskach promocyjnych gminy.



Fot. Gmina Chrzanów

## LIBIĄŻ

### LIBIĄŻ

#### Nagrody za kreatywność



Laureaci konkursu profilaktycznego. Więcej zdjęć można obejrzeć na [przelom.pl](http://przelom.pl)

Uczestnicy IV Gminnego Konkursu Profilaktycznego im. Jerzego Sabudy, organizowanego przez Libiąskie Stowarzyszenie na rzecz Trzeźwości i Wolności od Uzależnień „Przemienienie” odebrali w ubiegłym tygodniu nagrody i dyplomy. Konkurs jest organizowany pod honorowym patronatem burmistrza Libiąża Jacka Łatko. Tegoroczne hasło konkursu brzmiało „Rodzina i znajomi - realnie, nie wirtualnie”.

Konkursowe prace oceniło jury w składzie: Małgorzata Hołownia (przewodnicząca), Bartłomiej Gębała, Jarosław Kocot i Marcin Franaszek.

Prace przygotowane przez dzieci pokazują, że potrafią doskonale dostrzec to, co najważniejsze: bliskość rodziny, radość bycia z przyjaciółmi, wspólne przeżycia i emocje, których nie zastąpi żadna technologia. W kolorach, pomysłach i historiach przedstawionych na rysunkach widać ogromną wrażliwość, wyobraźnię i szczerą młodych twórców. Każda praca jest wyjątkowa - podkreśliła Dominika Klikowicz, prezes Stowarzyszenia na rzecz Trzeźwości i Wolności od Uzależnień „Przemienienie”.

#### Wyniki

##### Kategoria klas I-III

1. Anna Stencel (ZSP nr 3 w Libiążu), 2. Amelia Klamka (ZSP nr 3 w Libiążu), 3. Antonina Zacharko (ZSP w Gromcu); wyróżnienia: Milena Dulowska, Roksana Kruczek (SP nr 3) i Pola Chudy (Szkoła KSW).

##### Kategoria klas IV-VI

1. Lidia Paweła (SP nr 1 w Libiążu), 2. Wiktoria Hodur (ZS w Żarkach), 3. Lena Strugała (ZS w Żarkach); wyróżnienia: Natalia Kruczek (SP nr 3), Izabela Waligóra, (ZSP nr 3 w Libiążu) i Nadia Matyja (SP nr 4).

### LIBIĄŻ, ŻARKI, GROMIEC

#### Herb gminy do zmiany?

Herb Libiąża został zatwierdzony przez Miejską Radę Narodową w 1968 roku, tuż przed nadaniem miejscowości praw miejskich (co nastąpiło w 1969 r.). Projekt, przedstawiający m.in. elementy związane z górnictwem, stworzył Lech Chwastowski, plastyk pracujący w kopalni „Janina”. Herb to dwudzielna w słup tarcza, która łączy tradycję historyczną z przemysłowym charakterem miasta. Przedstawia w polu prawym (czerwonym) połowę białego orła piastowskiego, a w polu lewym (złotym) czarną wieżę kopalnianą z białymi zabudowaniami. U podstawy herbu, na zielonej belce, umieszczone są dwa złote kłosa zboża.

Po prawie 60 latach przychodzi pora na zmiany. Postulują je radni z Klubu Wspólnie dla Gromca, Żarek i Libiąża oraz Adam Niemczyk i Jarosław Łabecki.

„Wnosimy o oficjalne rozpoczęcie procesu heraldycznego, mającego na celu opracowanie i ustanowienie nowego herbu naszej gminy. Obecnie używany symbol cechuje się anachroniczną stylistyką oraz symboliką właściwą dla okresu sprzed transformacji ustrojowej (...) Uważamy, że Libiąż zasługuje na nowoczesny, godny, poprawny pod względem historycznym symbol, który będzie jednoczył mieszkańców i godnie reprezentował naszą gminę w XXI wieku. Wierzimy, że uporządkowanie kwestii symboliki jest niezbędnym krokiem w procesie modernizacji wizerunku Libiąża” - zaznaczył na piątkowej sesji przedstawiający interpelację w imieniu wnioskodawców radny Bartłomiej Szyjka.

Burmistrz Jacek Łatko powiedział, że cieszy się z tego wniosku. Przypomniał, że w przeszłości próbował przeprowadzić zmianę herbu.

Niestety, zostało to zbombardowane. Mam nadzieję, że będzie konsensus i większość do tego, by faktycznie uporządkować sprawy związane z heraldyką - zaznaczył.

### ŻARKI

#### W niedzielę będzie zebranie

Sołtys Bogusław Gucik zaprasza na zebranie wiejskie, które odbędzie się w niedzielę 22 marca o godz. 15 w Domu Kultury w Żarkach przy ul. Klubowej 6.

W programie przewidziano spotkanie z dzielnicowym, a także przedstawienie informacji na temat planowanych w sołectwie na ten rok zadań inwestycyjnych. Będzie też czas na dyskusję i wolne wnioski.

(MO)

## BABICE

### MĘTKÓW

#### Powstaje dokumentacja szkolnej stołówki

W Zespole Szkół w Mętkowie ma powstać nowa stołówka, wycekiwana przez personel placówki, rodziców i dzieci. Do tej pory szkoła korzystała z zewnętrznych usług cateringowych. W przyszłości ciepłe posiłki będzie można przygotowywać na miejscu. Na razie trwają prace nad dokumentacją projektową oraz analizą kosztorysu.

W kwietniu tego roku gmina Babice będzie ubiegać się o dofinansowanie tego zadania w ramach rządowego programu „Posiłek w szkole i w domu”. Pozyskane fundusze pozwolą na zakup m.in. nowoczesnych pieców konwekcyjno-parowych, profesjonalnych zmywarek oraz kompleksowe wyposażenie jadalni. Dzięki temu kuchnia w Mętkowie będzie spełniać normy sanitarne i ekologiczne, a posiłki będą przygotowywane w sposób zdrowy i nowoczesny.

W minionych dwóch latach gmina pozyskała z programu rządowego „Posiłek w szkole i w domu” dofinansowanie dla Zespołu Szkół w Babicach, Szkoły Podstawowej w Jankowicach i Szkoły Podstawowej w Zagórzcu.

W przyszłości kuchnia w Mętkowie może uzyskać wydajność pozwalającą na gotowanie i dostarczanie obiadów do szkół podstawowych w gminie Babice, w których funkcjonuje catering.

### BABICE

#### Nowa droga dla przyszłych inwestorów

Babicka Strefa Ekonomiczna (powstała w 2019 roku na pograniczu Babic i Olszyn) przyciągnęła już 12 inwestorów. Gmina konsekwentnie rozbudowuje infrastrukturę, by przygotować teren pod kolejne inwestycje.

W ubiegłym roku na terenach po północnej stronie obwodnicy Babic, w strefie ekonomicznej, wybudowana została nowa droga o długości 407 m i szerokości 6 m, łącząca się z ulicą Zakopiańską. Dzięki temu uzyskany został dostęp do kolejnych terenów inwestycyjnych, do których wcześniej nie było bezpośredniego dojazdu.

W ramach inwestycji powstało także oświetlenie uliczne, teren odwodniono, wykonano system podziemnego odprowadzenia wód opadowych oraz wybudowano zbiornik retencyjno-infiltracyjny.

Inwestycja kosztowała ponad 2 miliony złotych (z tego prawie 1,2 miliona złotych stanowiło dofinansowanie z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg). Zadanie zrealizowała firma Drog-Bud z Alwerni.

W ubiegłym roku nowy asfalt został położony na 65-metrowym odcinku drogi wewnętrznej w strefie, łączącej się z ul. Rozwojową.

### MĘTKÓW

#### Najpierw warsztaty, potem konkurs

Koło Gospodyń Wiejskich w Mętkowie zaprasza mieszkańców sołectwa do udziału w konkursie palm wielkanocnych w kategorii najwyższej i tradycyjnej. Konkurs odbędzie się 29 marca po mszy świętej o godz. 11.30 przy zabytkowym kościele w Mętkowie.

Wcześniej, bo w piątek 27 marca w remizie OSP Mętków panie z miejscowego KGW przeprowadzą warsztaty palm wielkanocnych. Zapraszają na nie dzieci z rodzicami.

### ROZKOCHÓW

#### Wielkie sprzątanie na początek wiosny

Sołtys, radni oraz druhowie z OSP Rozkochołów zapraszają na akcję sprzątania sołectwa. Akcja „Wspólnie posprzątamy Rozkochołów” odbędzie się w sobotę 21 marca. Zbiórka o godz. 10 pod siedzibą OSP Rozkochołów.

### JANKOWICE

#### Kolej na ulicę Staszica

W tym roku gmina zaplanowała modernizację ul. Staszica. Chodzi o remont odcinka drogi, który jest w bardzo złym stanie. Tymczasem dzieci chodzą tamtędy do szkoły. W ubiegłym roku wyremontowana została ulica Okrężna. Na dwustumetrowej jezdni pojawiła się nowa nakładka asfaltowa. Prace kosztowały ponad 166 tysięcy złotych (ponad 31 złotych pochodziło z funduszu sołeckiego).

### BABICE

#### Można nadsyłać prace

Gminny Ośrodek Kultury w Babicach zaprasza dzieci i młodzież do udziału w konkursie plastycznym „Gdy wiosna do życia się budzi...”. Prace płaskie w formacie A3 można wykonać w dowolnej technice, np. rysunek, malarstwo, collage z papierów, gazet. Należy je dostarczyć 31 marca do GOK-u. Komisja konkursowa dokona oceny prac w kategoriach wiekowych: przedszkole, szkoła podstawowa kl. I-IV, szkoła podstawowa kl. V-VIII oraz szkoła średnia. W każdej kategorii zostaną przyznane nagrody i wyróżnienia.

(MO)

## TRZEBINIA

### NIERUCHOMOŚCI GMINNE

#### KIS do dawnej biblioteki?

Poprzednia siedziba miejskiej biblioteki opustoszała pod koniec 2024 r. Na pytanie komisji rozwoju gospodarczego dotyczące przyszłości tego obiektu burmistrz odpowiedział niedawno, że jeszcze nie wie. Teraz to samo zagadnienie zainteresowało komisję spraw społecznych.

Radna Halina Henc zaproponowała, żeby do dawnej biblioteki przenieść działający w strukturach OPS Klub Integracji Społecznej przeniesiony ze Szkoły Podstawowej nr 4 w Krystynowie do budynku dawnego liceum w Sierszy. Stało się to po przejęciu przez gminę nieruchomości dawnego liceum od powiatu. KIS jest jedynym użytkownikiem tego obiektu.

- Mam takie zgłoszenia, że KIS jest fatalnie zlokalizowany komunikacyjnie. Niektórzy jego podopieczni mają problemy z dojazdem. Muszą się przesiadać, jadąc z sołectw na osiedle Siersza mówiła radna. Poparły ją koleżanki radne z Psar i Dulowej.

KIS działa od 2007 roku i zajmuje się m.in. profilaktyką i terapią rodzin, poradnictwem zawodowym i psychologicznym, reintegracją społeczną i zawodową osób zagrożonych wykluczeniem społecznym, realizuje program asystencji osobistej osób z niepełnoprawnością i europejski projekt „Wspieramy aktywność”.

Propozycja osób, w imieniu których wnioski złożyła radna Henc, wydaje się ciekawa, bo Siersza to nie jest centrum gminy. Komisja spraw społecznych zapisała ją w protokole. Za miesiąc może doczeka się stanowiska burmistrza. Jeśli jednak KIS zmieniłby siedzibę, to opustoszeje dawne LO, na które kompleksowo nie ma pomysłu, podobnie jak na dawną siedzibę biblioteki.

### OSIEDLE CENTRUM

#### To nie jest sprawa rady miasta

Komisja rozwoju gospodarczego nie chce się dalej zajmować interwencją mieszkańców dotyczącą zmiany organizacji ruchu na ul. Luzara ani na trzebińskim rynku.

Przewodnicząca osiedlowej rady 17 marca została poinformowana, że temat powinien wrócić na forum organów osiedlowych i że najbardziej odpowiednie będzie zaproszenie na te zebrań przedstawicieli wydziału ruchu drogowego KP Policji.

Przypomnijmy, że mieszkańcy oba te tematy zgłosili wcześniej na osiedlowym zebraniu. Nie odniosło to żadnego skutku, dlatego poszli na posiedzenie komisji. Jak się okazuje, stracili czas i muszą znów wziąć sprawę w swoje ręce.

### BOLĘCIN, DULOWA

#### Nowa ulica we wsi

Na wniosek mieszkańców, w Bolęcynie powstanie nowa ulica. Zaproponowali, aby nazywała się Bajeczna. Droga położona jest na gruntach prywatnych, więc mieszkańcy dostali tylko zgodę na jej nazwanie. Nie mogą liczyć ani na jej naprawę, ani na odśnieżanie. Nazwa będzie pomocna wyłącznie do identyfikacji ich miejsca zamieszkania.

Nowa ulica będzie też w Dulowej. Otrzyma nazwę Krajobrowa.

### DULOWA

#### Plan zakwestionowany

Plan zagospodarowania części sołectwa Dulowa, uchwalony przez radę miasta, został zakwestionowany przez nadzór prawny wojewody. Teraz uchwała dotycząca planu wraca do rady, która musi dokument doprowadzić do zgodności z prawem.

### TRZEBIONKA, GÓRKA, WODNA

#### Wraca sprawa cmentarza

Osiedlowe rady ponowiły wniosek o rozbudowę cmentarza w Krystynowie. Chcą, aby tematem zajęła się komisja rozwoju rady gminy. Zmarli mieszkańcy gminy, którzy na istniejącym cmentarzu nie mają rodzinnych grobowców, nie mają już szans na pochówek przy parafialnym kościele. Msza św. żałobna odbywa się w kościele parafii św. Barbary, a ceremonia pogrzebowa na najbliższym terytorialnie cmentarzu, czyli w Myślachowicach.

W związku z tym osiedlowe rady z obrębu parafii ponownie składają do gminy wniosek o poszerzenie cmentarza w Krystynowie. Temat pojawi się na komisji rozwoju gospodarczego w kwietniu.

### ORGANIZACJE POZARZĄDOWE

#### NGO ze skromną dotacją

Jest ich w gminie 83. W tym fundacje, stowarzyszenia zarejestrowane w KRS i zwykle oraz jednostki ochotniczej straży pożarnej.

Wiele z nich wykonuje zadania własne gminy i na to dostają dotacje z budżetu. Rocznie sięgają one po 3 mln zł, z tym, że ponad połowę z tej puli przekazywane jest dla PCK na usługi opiekuńcze.

## KRZESZOWICE

### MIASTO

#### Orlik poczeka na lepsze czasy

Klub Radnych Rzetelna Gmina zapytał burmistrza, czy gmina zmierza ubiegać się o dotacje na modernizację kompleksu sportowego Orlik przy Alei Solidarności. Zdaniem jego członków wymaga tego pilnie, w szczególności zaplecze (szatnie i sanitariaty).

Odpowiedź na interpelację jest krótka. Gmina nie ma w budżecie pieniędzy na wkład własny, nie ma też żadnej dokumentacji, która umożliwiłaby podejście do takiej inwestycji. Nie będzie więc składać wniosku do rządowego programu modernizacji Orlików.

### CZATKOWICE, DĘBNIK

#### Objazd na drodze powiatowej potrwa cztery miesiące

Trwają przygotowania do rozbiórki istniejącego przepustu w Czatkowicach i budowy nowego. Od 16 marca zamknięta jest droga powiatowa w tym miejscu. Został wyznaczony objazd.

Rozbiórka i budowa nowego przepustu są związane z remontem drogi powiatowej w Czatkowicach i Dębniku. Przywrócenie ruchu na nowym przepuście przewidywane jest w lipcu tego roku.

Zakres inwestycji obejmuje: remont nawierzchni wraz ze wzmocnieniem konstrukcji jezdni, remont istniejącego odwodnienia, punktowy remont chodników i budowa oświetlonego przejścia dla pieszych, odnowienie oznakowania pionowego i poziomego.

W ramach zadania zrealizowana będzie także rozbiórka istniejącego przepustu i budowa nowego oraz: rozbudowa istniejącej drogi powiatowej, w tym poszerzenie jezdni do szer. min. 7 m, budowa chodników i pobocza, kanalizacji deszczowej, palisady betonowej, rozbiórka i budowa sieci wodociągowej oraz sieci kanalizacji sanitarnej, przebudowa rowu przydrożnego wraz z jego umocnieniem, przebudowa cieku Czatkowickiego wraz z jego umocnieniem, umocnienie skarpy płytami ażurowymi.

Wartość robót wyniesie ponad 3,9 miliona złotych. Wykona je firma Colas Polska. Inwestycja otrzymała dofinansowanie (50 proc.) z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Pozostałe koszty pokryją po połowie powiat krakowski i gmina Krzeszowice.

### TENCZYNEK

#### Znów głośno o browarze

Media ogólnopolskie informują o możliwości kupienia części majątku Janusza Palikota. Chodzi o Browar Tenczynek.

Jak już informowaliśmy, sąd pozwolił syndykowi, którym jest Leszek Kolczyński, na sprzedaż majątku Manufaktury Piwa, Wódki i Wina.

Janusz Palikot kupił Browar Tenczynek, przedsiębiorstwo o prawie 500-letniej historii, w 2018 r. od pośl Marka Jakubiaka, wtedy właściciela m.in. marki piwa Ciechan. Produkuje tam alkohole pod marką Manufaktura Piwa, Wódki i Wina przez ok. osiem lat. To właśnie od tego zakładu zaczął się upadek imperium Palikota.

Były polityk i biznesmen został zatrzymany przez CBA na początku października 2024 r. Postawione mu zarzuty dotyczą oszukania przeszło 5 tys. osób na kwotę ponad 70 mln zł (później zarzuty uzupełniono o kolejnych pokrzywdzonych i kolejną kwotę długu). W grudniu sąd ogłosił upadłość Manufaktury.

Obecnie jest wystawiona na sprzedaż. Cena wywoławcza to 23,7 mln zł.

### MIASTO

#### Bank jubilat

W tym roku jubileusz obchodzi jedna z najstarszych i najważniejszych instytucji Krzeszowic, jaką jest Bank Spółdzielczy, wywodzący się z założonego w 1876 r. Towarzystwa Zaliczkowego.

Przez półtora wieku był świadkiem i uczestnikiem historii miasta: od czasów galicyjskich, przez wojenne dramaty, odzyskanie niepodległości, kryzys gospodarczy, aż po współczesność - zaczyna swoją opowieść o historii instytucji Łukasz Skalny.

### WOLA FILIPOWSKA

#### Rośnie wiadukt

Na granicy Krzeszowic i Woli Filipowskiej, w ciągu ulicy Zielonej, powstaje wiadukt. Połączy tereny inwestycyjne po południowej stronie torów kolejowych z krajówką.

Ma być gotowy do końca 2026 roku. Koszt budowy to 15 milionów złotych. Wykonawcą jest firma Nowak-Mosty.

Po otwarciu wiaduktu planowane jest zamknięcie przejazdu kolejowego w ciągu ulicy Kolejowej w Woli Filipowskiej. Równocześnie przebudowywane jest przejście podziemne. Zostanie wyposażone w pochylnie.

Przejazd kolejowo-drogowy w Woli Filipowskiej zostanie zlikwidowany w momencie, gdy gotowe będą rozwiązania alternatywne.

## ALWERNIA

### PORĘBA ŻEGOTY

#### Pozwolenie na budowę ważne jeszcze rok



Odnoga ul. Papieskiej w Porębie Żegoty

Podczas posiedzenia komisji gospodarki komunalnej mieszkanka Poręby Żegoty zaapelowała do władz gminy o pilne ujęcie w budżecie remontu drogi, przy której mieszka. Jak podkreślała, jej stan od lat zagraża bezpieczeństwu, choć prowadzi jedynie do jednej posesji co, jak przyznała, dodatkowo komplikuje sprawę.

Sprawa dotyczy fragmentu (odnogi) ul. Papieskiej w Porębie Żegoty.

Jak zaznaczyła, ma świadomość, że chodzi o odnogę drogi prowadzącą wyłącznie do jednej posesji, domu, w którym mieszka ona i jej rodzina.

- Wiem, że to jest problem, bo to droga tylko do nas - przyznała. Mimo to podkreślała, że jej stan jest na tyle zły, że wymaga pilnej interwencji.

Droga od lat jest w bardzo złym stanie technicznym. Po opadach i roztopach zamienia się w błotnistą trasę, na której zalega woda sięgająca nawet 10 centymetrów. Problem wynika m.in. z nieskutecznego odwodnienia z lat 80., które jest niedrożne i nie dostosowane do ukształtowania terenu (z jednej strony znajduje się staw, z drugiej skarpa).

- Ta droga wygląda dziś jak dwadzieścia lat temu - mówiła mieszkanka. Jak dodała, doraźne naprawy polegające na uzupełnianiu ubytków kamieniami i kruszywem są nieskuteczne, bo materiał szybko jest wypłukiwany.

Zły stan drogi to nie tylko kwestia komfortu, ale i bezpieczeństwa. To jedyny dojazd do posesji, którym codziennie porusza się rodzina. Przypomniała sytuację, gdy większy wóz strażacki nie był w stanie dojechać na miejsce interwencji.

Inwestycja jest przygotowana formalnie. Istnieje projekt oraz ważne do 2027 roku pozwolenie na budowę. Droga została też ujęta w wieloletnim planie inwestycyjnym.

Mieszkanka apelowała o wizję lokalną i wsparcie radnych z komisji. Jak podkreśliła, choć droga prowadzi tylko do jednego domu, jej stan realnie zagraża bezpieczeństwu, a dalsze odkładanie inwestycji może oznaczać zmarnowanie już poniesionych kosztów na dokumentację.

### ALWERNIA

#### Serpentyny otwarte po zimie

W poniedziałek, 16 marca, został otwarty dla ruchu odcinek drogi powiatowej (ulicy Korycińskiego), łączącej Regulice z Alwernią. Chodzi o tzw. serpentyny na wzniesieniu klasztornym.

Ten fragment drogi, ze względu na swoje ukształtowanie (liczne zakręty oraz strome nachylenie), co roku zamykany jest na zimę. Jak tłumaczy zarządca, decyzja ta podyktowana jest względami bezpieczeństwa.

Wrzaz z nadejściem wiosny i poprawą warunków pogodowych serpentyny zostają ponownie udostępnione kierowcom.

### GMINA

#### Najlepsi w gminie

Są laureaci gminnego etapu Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej „Młodzież Zapobiega Pożarom”. Brali w nim udział uczniowie szkół podstawowych oraz średnich mieszkający w gminie Alwernia (nie tylko członków Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych).

Zdaniem komisji konkursowej uczestnicy wykazali się dużą wiedzą z zakresu ochrony przeciwpożarowej, zasad bezpieczeństwa oraz funkcjonowania straży pożarnej. Zwycięzcy zostali wyróżnieni w trzech kategoriach wiekowych: I: klasy I-IV, II: klasy V-VIII, III: szkoły ponadpodstawowe.

#### Wyniki

**Kategoria I:** I miejsce **Maksymilian Żądło** (MDP OSP Grojec); II miejsce **Maksymilian Pióro** (Szkoła Podstawowa w Okleśnej); III miejsce **Kacper Kajfasz** (Szkoła Podstawowa w Okleśnej)

**Kategoria II:** I miejsce **Ksawery Bigaj** (MDP OSP Regulice); II miejsce **Lena Dudek** (MDP OSP Grojec); III miejsce **Dominika Jaciów** (Szkoła Podstawowa w Alwerni)

**Kategoria III:** I miejsce **Radosław Łuszczek** (MDP OSP Grojec); II miejsce **Adrian Frączek** (MDP OSP Brodła); III miejsce **Oskar Celej** (MDP OSP Brodła)

Finał Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej „Młodzież Zapobiega Pożarom” odbędzie się w tym roku 29-31 maja w Częstochowie. Aby do niego dotrzeć, trzeba jeszcze pomyślnie przejść przez etap powiatowy i wojewódzki.

# Stulatka z Chrzanowa korzysta z Facebooka i wciąż robi na drutach

**W sobotę w chrzanowskiej restauracji „Platan” setne urodziny, w otoczeniu rodziny i przyjaciół, świętowała Jadwiga Szwejgert. Jubilatka wypijała szampana, zdmuchnęła świeczki na urodzinowym torcie i odebrała wiele gratulacji.**

Jubilatce pogratulowali m.in. burmistrz Robert Maciaszek i kierownik USC Mirosława Stawarz. Goście odśpiewali gromkie „Dwieście lat”. Był też czas na wspomnienia. Wywołały je choćby zdjęcia przyniesione przez członków rodziny.

Pani Jadwiga jak na swój wiek ma dobre zdrowie i pamięć.

- Nie sądziłam, że dożyję tak sędziwego wieku - powiedziała. Co ciekawe, stulatka nie stroni od nowych technologii. Używa Facebooka, Messengera i WhatsAppa.

- Babcia była całe życie księ-

gową. Dlatego jest bardzo uporządkowana i systematyczna. Do tej pory pomaga nawet wszystkim wypełniać PIT-y - zwierzyła nam się wnuczka jubilatki Agnieszka Filipek, która mieszka z babcią.

Ojciec Jadwigi Szwejgert był celnikiem. Dlatego rodzina mieszkała przez pewien czas przy granicy, m.in. Muszynie i Zebrzydowicach. Pani Jadwiga chodziła jakiś czas do szkoły w czeskim Bohuminie. Wojnę spędziła w Tarnowie, gdzie uczyła się w liceum. Po okupacji przeprowadziła się na tzw. Ziemię Odzyskane. Mieszkała w Słupsku i Lubaniu. Tam poznała swojego męża Stanisława, który pochodził ze Lwowa.

Przez pewien czas pracowała w Żelatowej, a potem do emerytury była zatrudniona jako główna księgowa w CHZMO Stella w Chrzanowie.

Jubilatka miała dwie córki, które już nie żyją. Na uroczystości pojawiły się za to wnuki.

Pani Jadwiga bardzo lubi robótki ręczne. Do tej pory jeszcze dzierga na drutach i szydełku szaliki, czapki, ka-



Jubilatka jest jak na swój wiek w dobrej kondycji. Więcej zdjęć z uroczystości można obejrzeć na [www.przelom.pl](http://www.przelom.pl)

mizelki. Często ofiaruje je bli-  
skim.

W tym roku jubileusz świętowała już druga stulatka z gminy Chrzanów. Jak dobrze pójdzie, do końca 2026 r. będzie jeszcze sześć takich uroczystości.

Przypomnijmy, że osobie,

która kończy sto lat, przysługuje świadczenie honorowe. To dodatkowa, comiesięczna kwota wypłacana przez ZUS, KRUS lub inne organy emerytalne. Od 1 marca 2026 r. świadczenie to wynosi 6 938,92 zł brutto miesięcznie.

**Marek Oratowski**



Jadwiga Szwejgert z mężem Stanisławem

## Maria Peszek w Trzebini. Rozmowy o książce, sztuce i wolności

**Blisko 200 osób wzięło udział w spotkaniu autorskim z Marią Peszek w Trzebińskiej Manufakturze. Artystka opowiadała o swojej najnowszej książce, relacji z ojcem, poruszając przy okazji ważne tematy społeczne.**

Spotkanie odbyło się przy okazji imprezy organizowanej z okazji Dnia Kobiet.

Artystka - aktorka, piosenkarka, autorka tekstów i pisarka - przyciągnęła do Trzebini niemal 200 uczestników, którzy przyjechali z różnych części regionu. Zainteresowanie wydarzeniem było na tyle du-

że, że na sali trudno było znaleźć wolne miejsca.

Pan Marcin przyjechał z żoną do Trzebini z Jaworzna.

- Trzebinia w sumie nie jest daleko, to raptem dwadzieścia minut. Jesteśmy długoletnimi fanami pani Marii i jak zobaczyliśmy, że jest tak niedaleko nas, to od razu zadzwoniliśmy, żeby zarezerwować dwa miejsca. Wydarzenie było bezpłatne, ale i tak jesteśmy zaskoczeni, że aż tyle osób przyszło. Nie widzieliśmy pustych miejsc - mówi mieszkaniak Jaworzna.

Spotkanie poświęcone było przede wszystkim najnowszej książce Marii Peszek „Nakurwim Zen” oraz musicalowi „Serce ze szkła”, który powstał w dużej mierze na jej podstawie. Autorka opowiadała o złożonej, choć pełnej ciepła relacji z ojcem Ja-

nem Peszkiem, wybitnym aktorem. To jednocześnie historia spotkania dwóch artystycznych osobowości.

Tytuł książki symbolizuje dwoistość i przekorę tej relacji, przywołując na myśl ideę yin i yang, w której przeciwieństwa wzajemnie się uzupełniają. Na kanwie publikacji powstał musical „Serce ze szkła”, wystawiany na deskach Teatru Słowackiego w Krakowie, z którym artystka jest od lat związana. W spektaklu wykorzystano dialogi z książki, wzbogacone o muzykę skomponowaną przez Marię Peszek. Co istotne, zarówno ona, jak i jej ojciec wcielają się w nim w główne role.

Artystka na co dzień porusza trudne społeczne tematy: kwestie współczesnego patrio-



Maria Peszek (z lewej) wśród pań na spotkaniu w Manufakturze Trzebinia

tyzmu, stereotypowej roli kobiet czy praw mniejszości seksualnych. W Trzebini podkreślała, jak ważne jest, by nie bać się zarówno innych, jak i samego siebie, a także, by nie oddawać kontroli nad własnym życiem. Zwracała uwagę, że od-

waga w byciu sobą i stawianie na własne wybory to inwestycja, której nie należy żałować.

- Jak na dość kontrowersyjną twórczość Marii Peszek, to bardzo zdziwiło mnie, że jest tu tak dużo osób starszych, po 70. roku życia. To chyba pokazuje,

że Polacy w końcu się zmieniają i trochę bardziej „otwierają” swoje głowy na oryginalność stylu, którą pani Maria reprezentuje swoją osobą - podsumowała uczestnicząca w spotkaniu pani Agnieszka.

**Maciej Gałecki**

## Bohaterscy sąsiedzi z Trzebini

**Drużyna „Silni Polską” z Zespołu Szkół Techniczno-Usługowych w Trzebini zaprasza na wyjątkowe wydarzenie edukacyjno-patriotyczne. Zostanie poświęcone upamiętnieniu rodziny Romockich, mieszkańców willi NOT, a zarazem bohaterów Powstania Warszawskiego, mających dziś w Sierszy swoją ulicę.**

Projekt jest realizowany w ramach organizowanego przez IPN Ogólnopolskiego Konkursu Edukacyjnego „Silni Polską”. W jego pierwszej edycji w gronie 30 najlepszych drużyn z całego kraju znaleźli się reprezentanci Zespołu Szkół Techniczno-Usługowych w Trzebini.

Zespół z Trzebini, pod opieką Renaty Kosowskiej-Waleń, zachwycał jury dojrzałym i poruszającym projektem, który w kreatywny sposób połączył lokalną historię z inicjatywą młodzieży.

Przedstawiciele szkoły pojechali do Warszawy na galę finałową. Podczas pięciodniowego pobytu w stolicy we wrześniu 2024 r. na Czerniakowie. Był uważany za jednego z najodważniejszych dowódców z tamtego czasu.

Jan był dowódcą drużyny i poetą powstańcym. Poległ

oraz Muzeum Powstania Warszawskiego. To właśnie w muzeum, słuchając opowieści przewodnika, wpadli na pomysł tematu do drugiej edycji konkursu. Postanowili przybliżyć mieszkańcom naszego regionu nietuzinkowe osoby związane w Trzebini. To bracia Romoccy - Andrzej „Morro” i Jan „Bonawentura”, byli harcerzami Szarych Szeregów i żołnierzami Armii Krajowej. W czasie Powstania Warszawskiego walczyli w Batalionie Zośka. Andrzej był dowódcą kompanii „Rudy” i zginął 15 września 1944 r. na Czerniakowie. Był uważany za jednego z najodważniejszych dowódców z tamtego czasu.

23 sierpnia 1944 r. Ich ojciec, Paweł Romocki, w latach 30. pracował jako dyrektor kopalni w Sierszy. Rodzina mieszkała tam w willi, a bracia często spędzali w Sierszy wakacje i ferie. Z tego powodu ich historia jest związana z Trzebiną i upamiętniana w lokalnej pamięci historycznej, m.in. poprzez nazwę ulicy Braci Romockich w Sierszy. Jednak wielu mieszkańców wciąż nie wie, że byli oni związani z lokalną społecznością.

- Wychowywali się na tej samej ulicy, przy której jest nasza szkoła, więc tym bardziej chcieliśmy ich przypomnieć - tłumaczy uczniowie.

Jak podkreślają, to nie będzie wyłącznie kolejną lekcją historii, ale przede wszystkim

spotkanie z młodością, marzeniami i niesamowitą odwagą pokolenia, które zmuszone było dorosnąć zbyt szybko ze względu na wojnę.

Zapraszają do DK „Sokół” na wydarzenie, do którego przygotowywali się od miesięcy i zapewne na długo pozostanie w pamięci widzów.

„Przełom” jest patronem medialnym imprezy, przygotowanej przez młodzież. W tegorocznej edycji konkursu uczestniczą: **Krzysztof Czana, Oliwier Wesołowski, Tomasz Kostuch, Bartosz Ząbek, Marcel Kłęczek, Aleksandra Radzik, Dawid Dębski, Maksymilian Kukla i Aleksandra Trzepeńska**. Liderem projektu jest **Renata Kosowska-Waleń**.

**„Romoccy - sąsiedzi z Trzebini, bohaterowie Powstania Warszawskiego”, 23 marca (poniedziałek), godz. 16, Dom Kultury „Sokół” w Trzebini**

**W programie:**  
- Opowieść o latach 30. i czasie wojennej próby  
- Multimedialna podróż przez historię  
- Pieśni powstańcze - muzyczne wzruszenia  
- Głos młodości i odwagi - poezja Jana Romockiego  
- Pokaz mody i fryzur lat 30.  
- Filmy dokumentalne przygotowane przez młodzież

- Finałowe przesłanie o pamięci, odpowiedzialności i patriotyzmie

Wydarzeniu towarzyszyć ma okolicznościowa wystawa.

(MO)

# Dziewczyna, która nie boi się przeszkód

Filigranowa i niezwykle zwinna Anna Garlacz z Żarek łączy naukę, ciężkie treningi i międzynarodowe starty, udowadniając, że pasja i determinacja potrafią pokonać każdą przeszkodę. Od wtorku 24 marca medalistkę mistrzostw świata w OCR będziemy mogli zobaczyć w Polsce w 12. sezonie programu Ninja vs. Ninja. W ubiegłym roku doszła w nim do finału.



Anna Garlacz z rodzicami podczas mistrzostw świata w Chorwacji rozegranych w 2024 roku

Anna Garlacz przez kilka lat trenowała akrobatykę sportową. Konkretnie - skoki na ścieżce. Systematycznie jeździła na zajęcia do libijskiej hali sportowej, w której wykuwali formę młodzi zawodnicy UMMK PMOS Chrzanów. Jednak w pewnym momencie zrezygnowała z treningów. W czasie pandemii wprowadzone obostrzenia uniemożliwiły kontynuowanie sportowej pasji.

## ZACZĘŁO SIĘ OD RUNMAGEDDONU

Momentem zwrotnym okazał się Runmageddon w Krzyspinowie. We wrześniu 2021 roku jej mama Elżbieta zaproponowała jej, by spróbowała biegi z przeszkodami.

- Ciocia, która też trenuje biegi z przeszkodami, obserwując mnie, oceniła, że nieźle sobie radzę i pomogła nam znaleźć odpowiedni klub, w którym mogłabym ćwiczyć. Najbliższy znajduje się w Krakowie. Runmageddon był w połowie września, a pod koniec tego samego miesiąca już poszłam na zajęcia do klubu - opowiada Anna Garlacz.

Początkowo jeździła do Krakowa tylko raz w tygodniu. W pozostałe dni ćwiczyła na podwórku przed domem, gdzie tata zbudował jej klatkę treningową. Teraz prawie codziennie wsiada w pociąg i jedzie do Krakowa, by godzinami pracować nad formą.

Ania trenuje OCR (ang. Obstacle Course Racing). To sport polegający na przebiegnięciu określonej trasy i pokonaniu na niej wielu przeszkód rozmieszczonych zarówno naturalnie, jak i sztucznie. Trasy mogą mieć różną długość - od krótkich sprintów ok. 100 m, przez dystanse 3-10 km, aż po ultradługie wyścigi przekraczające 50 km.

Przeszkody są projektowane tak, by sprawdzić siłę, szybkość, wytrzymałość, zwinność i koordynację uczestników. OCR wywodzi się z tradycji wojskowych torów przeszkód, ale dzisiaj obejmuje zarówno imprezy rekreacyjne, jak i zawody sportowe o randze międzynarodowej. Klasyczne elementy biegu łączą się tu z technicznymi wyzwaniem jak wspinaczka, czołganie, przenoszenie ciężarów czy przeskoki przez bariery. OCR zyskuje popularność na całym świecie jako forma aktywności fizycznej i rywalizacji, oferując wyzwania zarówno początkującym, jak i doświadczonym atletom.

## MEDAL ZA MEDELEM

Anna Garlacz postawiła głównie na krótkie dystanse, na których nie ma czasu na błędy. Determinacja i pot wylany na treningach szybko przyniosły sukcesy. Najpierw na krajowym podwórku, gdzie zdobyła mistrzostwo. Potem przyszła kolej na międzynarodowe starty. W 2023 roku zdobyła dwa złote i dwa brązowe medale podczas Mistrzostw Europy i Świata.

W 2024 roku również odniosła wiele sportowych sukcesów, zdobywając między innymi: złoty medal na Mistrzostwach Europy OCR100 junior, złoto w narodowej sztafecie OCR100 oraz

srebrny medal w kategorii 16-17 lat na 3 km w Włoszech.

Z Mistrzostw Świata w Kostaryce przywiozła brązowy medal w OCR100 junior, srebro w narodowej sztafecie OCR100 oraz srebrny medal w kategorii 16-17 lat na 3 km.

Ubiegły rok także zakończyła jako multimedalistka. Między innymi wywalczyła srebrny medal w kategorii OCR100 Elite podczas Mistrzostw Świata w Biegach Przeszkodowych w Pekinie. W finałowej rywalizacji wyprzedziła ją jedynie Katarzyna Jonaczyk, a trzecie miejsce zajęła Mila Stanzani z Wielkiej Brytanii.

- O tym, że mam wystartować w Pekinie, dowiedziałam się dość późno. Dlatego podeszłam do tego startu bardziej na luzie. I wyszło mi to na dobre. W pierwszej ósemce mistrzostw świata były aż cztery Polki. Byłam szczęśliwa z wyniku. A przy okazji z naprawdę dobrych nagród, o które postarali się organizatorzy - opowiada usportowiona uczennica Zespołu Szkół w Libiążu.

## CENA SUKCESU

Takie wyniki nie wzięły się znikąd. Oprócz ciężkiej pracy warunkiem sukcesu było wsparcie ze strony rodziców, także finansowe.

- Musimy pokrywać z własnych funduszy przeloty, zakwaterowanie w hotelach, czy opłaty startowe. Jedynie ten Pekin był taką nagrodą dla nas i dla córki. Dosłownie dwa dni przed imprezą dostała od organizacji pięcioboju nowoczesnego olimpijskiego zaproszenie do startu. Bo na igrzyskach w Los Angeles w 2028 roku biegi z przeszkodami mają zadebiutować jako dyscyplina olimpijska, wchodząca w skład pięcioboju nowoczesnego. Organizatorzy tym razem pokryli koszty oraz wszystko pozałatwiali. To była fajna niespodzianka. W ślad za osiąganymi sukcesami poszły też stypendia i nagrody sportowe, m.in. od gminy Libiąż i powiatu - opowiada Elżbieta Garlacz.

Jest dumna z córki. Podobnie jak tata młodej sportsmenki.

- Dawniej byliśmy z nią na wszystkich zawodach. Teraz śledzimy internetowe transmisje. Tak było podczas mistrzostw w Chinach. Choć jej kalendarz się trochę zmniejszył. Ania więcej trenuje, a mniej startuje - tłumaczy Paweł Garlacz.

Jak udaje się godzić treningi i zawody z nauką w klasie o specjalności technik logistyk?

- To nie jest łatwe. Moi nauczyciele są z reguły wyrozumiali. Często zaraz po szkole jadę do klubu do Krakowa. I jestem tam do końca dnia. Nie raz w pociągu staram się trochę pouczyć. Najpierw robię swój trening siłowy, a potem prowadzę zajęcia z dziećmi, bo w tamtym roku zrobiłam dwa kursy trenerskie. A na koniec zaliczam trening przeszkodowy. Teraz robi się już pogoda, więc będę częściej ćwiczyła na torze koło domu - mówi zawodniczka.

Mimo tak napiętego grafiku stara się znaleźć czas na spotkania ze znajomymi. Jeszcze nie wie,



Anna Garlacz w swoim debiucie w Ninja vs Ninja dotarła do finału. Jak spisie się w obecnym sezonie programu? Fot. Sebastian Rudnicki/Polsat

## Starty i sportowe sukcesy Anny Garlacz w 2025 roku

- 2. miejsce, kat. Elite kobiet, Mistrzostwa Świata UIPM, Pekin/Chiny
- 2. miejsce OCR100, sztafeta narodowa (9 sztafet), Mistrzostwa Europy OCR, Portugalia
- 2. miejsce kat. Elite kobiet, Mistrzostwa Europy OCR, Portugalia
- 1. miejsce OCR100, kat. Elite kobiet, Mistrzostwa Polski OCR100, Sopot
- 2. miejsce OCR100 kat. Elite kobiet, zawody obstacles village, Włochy
- 5. miejsce kat. Elite kobiet Jungle Ninja Mistrzostwa Europy, Płock
- 1. miejsce kat. kobiet X20 Games, Płock
- 1. miejsce kat. kobiet KC OCR w BF24Gym, Kraków
- 1. miejsce OCR100, kat. Elite kobiet ARM RACE, Kamień
- 1. miejsce kat. kobiet V Mistrzostwa Klubu BF24gym, Kraków
- 2. miejsce OCR100 kat. Elite kobiet, ARM RACE, Wrocław
- 3. miejsce kat. kobiet Ninja Series Regionals, Kraków

co będzie robiła w przyszłości. Nie wyklucza, że po zakończeniu kariery sportowej zostanie trenerką OCR. Jest też ambasadorką Biegu Tatara w Żarkach, od kilku lat gromadzącego na starcie młodych sportowców, którzy pokonują różnorodne przeszkody.

## W DEBIUCIE WYCISNĘŁA MAKSA

Anna Garlacz jest filigranowa, ale bardzo zwinna. Mierzy 165 cm, a waży 50 kg. Mocne ręce ma dzięki trenowaniu akrobatyki. Gdy tylko skończyła 18 lat, zgłosiła się do nagrywanej w ubiegłym roku 11. edycji „Ninja vs Ninja”. To program Polsatu, w którym zawodnicy rywalizują ze sobą na trudnym torze przeszkód. Liczy się siła, zręczność i szybkość. To sportowe show podobne do „Ninja Warrior”, ale z pojedynkami między uczestnikami.

Zawodniczka z Żarek brawurowo przechodziła kolejne przeszkody i fazy programu. Niekiedy dopisywało jej szczęście, ale ono przecież sprzyja lepszym...

Zawodnicy dzielnie walczyli o miejsce w finale przez siedem odcinków. Anna Garlacz awansowała do finału jako jedna z trzech kobiet. Program został wyemitowany 21 października ubiegłego roku. Na torze w PreZero Arena Gliwice stanęło 30 finalistów, walczących o nagrodę główną.

W drodze losowania zostali podzieleni na dziesięć trzyosobowych grup. W tej trójce każdy ścigał się z każdym. Dwóch najlepszych przechodziło dalej, a naj słabszy odpadał. Tor składał się z następujących części: chwytne łódki, wiszące drabiny, wspinaczka, tańczące kamienie, motylki i krzywa ściana.

Anna Garlacz znalazła się w grupie E razem z Krystianem Drzewieckim i Witalijem Orichowskim. Panowie byli faworytami w konfrontacji z 18-latką. Ta jednak ambitnie pokonała przeszkody i dorównywała im kroku jak mogła.

Prowadzący program Łukasz „Juras” Jurkowski i Jerzy Mielewski byli pełni podziwu dla zawodniczki z Żarek.

- Witalij Orichowski przechodzi do wielkiego finału, ale chyba nie ma wątpliwości, że nieprawdopodobną bohaterką jest Ania Garlacz. Dziew-

czyno, absolutnie maks wycisnęłaś z tego, co mogłaś w tym 11. sezonie - stwierdzili komentatorzy.

- Bardzo się cieszę, że znalazłam się w tym finale. To jest coś niesamowitego. Teraz jeszcze ukończyłam tor, więc jestem z siebie zadowolona. Wystartuję w kolejnym sezonie programu - zadeklarowała przed kamerami.

I dotrzymała słowa.

## TRZYMAMY KCIUKI PRZED TELEWIZORAMI

W rozpoczętym już 12. sezonie Ninja vs Ninja największa różnica w porównaniu z wcześniejszymi edycjami polega na tym, że zawodnicy rywalizują od samego początku jeden na jednego na równoległych torach, więc nie liczy się już tylko czas pokonania przeszkód, lecz także bezpośrednie starcie z rywalem. A ten, kto pierwszy dobiegnie do końca, wygrywa i awansuje, podczas gdy przegrany odpada, co wprowadza dużo więcej adrenaliny i presji niż w klasycznych sezonach, gdzie decydowały indywidualne czasy i ukończenie toru.

System eliminacji, półfinałów i finału w tym sezonie premiuje nie tylko siłę i technikę, ale przede wszystkim szybkość, refleks i zdolność zachowania koncentracji pod presją przeciwnika. Dlatego faworytami są doświadczeni zawodnicy, którzy już wcześniej sprawdzili się w formacie Ninja vs Ninja, potrafią utrzymać przewagę i wykorzystywać błędy rywali. Jednak pojawiają się też młodszy i szybsi uczestnicy, którzy mogą zaskoczyć i namieszać w stawce. Wśród nich realne szanse na dalsze etapy ma Anna Garlacz, której siła, technika i kondycja pozwalają rywalizować na wysokim poziomie. Jednak ostateczny sukces zależy od jej tempa, precyzji i odporności na presję w bezpośrednich pojedynkach. W tym formacie każda sekunda i każdy drobny błąd mogą przesądzić o awansie lub odpadnięciu z rywalizacji.

Pierwszy program z jej udziałem w ramach 12. sezonu Ninja vs Ninja zostanie wyemitowany w Polsce we wtorek 24 marca o godz. 21.30. Zapowiada się zatem ciekawa rywalizacja.

Marek Oratowski

Materiał informacyjno-promocyjny

# Nowoczesna medycyna blisko pacjenta

**Centrum Medyczne Artroskop w Trzebini oferuje profesjonalną opiekę dla osób w każdym wieku – zarówno pacjentów z przewlekłymi dolegliwościami, jak i tych, którzy potrzebują szybkiej diagnostyki lub leczenia po urazie. Dzięki połączeniu wiedzy specjalistów, nowoczesnego sprzętu i kompleksowej oferty medycznej placówka jest miejscem, w którym zdrowie, bezpieczeństwo i komfort pacjentów pozostają najważniejsze.**

Centrum powstało w 2012 roku w Chrzanowie. Pięć lat temu przeniosło się do nowoczesnego budynku przy ulicy Głowackiego 32 w Trzebini.

To miejsce stworzone z myślą o osobach, które oczekują kompleksowej opieki zdrowotnej oraz skutecznego leczenia schorzeń narzą-

du ruchu. Placówka, założona przez dr. n. med. Bogdan Wziętek, koncentruje się przede wszystkim na ortopedii, traumatologii oraz rehabilitacji, oferując pacjentom szeroki zakres usług. Od konsultacji specjalistycznych i diagnostyki po leczenie operacyjne i proces powrotu do pełnej sprawności.

- Pacjent przychodzi z problemem w narządzie ruchu, urazowym, ortopedycznym, reumatologicznym lub naczyniowym. Na przykład osoba po urazie kolana jest badana przez naszego lekarza. W razie potrzeby wykonujemy na miejscu zdjęcie rentgenowskie albo USG. Dzięki temu dowiadujemy się na przykład, czy są uszkodzone jakieś więzadła, zerwane mięśnie, albo doszło do złamania - tłumaczy dr n. med. Bogdan Wziętek, właściciel i twórca placówki.

Od kilku miesięcy zakres dostępnej diagnostyki jeszcze się powiększył. Został zakupiony rezonans magnetyczny otwarty, w którym można zbadać



Centrum założył i prowadzi dr. n. med. Bogdan Wziętek

staw łokciowy czy kolanowy. Co ważne, nie ma kolejek na takie badanie.

Placówka jest prywatna.

- Staraliśmy się o kontrakt z NFZ. Niestety, nie są ogłaszane konkursy, w których moglibyśmy wystartować. Nasze usługi są więc odpłatne. Jednak pacjenci mający wykupione ubezpieczenie, na przykład w PZU czy Lux Med, mogą się u nas leczyć za darmo, w ramach swojego pakietu. Na tej zasadzie naszymi pacjentami są choćby pracownicy Rafi-

nerii Trzebina, mający takie ubezpieczenie - zaznacza dr n. med. Bogdan Wziętek.

Na parterze trzykondygnacyjnego centrum znajduje się sklep medyczny, z refundacją NFZ (na przykład na ortyzy). Jest czynny od poniedziałku do piątku w godzinach, gdy przyjmuje ortopeda.

Punkcje, zastrzyki i inne zabiegi są wykonywane pod kontrolą USG. Część pacjentów wymaga rehabilitacji. Dostępne są trzy stanowiska hydroterapii - rąk, nóg i kręgosłupa. Moż-



Placówka znajduje się przy ul. Głowackiego w Trzebini

na też ćwiczyć w sali do kinezyterapii. A także skorzystać z zabiegów fizykalnych (prądy, ultradźwięki, lasery, fala uderzeniowa, stymulacja magnetyczna, masaże z polem elektrycznym wysokiej częstotliwości).

Dostępny jest także szpital jednodniowy, gdy pacjent potrzebuje zabiegu. Jest wykonywany w znieczuleniu miejscowym lub ogólnym. Wkrótce po przeprowadzeniu zabiegu pacjenci mogą wrócić do domu. Najczęściej wykonywane są ar-

troskopia kolana, szycie łątki, rekonstrukcja więzadła.

Zespół lekarzy i specjalistów stawia na indywidualne podejście do każdego pacjenta oraz dobór nowoczesnych metod leczenia, które skracają czas powrotu do codziennej aktywności. Nowoczesna infrastruktura medyczna oraz wieloletnie doświadczenie zespołu sprawiają, że placówka cieszy się dużym zaufaniem pacjentów z Trzebini i całego regionu.

Materiał informacyjno-promocyjny

# Chrzanowska porodówka coraz popularniejsza

**W chrzanowskim szpitalu rodzi się coraz więcej dzieci nie tylko z powiatu chrzanowskiego. Na taki krok decydują się kobiety z Jaworzna, Olkusza, Krzeszowic i innych gmin ościennych.**



Choć formalnie nikt przyszłej mamie nie może wskazać placówki medycznej, w której miałaby rodzić, to głównie dobra opinia decyduje o wyborze porodówki. O chrzanowskiej porodówce takie opinie są coraz częstsze. Potwierdzają je rankingi Fundacji Rodzic po Ludzku, w których chrzanowski szpital cyklicznie zajmuje czołowe miejsca. Nie bez

znaczenia jest fakt, że ani w Jaworznie, ani w Olkuszu porodówki nie działają.

## Z MOŻLIWOŚCIĄ ZNIECZULENIA

- W naszym jaworznickim szpitalu porodówkę zlikwidowano. Szukałam więc dobrej placówki, gdzie czułabym się zaopiekowana, bezpiecz-

na podczas porodu. W której jest także dobry oddział dla niemowlaków - wylicza jedna z mam pochodzących z Jaworzna.

Nie kryje, że na jej decyzję wpływ miała także możliwość uzyskania znieczulenia zewnątrzoponowego, gdyby zaistniała taka potrzeba.

Podobnego zdania są inne

panie z województwa śląskiego. Zdecydowały się na poród w Chrzanowie, mimo że na Śląsku jest wiele placówek, gdzie mogłyby liczyć na dobrą opiekę dla siebie i dziecka.

- Poza tym do Katowic ciężko nieraz dojechać, bo są korki. Uczestniczyłam w dniach otwartych oddziału położniczego w Chrzanowie oraz w szkole rodzenia. Czuję się tu bardzo dobrze. Jest nowoczesny sprzęt, świetny personel - dodaje świeżo upieczona mama.

## CO ROK W CZOŁÓWCE

Oddział ginekologiczno-położniczy chrzanowskiego szpitala od kilku lat znajduje się na pierwszym miejscu wśród najlepszych w województwie. Wyróżnienie przyznaje Fundacja Rodzic po Ludzku.

Ranking bazuje na rzeczywistych doświadczeniach i opiniach kobiet, które rodziły w konkretnych szpitalach. Zestawienie pokazuje, w których placówkach w najwyższym stopniu przestrzegane są zapisy Standardu Organizacyjnego Opieki Okołoporodowej oraz Ustawy o prawach pacjenta i Rzeczniku Praw Pacjenta. Może też być pomocnym narzędziem w wyborze miejsca do porodu dla przyszłych mam.

W każdym województwie wyróżniane są po trzy placówki, które uzyskały największą ilość punktów od kobiet wypełniających ankietę #GłosMATEK.

## WKRÓTCE DZIEŃ OTWARTY

11 kwietnia oddział ginekologiczno-położniczy chrza-

nowskiego szpitala zaprasza przyszłych rodziców na dzień otwarty. Będzie on prowadzony w dwóch turach: o godz. 15:00 i 16:30.

## PODZAS SPOTKANIA ZOSTANĄ OMÓWIONE:

- zasady przyjęcia do porodu
  - przebieg porodu fizjologicznego
  - możliwości obecności osoby towarzyszącej
  - metody łagodzenia bólu porodowego
  - opieka nad noworodkiem
  - organizacja pracy oddziału
- Zapisy odbywają się poprzez adres mailowy: **dzien.otwarty@szpital-chrzanow.pl**. Personel prosi napisać w treści maila termin porodu. Dzień otwarty rozpoczyna się w świetlicy szpitalnej (2 piętro).

OGŁOSZENIE

**SKŁAD WĘGLA tresko TRZEBINIA**

AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR  
POLUDNIOWY KONCERN WĘGLOWY  
POMAGAMY W ZAKUPIE WĘGLA ZE SKLEPU PGG  
KWALIFIKOWANY DOSTAWCA WĘGLA PGG S.A.

**Oferujemy węgiel:**  
Kostka, Orzech, Groszek, Groszek 5-25mm, a także Pellet.

**WĘGIEL WORKOWANY DOSTĘPNY BEZ ZBĘDNYCH FORMALNOŚCI**

32 753 68 05 Trzebina ul. 1 Maja 61  
504 279 654

pon.-pt. 6 - 16  
sob. 6 - 13

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.  
**TARTAK**  
USŁUGI TARTACZNE

Więzby dachowe  
Tarcica  
Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe  
IMPREGNACJA  
Schody Młynarskie

32-551 Jankowice k. Zatora  
ul. Wadowicka 86  
tel. 33 841 25 59  
e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl

**BOSTAR KRZESZOWICE**

**Zapraszamy do naszych składów.**  
**W ofercie posiadamy węgiel w sortymentach kostka, orzech, ekogroszek.**  
**ZAPEWNIAMY TRANSPORT**

Skład opału  
Krzeszowice, ul. Zagrody 5  
info@bostar.com.pl  
tel. 12 258 39 55,  
664 280 615

Skład opału i materiałów budowlanych w Regulicach  
tel. 12 283 11 20,  
728 804 061

**www.bostar.com.pl**

## KINA

## SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86

- Reminders of Him. Częstka Ciebie, którą znam - 19.03. godz. 20:00; 21-26.03. godz. 17:45
- Kicia Kocia w podróży - 19.03. godz. 16:00
- Król dopalaczy - 19.03. godz. 17:30; 21-26.03. godz. 20:15
- Hopnięci - 21-26.03. godz. 15:30; 27.03. godz. 15:30, 18:00; 29-31.03. godz. 15:30, 18:00
- Panna młoda - 27.03. godz. 20:15; 29-31.03. godz. 20:15

## SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21

- Hopnięci - 19.03. godz. 16:00, 18:15; 21.03. godz. 16:00, 18:15; 24-26.04. godz. 16:00, 18:15
- Wartość sentymentalna - 19.03. godz. 20:30
- Ocalić od zapomnienia - 21.03. godz. 20:30; 24-26.03. godz. 20:30
- Za duży na bajki 3 - 27.03. godz. 16:00; 28-29.03. godz. 15:15; 31.03. godz. 16:00
- Pojedynek - 27.03. godz. 18:00; 28-29.03. godz. 17:15; 31.03. godz. 18:00
- Reminders of Him. Częstka Ciebie, którą znam - 27.03. godz. 20:30; 28-29.03. godz. 19:40; 31.03. godz. 20:30
- Kicia Kocia w podróży - 28-29.03. godz. 14:00

## KINOBIK:

- Czas Apokalipsy (wersja reżyserska) - 30.03. godz. 18:00 (seans dla widzów dorosłych, wstęp wolny)

## 20 i 22 marca kino nieczynne

## ALE! KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62

- Hopnięci - z napisami - 20-23.03. godz. 15:00, 17:00; z dubbingiem: 27.03. godz. 15:00; 29.03. godz. 11:00, 15:00; 30.03. godz. 15:00
- Projekt Hail Mary - 20-23.03. godz. 19:00; 27-30.03. godz. 19:30
- Najświętsze serce - 27-30.03. godz. 17:00

## FILM

## BUGONIA

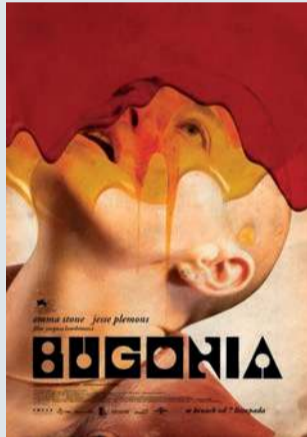
Oscary to zawsze zwycięzcy i przegrani. Akurat nominowana 4-krotnie „Bugonia” należy do tej drugiej kategorii. Ale trudno się dziwić, gdyż Yórgos Lánthimos („Biedne istoty”, „Faworyta”) jest twórcą bezkompromisowym i konsekwentnie pesymistycznym. Tacy zawsze mieli ciężko ze zdobyciem głosów Akademików.

Teddy i Don to dwójka kuzynów nieudaczników żyjących na głębokiej amerykańskiej prowincji. Teddy non stop walczy teorie spiskowe, wedle których na Ziemi żyją wysoko postawieni urzędnicy wrogiej nam planety Andromedy. Pragną oni uczynić ludzi niewolnikami i doszczętnie nas zniszczyć. Wyobcowany, pogrążony w chaosie po ciężkiej chorobie matki Teddy postanawia działać. Wraz z Donem porwują Michelle (muza reżysera, Emma Stone), dyrektorkę koncernu farmaceutycznego, a następnie więżą ją w piwnicy by zmusić do kontaktu z Andromedą. Gdzie kończy się ich szaleństwo, a zaczyna rzeczywistość?

Lánthimos perfekcyjnie rozgrywa i zwodzi widza. „Bugonię” rozpościera pomiędzy groteską, dramatem psychologicznym, makabreską i s-f. A ileż tu tematów, z którymi zmagają się obecnie nasze społeczeństwo! Kryzys męskości, triumf kobiecości, kryzys ekologiczny i klimatyczny, pogłębiające się różnice ekonomiczne pomiędzy klasami, zagrożenia świata wirtualnego. Sprytny Grek umiejętnie krąży tym slalomem, by na koniec zaszerwować nam prawdziwie apokaliptyczną wizję jakiej w kinie nie było od lat. „Bugonia” wali w widza młotem nie przejmując się żadnym katharsis.

Tomasz Jurkiewicz

Dostępny na VOD.



## KONCERTY

## THE BUMPERS - KONCERT MUZYKI IRLANDZKIEJ I CELTYCKIEJ - 20 marca godz. 19:00, Dwór Zieleniewskich w Trzebinie. Bilety: 80 zł.



## WIOSENNY KONCERT Z OKAZJI DNIA Kobiet: NA CHWILĘ PRZED ODLOTEM - MUZYCZNE LATA 80 - 21 marca godz. 18:00, remiza OSP w Alwerni. Darmowe wejściówki dla par do odebrania w SOK Alwernia.

## KONCERT WIOSENNY - 27 marca godz. 18:00, Dwór Zieleniewskich w Trzebinie. Wstęp wolny.

W programie koncert uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia w Krzeszowicach. Młodzi muzycy zaprezentują program pełen energii, wrażliwości i wiosennego optymizmu - zapowiadają organizatorzy. Na scenie pojawi się również Orkiestra Dęta „Skala Pasji”, która swoją dynamiką i wyjątkowym brzmieniem wprowadzi publiczność w prawdziwie wiosenny nastrój.

## IMPREZY

## CHRZANCON 2026 - CHRZANOWSKIE DNI FANTASTYKI - 20-22 marca.

W programie m.in.:

## 20 marca, Stara Kotłownia MCKiS w Chrzanowie

godz. 18:00 – 23:00: Nocna GRACiarnia

## 21 marca, Biblioteka w Chrzanowie

godz. 10:00 – 20:00: minigra terenowa, konkurs plastyczny oraz na najlepszy kostium, wystawa artefaktów, pokaz walki Bractwa Śródziemia, głośne czytanie fragmentów książek J. R. R. Tolkiena, gry planszowe, gry karciane, komiksy, bitewniaki, cosplay, manga

## 21 marca, MCKiS w Chrzanowie, sala konferencyjna

godz. 15:00: Wielka Debata Majów „Wpływ Tolkiena na światotwórstwo w fantasy, jak przed nim uciec”

## 22 marca, Biblioteka w Chrzanowie

godz. 10:00 – 18:00: gry planszowe, gry karciane, komiksy, bitewniaki, cosplay, manga, panel dyskusyjny z Pawłem Majką, Katarzyną Wierzbicką, Pawłem Dybałą, Jakubem Ćwiekiem oraz Niepraktycznym Kartografem.

## WIOSKA SHIRE W RAMACH CHRZANCON 2026 - 22 marca, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. W ten dzień biblioteka zamieni się w Śródziemie!

## W programie:

- Głośne czytanie fragmentów „Hobbita” i „Władcy Pierścieni”
- Konkurs plastyczny / literacki (mapy, ilustracje, wiersze, minipowiadania)
- Wystawa książek Tolkiena (także te specjalne, niedostępne na co dzień)
- Wystawa artefaktów, strojów, rekwizytów i broni z prawdziwego Śródziemia
- Konkurs na najlepsze przebranie – pokaż swoją postać i opowiedz o niej
- Członkowie Powrotu Bractwa Śródziemia będą uczestnikami wydarzenia przez cały dzień w pełnych kostiumach, wcielając się w role i tworząc cudowny klimat.

## KIERMASZ WIELKANOCNY - 28 marca godz. 14.00, Libiąskie Centrum Kultury. Wstęp wolny.

## W programie:

- warsztaty wielkanocne
- szukanie słodkich jajek
- stoiska rękodzielnicze
- stoiska wystawiennicze z ozdobami wielkanocnymi
- koncert zespołu 7/8



## WIELKANOCNE SPOTKANIE Z ZAJĄCZKIEM - 28 marca godz. 13:00, plac za Przedszkolem Samorządowym w Zagórzcu (gmina Babice). W programie m.in.: gry i zabawy, dekorowanie zagórskiej pisanki, warsztaty malowania pisanki z KGW Zagórzanki, wielkanocny poczęstunek

## NIEDZIELA PALMOWA W SKANSIE W WYGIELZOWIE - 29 marca godz. 13:00-18:30.

## Harmonogram wydarzenia

- 14.00 – Powitanie i rozpoczęcie konkursów na: tradycyjną palmę wielkanocną i najsmaczniejszy mazurek wielkanocny
- 14.10 – Występ Kapeli Fedaków
- 15.00 – Występ Zespołu Pieśni i Tańca „Bratowie”
- 15.30 – Rozstrzygnięcie konkursów
- 16.00 – Koncert Jagi Wrońska „W przeddzień swego Zmartwychwstania”
- 17.00 – Koncert Chóru Gospel Joy z Olgą Szomańską
- Ponadto: konkursy rodzinne (od godz. 14.30); warsztaty rodzinne (np. zdobienia jaj wielkanocnych, wykonywania stroików); Jarmark Wielkanocny (do godz. 17:00).



## ZŁAP CHILL W GROMCU - 29 marca godz. 17:00, Świetlica w Gromcu. Libiąskie Centrum Kultury zaprasza na II edycję wydarzenia Łap Chill z Animką Dance Fit. Wydarzenie jest celebracją kobiecości oraz okazją do wspólnego, energicznego zakończenia Miesiąca Kobiet, w atmosferze ruchu, energii i kobiecej siły. Wstęp: 20 zł. Zapisy i płatność do 27 marca.

## SPOTKANIA WYKŁADY

## DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY: SIÓDMY KONTYNET - 20 marca godz. 18:00, sala kinowa w bibliotece w Krzeszowicach. Wstęp wolny.

W programie projekcja filmu „Pierwsza krowa” – kameralną, subtelną opowieść o przyjaźni, marzeniach i odwadze szukania własnej drogi w surowej rzeczywistości XIX-wiecznej Ameryki. Po seansie dyskusja o filmie, którą poprowadzi Urszula Honek.

## POCZUJ ENERGIĘ NA WŁASNEJ SKÓRZE - 20 marca godz. 17:30, Manufaktura Trzebinia. Wstęp wolny. W programie wykład bioenergoterapeuty i naturopaty Miłosza Piwowarczyka.

## PIERWSZY DZIEŃ WIOSNY Z MAGDALENĄ WOLIŃSKĄ-RIEDI - 21 marca godz. 11:00, Manufaktura Trzebinia. Na spotkanie obowiązują darmowe bilety (rezerwacja miejsc: 32 612 13 98 wew. 401, 402 lub 403).

Magdalena Wolińska-Riedi to dziennikarka, wieloletnia korespondentka zagraniczna z Watykanu, Włoch i obszaru Morza Śródziemnego, realizatorka wielu filmów i seriali dokumentalnych o Watykanie, autorka książek. Od ponad 20 lat mieszka za Spizową Bramą jako żona członka Gwardii Szwajcarskiej i wśród zaledwie kilkunastu świeckich kobiet została obywatelką Watykanu.

## ROMOCCY - SĄSIEDZI Z TRZEBINI, BOHATEROWIE POWSTANIA WARSZAWSKIEGO - 23 marca godz. 16:00, Dom Kultury Sokół w Trzebinie. Wstęp wolny. Więcej o wydarzeniu piszemy na str. 10



SPOTKANIE Z OKAZJI DNIA PAMIĘCI POLAKÓW RATUJĄCYCH ŻYDÓW PODCZAS OKUPACJI NIEMIECKIEJ - 24 marca godz. 11:00, Dom Kultury Sokół w Trzebinie. Na spotkanie zaprasza Stowarzyszenie Kehila Trzebinia. Wstęp bezpłatny, ale obowiązują zapisy na adres: [kehilatrzebinia@gmail.com](mailto:kehilatrzebinia@gmail.com) lub telefonicznie 790 219 546.

## Program:

- wykład dr. Romana Gieronia, historyka, pracownika IPN Oddz. w Krakowie pt. „Zagłada Żydów w dystrykcie krakowskim w l. 1939-1945”
- prezentacje multimedialne na temat zagłady i historii pomocy udzielonej przez polską rodzinę Chucherków i małżeństwo Noworytów żydowskiej rodziny Feilerów,
- emisja świadectwa ocalałego Bernarda Feilera,
- emisja wywiadu z ocalałym Jackiem Feilerem i jego synem,
- spotkanie z potomkami osób, które udzielały pomocy Żydom

## DYSKUSYJNY KLUB KSIĄŻKI - 26 marca godz. 17:30, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. W programie dyskusja o książce Martyny Bundy pt. „Nieczułość”. Moderatorka: Olga Nowicka.

## LIRYKA CODZIENNOŚCI (SPOTKANIE POETYCKIE) - 27 marca godz. 17.00, klubu Stara Kotłownia w Chrzanowie. Zapraszają Miejskie Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie oraz Grupa Twórcza Cumulus. Bohaterką wieczoru będzie chrzanowska poetka Ernestyna Lewandowska. Oprawa muzyczna: Grupa Wokalna Impresja.

## SPOTKANIE Z MIROSLAWEM JANIKIEM - 28 marca o godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wstęp wolny, ale obowiązują zaproszenia - do odbioru wypożyczalni głównej.

Spotkanie organizowane w ramach Akademii Słowa 2026. Podczas wydarzenia uczestnicy będą mieli możliwość wysłuchania wybranych utworów autora, poznania ich kontekstu oraz wzięcia udziału w dyskusji. To propozycja zarówno dla osób na co dzień obcujących z literaturą, jak i dla wszystkich, którzy chcą odkrywać piękno i siłę słowa pisanego.

## WARSZTATY / ZAJĘCIA

## WARSZTATY TWORZENIA PALMY WIELKANOCNEJ „BAGNIĘĆ” - 22 marca godz. 14:00-16:00, skansen w Wygielzowie. Podczas warsztatów uczestnicy dowiedzą się, jakie znaczenie miały palmy w polskiej tradycji oraz w jaki sposób przygotowywano je dawniej na Niedzielę Palmową. Zapisy obowiązkowe: tel. 885 386 913 (liczba miejsc jest ograniczona).

## RODZINNE WARSZTATY WIELKANOCNE - 22 marca godz. 16.30, Świetlica w Gromcu.

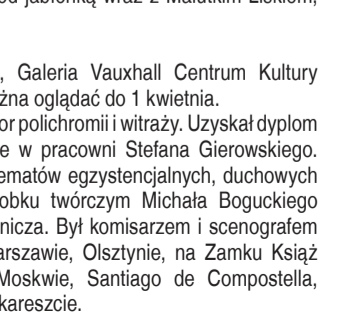
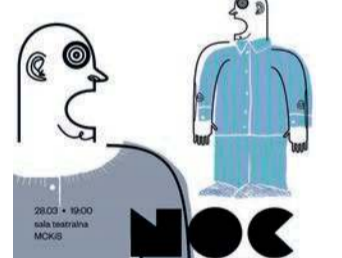
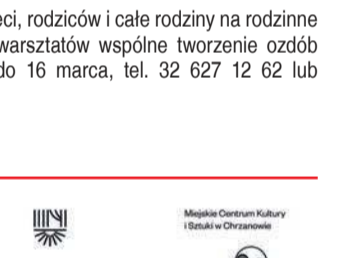
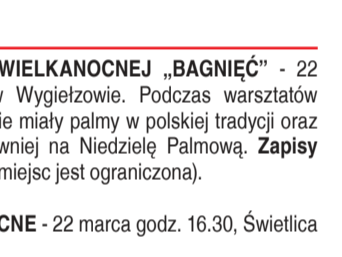
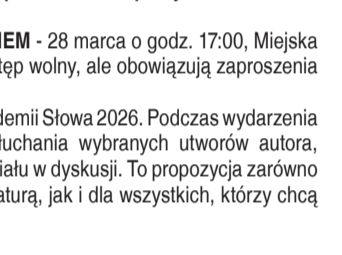
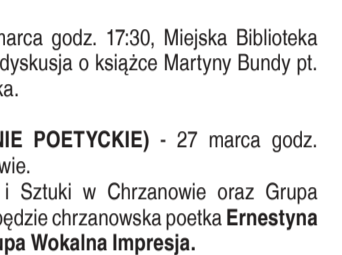
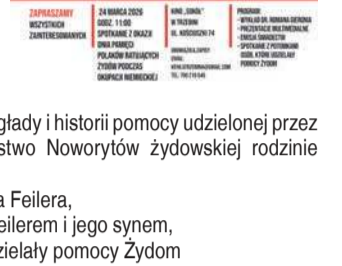
Libiąskie Centrum Kultury zaprasza dzieci, rodziców i całe rodziny na rodzinne warsztaty wielkanocne. W programie warsztatów wspólne tworzenie ozdób wielkanocnych. Obowiązują zapisy - do 16 marca, tel. 32 627 12 62 lub osobiście w LCK.

## SPEKTAKLE

## NOC TEATRU - 28 marca godz. 19:00, sala teatralna Miejskiego Centrum Kultury i Sportu w Chrzanowie. Widzowie będą mogli obejrzeć trzy znakomite spektakle czołowych polskich ofiowych grup teatralnych. Bilety: 50, 60 i 70 zł.

## Spektakle:

- CO BY SIĘ NIE POMARNOWAŁO - monodram Julii Eisenbardt
- WYJŚCIE M - spektakl muzyczny Fundacji Teatr Artyfuzja (spektakl dla widzów powyżej 15. roku życia)
- SEPARATKA - spektakl mistrzowski. Autorka tekstu i reżyserka: Joanna Szczepkowska; obsada: Dorothea Landowska, Joanna Szczepkowska.



## WYSTAWY

## WYSTAWA ILUSTRACJI KOMIKSOWYCH BERENIKI KOŁOMYCKIEJ - wernisaż 20 marca godz. 18:00, Galeria Sztuki Na Styku w Chrzanowie. Ekspozycja czynna do 30 kwietnia.

„Chodź - usiądź z nami” to wystawa ilustracji komiksowych opowiadających o świecie zwierząt, które tworzą rodzinę. To historie o przyjaźni, uważności i byciu razem. Wystawa jest skierowana do dzieci i dorosłych, zapraszając do tego, by na moment zwolnić i usiąść pod jabłonną wraz z Malutkim Liskiem, Wielkim Dziakiem oraz ich przyjaciółmi.

MICHAŁ BOGUCCI - MALARSTWO, Galeria Vauxhall Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach. Wystawę można oglądać do 1 kwietnia. Michał Bogucki to malarz, performer, autor polichromii i witraży. Uzyskał dyplom Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie w pracowni Stefana Gierowskiego. Jego twórczość od lat oscyluje wokół tematów egzystencjalnych, duchowych i społecznych. Istotne miejsce w dorobku twórczym Michała Boguckiego zajmuje również działalność wystawiennicza. Był komisarzem i scenografem wystaw Jerzego Nowosielskiego w Warszawie, Olsztynie, na Zamku Książ w Wałbrzychu, we Lwowie, Wilnie, Moskwie, Santiago de Compostella, Walencji, Saragossie, Barcelonie i w Bukareszcie.

# Pokaz siły Opoki

Teniści stołowi TKS Opoka Trzebinia odnieśli efektowne zwycięstwo w meczu drugiej kolejki drugiej rundy III Ligi mężczyzn. W spotkaniu rozegranym we własnej hali, drużyna z Trzebini pokonała zespół SP Biesna – SLJ Łużna aż 13:1.

Gospodarze od początku spotkania narzucili swoje tempo gry i szybko zaczęli budować wyraźną przewagę. Już w pierwszej serii gier singlowych punkty dla Opoki zdobyli Łukasz Frączek, Rafał Długaj, Adrian Kopczyk oraz Michał Kozieł. Po tej części meczu było 4:0 dla gospodarzy.

Kolejne dwa punkty trafiły na konto Opoki po grach debelowych. Para Frączek/Kopacz



Łukasz Frączek

pewnie pokonała duet Kiełbasa/Sochaj, a Kozieł z Długajem zwyciężyli Woźniaka i Kantora. Wynik 6:0 praktycznie ustalił dalszy przebieg rywalizacji.

W dalszej części spotkania zawodnicy z Trzebini kontynuowali bardzo dobrą grę. Kolejne zwycięstwa odnieśli Frączek, Długaj, Kozieł i Kopczyk, powiększając przewagę swojej drużyny. Punkty dokładał także ponownie Frączek oraz Kopczyk.

Jedyny punkt dla gości zdobyła w końcówce spotkania Marcelina Sochaj, która po zaciętym meczu pokonała Miro-

sława Wielgosza 3:2. Ostatnie słowo należało jednak do gospodarzy. Michał Kozieł pokonał Andrzeja Kiełbasę 3:0, ustalając wynik meczu na 13:1.

Dzięki temu zwycięstwu TKS Opoka Trzebinia dopisał kolejne ważne punkty do ligowej tabeli i potwierdził dobrą dyspozycję w drugiej rundzie rozgrywek.

**Skład TKS Opoka Trzebinia:** Łukasz Frączek, Rafał Długaj, Adrian Kopczyk, Michał Kozieł, Paweł Kopacz, Mirosław Wielgosz.

MP

# Piłkarska walka w Myślachowicach

Za nami trzeci turniej z cyklu pięciu zawodów organizowanych w ramach halowego turnieju piłki nożnej Błyskawica Cup. Do rywalizacji przystąpiło sześć zespołów, które zmierzyły się ze sobą systemem „każdy z każdym”. To zapewniło wiele emocjonujących spotkań i sportowej walki do ostatnich minut.

W turnieju wystąpiły dru-



Zawodnicy Błyskawicy Myślachowice i MKS Trzebinia walczyli o piłkę

żyny: Orliki Kwaczała, MKS Trzebinia, Zagórzanka Zagórze, Ruch Młoszowa, Błyskawica Myślachowice I oraz Błyskawica Myślachowice II. Zespoły zaprezentowały wyso-

ki poziom gry, a na parkiecie nie brakowało efektownych akcji, bramek oraz interwencji bramkarzy.

Najlepiej w trzecim turnieju poradziła sobie drużyna Błyskawicy Myślachowice I, która zajęła pierwsze miejsce w końcowej klasyfikacji. Drugą lokatę wywalczył zespół Zagórzanki Zagórze, natomiast na trzecim miejscu uplasowała się drużyna MKS Trzebinia.

Indywidualnie wyróżniono również najlepszych zawodników turnieju. Królem strzelców został Adrian Kasprzyk. Z kolei tytuł najlepszego bramkarza przypadł Wojciechowi Maciejowskiemu.

MP

# Maraton zegna się z II ligą

Zespół MKS Skalneo Maraton Krzeszowice zakończył sezon w II Lidze Kobiet w siatkówce na ostatnim miejscu w tabeli. Drużyna z Krzeszowic zdobyła w rozgrywkach 10 punktów i zajęła 10. lokatę w stawce dziesięciu zespołów, co oznacza spadek z ligi.

Bilans sezonu nie był korzystny dla krzeszowickiej drużyny. Maraton odniósł trzy zwycięstwa i poniósł piętnaście porażek. Wszystkie wygrane spotkania były niezwykle wyrównane i kończyły się dopiero po tie-breakach. Zespół triumfował 3:2 w meczach z MUKS Poprad-Bank Spółdzielczy Stary Sącz, WTS SMS Solna Wieliczka oraz MKS Paradiso Łańcut.

Warto podkreślić, że wiele przegranych przez Maraton spotkań również rozstrzygało się w tie-breakach, co pokazuje, że drużyna często toczyła bardzo wyrównane pojedynki i do końca walczyła o zwycięstwo.



Tomasz Piechota daje wskazówki swoim zawodniczkom

- To bardzo trudny moment dla całego naszego środowiska - zawodniczek, sztabu, działaczy i kibiców. Sport bywa brutalny i w tym sezonie bardzo mocno nas zweryfikował. Musimy jednak powiedzieć to jasno i uczciwie - sportowo jako drużyna zawiedliśmy. Trzy wygrane mecze w całym sezonie to wynik, który nie może nas w żaden sposób usprawiedliwiać - mówi prezes klubu Tomasz Piechota.

Mimo rozczarującego wyniku sportowego w klubie zwracają uwagę na coś, co może być fundamentem na przyszłość.

- Mimo tego sezonu wydarzyło się coś naprawdę ważnego. Udało się stworzyć w Krzeszowicach coś, czego wcze-

śniej nie było - prawdziwą siatkarską atmosferę w hali i fantastyczną grupę kibiców. Każdy mecz był dla nas wielkim wydarzeniem, a doping z trybun dodawał energii w najtrudniejszych momentach - podsumowuje Tomasz Piechota.

Barwy MKS Skalneo Maraton Krzeszowice w minionym sezonie broniły: Amelia Mandziuk, Kinga Duda, Nicola Szlamczyk, Julia Nędzka, Natalia Mieszala, Wiktoria Łozińska, Aleksandra Olenderek, Małgorzata Płatek, Anna Ryś, Julia Kotyła, Aneta Podlipni, Gabriela Szczepaniec oraz Izabela Kulig.

Trenerem zespołu był Tomasz Piechota.

MP

# Szachowa walka do ostatniego ruchu

Po emocjonującej i bardzo wyrównanej rywalizacji poznaliśmy zwyciężczynię Mistrzostw Ziemi Chrzanowskiej Kobiet w Szachach. Tytuł mistrzowski wywalczyła Anna Pilch z Olkusza, która zdobyła 6 punktów i dzięki lepszej punktacji pomocniczej wyprzedziła drugą w klasyfikacji Amelię Pyzio z Chrzanowa.

Obie zawodniczki zakończyły turniej z takim samym dorobkiem punktowym, co tylko podkreśla wyrównany poziom rywalizacji.

Na trzecim miejscu uplasowała się Róża Zabrzańska z Trzebini, która zdobyła 5 punktów i również zaprezentowała bardzo dobrą formę przy szachownicy.

Podczas turnieju wyłoniono także Mistrzynię Dziewcząt. W tej kategorii najlepszą okazała się Ewa Włodarska z Wadowic. Drugie miej-



Anna Pilch. FOT. Archiwum fotograficzne Klubu Szachowego Chrzanów

sce zajęła Laura Majcherkiewicz z Olkusza, natomiast na trzeciej pozycji uplasowała się Zofia Olszowska z Chrzanowa.

Duże emocje przyniosła także klasyfikacja rodzin. Naj-

lepszą rodziną turnieju zostały Anna i Alicja Pilch, które wspólnie zdobyły łącznie 10,5 punktu. Drugie miejsce zajęły Alicja Sazdikowska i Amelia Pyzio z dorobkiem 10 punktów, a trzecie Wioleta i Natalia Lempart z wynikiem 8,5 punktu.

W tegorocznych mistrzostwach wystartowało 28 zawodniczek, które rywalizowały na dystansie 7 rund. Partie rozgrywane tempem 10 minut na zawodniczkę plus 5 sekund za każdy ruch, co zapewniło dynamiczną i pełną emocji rywalizację.

Warto dodać, że turniej finałowy był zwieńczeniem całego cyklu zawodów. Wcześniej w ośmiu turniejach regionalnych udział wzięło aż 70 dziewcząt ze szkół i przedszkoli powiatu chrzanowskiego, co pokazuje rosnącą popularność szachów wśród najmłodszych zawodniczek.

Cały cykl turniejów oraz zawody finałowe zorganizował KS Chess in Chrzanów przy wsparciu grantowym Starostwa Powiatowego w Chrzanowie. Sponsorem nagród specjalnych był Klub Szachowy Szpitalna 1 w Chrzanowie.

MP

# Znamy pary ćwierćfinału TLS

W Myślachowicach rozegrano jedenastą, a zarazem ostatnią kolejkę fazy zasadniczej rozgrywek Trzebińskiej Ligi Siatkówki. Spotkania dostarczyły wielu emocji i ostatecznie wyłoniły zespoły, które powalczą o awans do półfinałów w fazie play-off.

W pierwszym meczu Drużyna A pewnie pokonała zespół Pretendentów 2:0. Spotkanie zakończyło się wynikami

setów 25:13 oraz 25:21. Kolejne starcie również zakończyło się zwycięstwem w dwóch setach - Pluszligowcy wygrali z drużyną Atom Jaworzno 2:0 (25:16, 25:19).

Równie przekonujące zwycięstwo odniosła drużyna Janina 2.0 Libiąż, która pokonała Wtorkowych Chrzanów 2:0 (25:14, 25:13). Z kolei zespół Koguty Krzeszowice uległ drużynie Vamos Jokers 0:2. Sety zakończyły się wynikami 24:26 oraz 20:25, a spotkanie było jednym z bardziej wyrównanych w tej kolejce.

Pewne zwycięstwo odniosła także drużyna Atak Paniki, która pokonała Players 2:0 (25:15, 25:13). Najwię-

cej emocji przyniósł pojedynek Carpe Diem z UTB Myślachowice. Po trzysetowym meczu zwyciężyli gospodarze 2:1. Pierwszego seta wygrało Carpe Diem 26:24, jednak kolejne partie padły łupem UTB Myślachowice - 25:22 oraz 15:11.

Po zakończeniu fazy zasadniczej poznaliśmy także pary ćwierćfinałowe. Spotkania fazy play-off odbędą się 22 marca.

**Program ćwierćfinałów:**  
9:00 - Atak Paniki-Vamos Jokers; 10:00 - Drużyna A-Wtorkowi Chrzanów; 11:00 - Pluszligowcy-Koguty Krzeszowice; 12:00 - Players-Carpe Diem

MP

# Kangury znowu na podium

Zawodnicy klubu sportowego KS Judo Kangury wzięli udział w silnie obsadzonym międzynarodowym turnieju judo GKS Czarni Bytom Cup II, który odbył się w Bytomiu. W zawodach wystartowało aż 509 judoków reprezentujących 41 klubów z Polski, Czech, Słowacji oraz Ukrainy, co sprawiło, że rywalizacja stała na bardzo wysokim poziomie.

Barwy trzebińskiego klubu reprezentowało czterech zawodników: Filip Łatka, Igor Zając, Adam Przybyś oraz Antoni Mirek. Najlepiej zaprezentował się Filip Łatka, który po bardzo dobrych walkach zdobył złoty medal i zajął pierwsze miejsce w swojej kategorii wagowej. Igor Zając zakończył rywalizację na piątym miejscu, natomiast Antoni Mirek uplasował się na siódmej pozycji.

Bardzo dobrze zaprezentowali się również wychowankowie klubu, którzy obecnie reprezentują UKS Judo Mysłowice. Natan Kaczmarek wywalczył pierwsze miejsce i zdobył złoty medal, a Wojciech Dudek stanął na podium, zajmując trzecie miejsce.



Reprezentacja KS Judo Kangury Trzebinia

MP

## KLASA OKRĘGOWA

# Żarki zremisowały z liderem, Gromiec rozbił Brzeźnicę

**Na inaugurację rundy wiosennej oświęcimskiej „okręgówki” walczące o utrzymanie zespoły Gromca i Żarek punktowały.**

Komplet punktów wywiozł zespół Gromca, grający w roli gospodarza na boisku w Trzebinii. Goście z Brzeźnicy co prawda zdobyli już w pierwszych minutach pierwszego gola po strzale z dystansu tuż przy słupek, ale jeszcze przed przerwą ekipa Gromca odpowiedziała dwoma trafieniami po akcjach przeprowadzonych lewą stroną pola karnego - sfinalizowanych przez Mateusza Węgorza i Oskara Bartusia (asysty zaliczyli kolejno Artur Szlęzak i Mateusz Węgorz). W drugich 45 minutach dołożyła jeszcze trzy trafienia (strzelali Dariusz Wilczak oraz dwukrotnie Paweł Wierzbic) i wygrała mecz z gatunku tych o „sześć punktów” z ekipą Brzeźnicy.

Mimo utraty pierwszego gola, szybko zareagowaliśmy. Cieszę się z wyniku, bo początek rundy to niewiadoma, choć



Walka o piłkę w meczu Gromca z Brzeźnicą. Więcej zdjęć można obejrzeć na [przelom.pl](http://przelom.pl)

jest jeszcze sporo do poprawy. Na przykład w naszej grze za często widać było nerwowość. Z meczu na mecz powinno być jednak coraz lepiej - podsumował Artur Szlęzak, grający trener Gromca.

Martwi go kontuzja stopera Dobrowolskiego, który musiał zejść z boiska w 35. minucie.

Na inaugurację rundy jesiennej LKS Żarki zremisowały ze Skawą Wadowice. Wado-

wiczanie to obecnie lider rozgrywek. Jednak żarczanie nie przestraszyli się tej niepokonanej dotąd ekipy i na początek wiosennych rozgrywek także zremisowali 2-2.

Gospodarze objęli prowadzenie w 19. minucie. Wyrównaliśmy z karnego wykonywanego przez Szymona Przepiórkę po faulu bramkarza gospodarzy na Oskarze Rączce. Gospodarze prowadzi-

li 2-1. Ostatnia akcja przyniosła nam gola. Po centrze z wolnego nasz nowy stoper Mateusz Śleziak wpakował piłkę z bliska do siatki - relacjonuje Bartosz Ptak, nowy trener Żarek.

W tym meczu jego zawodnicy skazywani na porażkę pokazali charakter, co jest dobrym prognostykiem przed kolejnymi spotkaniami.

**Marek Oratowski**

## IV LIGA

## Orzeł fruwał za wysoko dla MKS-u



W rundzie wiosennej Orzeł wygrał w Trzebinii tylko 1-0

**W meczu pierwszej z ostatnią ekipą czwartej ligi nie było niespodzianki. Orzeł Ryczów zadał cztery ciosy, a trzebinianie żadnego.**

W rozegranym w połowie sierpnia meczu na własnym obiekcie Trzebinianie postawili faworytowi trudne warunki i tak naprawdę mogli żałować, że w tym spotkaniu nie zdobyli chociażby punktu. O zwycięstwie goście przesądziła jedna bramka, zdobyta w 28. minucie. Mateusz Krasuski posłał w bój Aleksandra Ciesielskiego, a ten w sytuacji sam na sam z bramkarzem skierował futbolówkę do siatki. Gospodarze też

mieli swoje okazje. Groźnie z ostrego kąta uderzał Adrian Grzybowski, a z dystansu Kacper Zembol. W obu przypadkach bardzo dobrymi interwencjami popisał się jednak Tomasz Wróbel, były golkipier trzebinian. MKS przegrał więc 0-1.

W miniony weekend trzebinianie pojechali do Ryczowa na mecz z liderem IV ligi. Gospodarze już w 3. minucie objęli prowadzenie po cennej główce Arkadiusza Garzeła. Trzebinianie starali się jak najszybciej doprowadzić do wyrównania. Dużo strzelali, ale zazwyczaj niecelnie. Za to w 34. minucie, gdy prowadzenie Orła podwyższył Jakub Seweryn. Niedługo po wznowieniu gry po przerwie Aleksander Ciesielski podwyż-

szył na 3-0 i było praktycznie po meczu. Miejscowi dołożyli potem jeszcze jedno trafienie zmiennika Mateusza Zębala.

W sobotę 21 marca o godz. 13 zamykająca czwartoligowa tabelę drużyna żółto-czarnych podejmie zespół Watry Białka Tatrzańska, zajmujący ósmą lokatę.

**Orzeł Ryczów - MKS Trzebinia 4-0 (2-0)**

1-0 Arkadiusz Garzeł (3), 2-0 Jakub Seweryn (34), 3-0 Aleksander Ciesielski (50), 4-0 Mateusz Zębala (77)

**Trzebinia:** Nowicki - Zembol, Kiczyński, Piotrowski, Filipczyk (75. Szewczyk), Kalinowski (65. Uchacz), Łydek (85. Sieprawski, Grzyb (65. Parka), Piątek, Chechelski (65. Cichowski), Grzebieluch.

(MO)

## V LIGA

## Kilka okazji, zero bramek

**Na początek zmagania w V lidze piłkarskiej futboliści Świt Krzeszowice w obecności dwustu widzów bezbramkowo zremisowali na wyjeździe z Chełmkami.**

Już na początku spotkania Krzeszowiczanie mieli dobrą okazję do zdobycia gola. Jednak Segun Sodiq główkował nad poprzeczką. Bramkarz Chełmka z kolei wykazał się dobrą interwencją pod strzałem Klaudiusza Nowotarskiego. Niedługo przed przerwą dobrą okazję dla Świt miał jeszcze Adam Noworyta.

Po zmianie stron przeważali goście. Michał Kowalik po pół godzinie gry przegrał pojedynek z golkipierem gospodarzy. Po jednym ze strzałów gospodarzy piłka trafiła zaś w poprzeczkę. W efekcie remis nie krzywdził żadnej z drużyn.

**KS Chełmek - Świt Krzeszowice 0-0**

**Chełmek:** Janik - Poznański (60. Bieniek), Pędrys, Celmer, Mathea - Kikla, Tomko, Socha (77. Diaw), Nowotarski, Rak, Arfa.

**Świt:** Pawlik - Bodzeta, Martyniak, Piotr Brożek (61. Kalinowski), Kuczak - Noworyta (88. Łydek), Zybiński (70. Jędraszczyk), Jarosz, Kowalik, Łagan (70. Kwinta), Sodiq

(MO)

## SPORTOWA PANORAMA

## Zrzutka na wyjazd na mistrzostwa

Chrzanowianka Magdalena Radwańska ma szansę wraz z 7-osobową drużyną z Krakowa pojechać na czerwcowe Mistrzostwa Świata w tenisie stołowym osób z zespołem Downa. Do zespołu w Krakowie Magdalena Radwańska dołączyła po udanym dla niej turnieju im. Andrzeja Grubby w Gdańsku.

Mistrzostwa świata odbędą się w Sofii w Bułgarii, a koszt wyjazdu i uczestnictwa drużyny to 72 tysiące złotych. Klub już uruchomił zrzutkę na ten cel. Można wesprzeć ją i przyczynić się do realizacji marzenia zawodników.

## Ostatnie sparingi, liga już za pasem

W miniony weekend odbyły się kolejne mecze sparingowe. W ostatnim sparingu przed ligową inauguracją Polonia Luszwice przegrała z Górnikiem Brzeszcze 2-3. Bramki dla Polonii zdobyli Leon Przybyło i Kamil Lizończyk.

W czwartym meczu kontrolnym w okresie przygotowawczym gracze LKS Wisła Jankowice pokonali KS Nadwiślankę 1956 Okleśna 5-2. Dla zwycięzców trafiali: Patryk Winiarski (2), Bartłomiej Waszak, Robert Kluska i Szymon Zajęc.

W ostatnim sparingu zespół LKS Górzanka Nawojowa Góra wygrał na wyjeździe 3-1 z Jutrzenką Ostrzeźnica. Łupem bramkowym podzielili się: Kacper Małocha, Daniel Gęśliński i Kuba Hrabia.

Natomiast seniorzy Orła Balin ulegli na wyjeździe 0-4 Spójni Osiek.

## Działacze odebrali certyfikaty PZPN

Ponad 70 przedstawicieli akademii i szkółek piłkarskich z całej Małopolski spotkało się w krakowskim Hotelu Swing podczas uroczystego przekazania certyfikatów PZPN. Złote, srebrne, brązowe i zielone gwiazdki wręczył Bartosz Ryt, prezes Małopolskiego Związku Piłki Nożnej. Uczestnicy programu certyfikacji wzięli także udział w krótkim szkoleniu.

Szkółki piłkarskie po raz pierwszy odbierały certyfikaty PZPN w tak uroczystej i oficjalnej formie.

Certyfikaty PZPN potwierdzają spełnienie przez szkółki określonych standardów organizacyjnych i szkoleniowych, a także oznaczają, że szkółki działają zgodnie z wytycznymi PZPN. Udział w programie certyfikacji wiąże się dla klubów nie tylko z obowiązkami, ale też z konkretnym wsparciem finansowym.

W ramach tegorocznej edycji Programu Certyfikacji PZPN wyróżniono 1603 szkółki piłkarskie w całej Polsce. Małopolska jest liderem w kraju - naszym podmiotom przyznano aż 234 gwiazdki, w tym 13 złotych, 25 srebrnych, 18 brązowych i 178 zielonych. To sprawia, że nasz region zajmuje pierwsze miejsce zarówno pod względem łącznej liczby certyfikowanych szkółek, jak i liczby przyznanych złotych, srebrnych oraz zielonych gwiazdek.

Jak to wygląda w powiecie chrzanowskim i Krzeszowicach? Złoty certyfikat przypadł dla AP 21 Chrzanów, a srebrne otrzymał Triumf Alwernia i UKS Górnik Libiąż. Sześć klubów i szkółek ma przyznany zielony certyfikat. To MKS Fablok Chrzanów, Świt Krzeszowice, Pogorzanka Pogorzycze, Akademia Piłkarska Mam Talent Krzeszowice, KS Tempo Płaza i Polonia Luszwice.

## Chcą połączyć siły

W ubiegłym tygodniu w Urzędzie Miejskim w Chrzanowie odbyło się spotkanie z udziałem burmistrza Roberta Maciaszka, prezesa UKS Pogorzanka Pogorzycze Mirosława Kikli oraz prezesa UKS AP 21 Chrzanów Pawła Smółki.

„Rozmowy dotyczyły dalszego rozwoju współpracy pomiędzy środowiskami piłkarskimi z Pogorzyc, Balina i Chrzanowa. Spotkanie było ważnym krokiem w kierunku połączenia sił, integracji działań sportowych oraz budowania wspólnych inicjatyw na rzecz rozwoju piłki nożnej w gminie Chrzanów” - informują działacze UKS AP 21 Chrzanów.

(MO)

## SPORTOWY TYDZIEŃ

## PIŁKA NOŻNA

## IV liga:

MKS Trzebinia - Watra Białka Tatrzańska (sobota, 21 marca, godz. 13)

## V liga:

Świt Krzeszowice - Niwa Nowa Wieś (sobota, 21 marca, godz. 15.30)

## Klasa okręgowa - Oświęcim:

LKS Żarki - LKS Rajsko (sobota, 21 marca, godz. 14)

## Klasa A - Chrzanów:

Arka Babice - MKS Alwernia (sobota, 21 marca, godz. 14), Wola Filipowska - Korona Mętków, Zagórzanka Zagórze - MKS Trzebinia II, SPRiN Regulice - Nadwiślanka Okleśna (wszystkie: sobota, 21 marca, godz. 15), Błyskawica Myślachowice - MKS Fablok Chrzanów (sobota, 21 marca, godz. 18, boisko MZN Trzebinia), Polonia Luszwice - Tęcza Tenczynek (niedziela, 22 marca, godz. 15)

## Klasa B, grupa II Kraków:

LKS Górzanka Nawojowa Góra - Błękitni Czułówek (sobota, 21 marca, godz. 15)

## PRACA

## Zatrudnię

• AGENCJA pracy Adecco Poland Sp. z o.o. poszukuje pracowników produkcji. Pracuj z nami w firmie HUBER+SUHNER Polatis – lidera w produkcji przełączników optycznych. Oferujemy pracę w tygodniu na II zmianę lub nocną, lub pracę weekendową. Miejsce pracy: Nawojowa Góra/ Pisary. Kontakt: 723-190-008.

• BRUKARZY (K/M) - 606 857 875

• DYREKTOR Powiatowego Ośrodka Wsparcia Dziecka i Rodziny w Chrzanowie przyjmie do pracy osoby na stanowisko wychowawcy z uprawnieniami pedagogicznymi. Więcej informacji pod nr tel. 32-646-71-88 lub sekretariat@powdir.pl

• KIEROWCÓW kat. C, C+E (K/M) - 606 857 875

• MONTERÓW kanalizacji zewnętrznych (K/M) - 606 857 875

• OPERATORA koparki i koparko-ładowarki (K/M) - 606 857 875

• PILNIE zatrudnimy kucharkę, kelnerkę i kierowcę - 506-027-185

• PRACOWNIKÓW do dociepień z doświadczeniem - 663-310-949

• PRZYCHODNIA weterynaryjna w Chrzanowie zatrudni recepcjonistkę/recepcjonistę. Umowa o pracę. Pełny etat. CV prosimy kierować na adres: przychodnia@4lapy.vet, Tel. 692-361-398. Email: przychodnia@4lapy.vet.

• Zatrudnię pracownika do prac ogólnobudowlanych na terenie powiatu chrzanowskiego. Tel. 505 510 626, Email: dachsen735@icloud.com, adres: Chrzanów.

## Szukam pracy

• SZUKAM pracy jako opiekun medyczny - 662 389 809

## MOTORYZACJA

## Sprzedam (m)

• KIA RIO rok 2014, benzyna, gaz - 662 389 809

## Kupię (m)

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane; własny transport - 604-188-647

• CIĄGNIK rolniczy - kupię 696-033-800



tel. 516 159 309

• SKUP aut - 516-159-309

• ZŁOMOWANIE - skup pojazdów samochodowych, rolniczych, motocykli - 604-754-418

## Części motoryzacyjne

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszwowie) - 506-099-245

## Usługi motoryzacyjne

• ZŁOMOWANIE pojazdów. Zaświadczenie do Urzędu. Przyjazd gratis! 606 482 571

## NIERUCHOMOŚCI

## Sprzedam (n)

• DOM z basenem w Chrzanowie - 603 411 433

• LOKAL handlowy 20m2 - Chrzanów centrum, 608 576 100

## Kupię (n)

• SKUP nieruchomości zadłużonych, z problemami, gotówka. Profesjonalnie, szybko. Tel. 533 55 33 88. Biuro: Trzebinia, Kościuszki 50.

• ZDECYDOWANIE kupić działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebinii, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) - 538-330-565

## Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia lokal handlowo-usługowy 40m2 - Chrzanów, Sikorskiego. 694-775-193

• DO wynajęcia lokal usługowy, wykończony, wszystkie media; Myślachowice, Centralna 2 - 604 538 352

• DO wynajęcia ładne dwupokojowe mieszkanie - Chrzanów; jarokontakt@outlook.com

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa - 504-244-916

• GABINETY lekarsko-kosmetyczne do wynajęcia - Chrzanów centrum, 608 576 100

• MAŁE mieszkanie w Libiążu - 501 652 277

• SPRZEDAM lub wynajmę halę magazynową lub warsztat mechaniczny w Chrzanowie - 603 411 433

## USŁUGI

## Budowlane

• 518-706-099 Gładzie maszynowe, malowanie maszynowe, remonty łazienek, kompleksowe wykończenia mieszkań, domów - www.tom-reg.pl

• ABSOLUTNIE najtaniej. Kompleksowe remonty wnętrz, krótkie terminy, gwarancja zadowolenia. Tel. 793-333-895.

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z. Usługi minikoparką - 664-553-074

• BRUKARSTWO. Tel. 505-148-009.

• BUDOWA domów od podstaw - 793 706 973

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy - 668-340-936

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. 798-381-658

• DACHY, uszczelnienie, śniegołapy - 731 181 738

• DACHY - malowanie, mycie, konserwacja; 518-706-099

• DACHY - malowanie - 517-357-255

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl - 663-310-949

• ELEWACJE odnawianie - 517-357-255

• FIRMA remontowo-budowlana: ocieplenia, odnowa elewacji, remonty, 21 lat doświadczenia - 664 781 745

• MALOWANIE dachów, elewacji, konstrukcji stalowych, hal - 602-882-325, 600 118 477, www.maluty.com.pl

• MALOWANIE, gładzie, panele - 501-215-951

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe) - 518-706-099

• MALOWANIE - remonty - 517-357-255

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa, prace ogólnobudowlane - 604-478-121

• POSADZKI żywiczne tarasy, garaże, itp. Tel. 573-786-047.

• TARASY drewniane, betonowe i systemowe - 518-706-099

• USŁUGA zwyżką, wycinka drzew, rębark. Tel. 602-309-454.

• USŁUGI minikoparką - wykopy, wyburzenia; 668-340-936

• Wycinka drzew - 502-277-286

• WYKONYWANIE przyłączy gazowych, wodnych i kanalizacyjnych. Podłączenie szamb, wypożyczanie koparki wraz z operatorem - 534-835-940

• WYLEWKI maszynowe. Budowa domów - 792-441-475

## Elektrotechniczne

• 600-789-505 Instalacje elektryczne - 600-789-505

## Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary - 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• FIRMA „JARO”. Montaż kotłów gazowych, modernizacja kotłowni oraz instalacje wod-kan-co-gaz. Wieloletnie doświadczenie i fachowe doradztwo. Zadzwoń. Tel. 506-411-359.

• INSTALACJE co, wc, przeróbki. Tel. 577-381-254.

• INSTALACJE elektryczne - 600-789-505

• INSTALACJE wod-kan., awarie - 518 706 099

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu - 534-835-940

## Serwisowe

• KOMPUTERY-usuwanie-problemów. Dojazd-bezplatny, Tel. 502-863-471.

• LODÓWKI - naprawa. 501-722-754

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, gramofony, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie - 691-511-914

## Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i katering; FB: jacek.nowak.catering - 601-861-673

## Transportowe

• KONTENERY - wywóz gruzu; 668-340-936

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia - 668-340-936

• PRZEWÓZ rzeczy - transport, 518-706-099

• TRANSPORT wywrotką, 2-3 tony, różne towary. 515-196-862

• TRANSPORT – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym - 502-234-093

• TRANSPORT - sprzedaż kruszywu: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi - 668-340-936

## Prawne

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja - 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

## Inne

• 730 067 038 Wycinka. Usługi ogrodnicze - 515 646 722

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz - 694-521-066, 32-711-98-40

## BAZAR

## Sprzedam

• MEBLE ogrodowe, huśtawki - 515 646 722

• SPRZEDAM tanio solidne ogrodzenie z demontażem: pola + brama + bramki w dobrym stanie - 881 382 876

## Kupię

• KUPIĘ ciągnik rolniczy - 696-033-800

• KUPIĘ motorynkę - 604-754-418

WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O CZWARTYM PRZETARGU  
Burmistrza Libiąża z dnia 19 marca 2026 r.

Burmistrz Libiąża ogłasza czwarty przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Libiąż, zapisanej w księdze wieczystej nr KR1C/00097192/0 Sądu Rejonowego w Chrzanowie oznaczonej działką nr 5791/9 o pow. 0,0996 ha i użytku RV, położonej w Libiążu, obręb Libiąż Mały przy ul. Wspólnej. **Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 134 460,00 zł** i ujmuje w sobie należny podatek VAT 23%. Przy sprzedaży ww. działki na rzecz ich nabywcy ustanowiona zostanie odpłatna służebność gruntowa polegająca na prawie przejazdu, przechodu i umieszczeniu urządzeń przesyłowych po działce gminnej nr 5791/2 o pow. 0,1317 ha gwarantującej m.in. dostęp do drogi publicznej – za kwotę 19 292,55 zł, która ujmuje w sobie należny podatek VAT 23%. Przetarg odbędzie się w dniu **30.04.2026 r. o godz. 10.00** w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1 w Sali Narad na I piętrze (pokój 112). W przetargu mogą brać udział osoby, które do 24.04.2026 r. wniosą wadium w pieniądzu w wysokości 26 890,00 zł na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. nr 5791/9 + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tutaj: www.libiaz.pl; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniu przetargu podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie gminy Libiąż.

WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O CZWARTYM PRZETARGU  
Burmistrza Libiąża z dnia 19 marca 2026 r.

Burmistrz Libiąża ogłasza czwarty przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Libiąż, zapisanej w księdze wieczystej nr KR1C/00079166/7 Sądu Rejonowego w Chrzanowie oznaczonej działką nr 2154/17 o pow. 0,0643 ha i użytkach Rivb (0,0636 ha), RV (0,0007 ha), położonej w Libiążu, obręb Libiąż Mały przy ul. Obieźowej. **Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 67 515,00 zł**, w tym podatek VAT 23%. Przy sprzedaży działki na rzecz nabywcy ustanowiona zostanie odpłatna służebność gruntowa polegająca na prawie przejazdu i przechodu po działkach gminnych nr 2154/16 o pow. 0,0141 ha i 2154/11 o pow. 0,0183 ha gwarantujących m.in. dostęp do drogi publicznej – za kwotę 3 697,38 zł, w tym podatek VAT 23%. Przetarg odbędzie się w dniu **30.04.2026 r. o godz. 10.30** w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1 w Sali Narad na I piętrze (pokój 112). W przetargu mogą brać udział osoby, które do 24.04.2026 r. wniosą wadium w wysokości 13 503,00 zł na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. nr 2154/17 + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tutaj: www.libiaz.pl; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniu przetargu podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie gminy Libiąż.

STAROSTA CHRZANOWSKI  
ZAWIADAMIA,

że w siedzibie Starostwa Powiatowego w Chrzanowie ul. Partyzantów 2, na stronach internetowych starostwa oraz BIP powiatu i Wojewody Małopolskiego został podany do publicznego wglądu wykaz nieruchomości Skarbu Państwa przeznaczonej do użyczenia na rzecz Gminy Libiąż nieruchomość Skarbu Państwa położona w Libiążu, obręb ewidencyjny Libiąż Wielki, oznaczona według operatu ewidencji gruntów jako działka ewidencyjna nr 3055/10 o pow. 0,0644 ha objętej księgą wieczystą KR1C/00089123/7.

F.H.U. EUROBUD

**Docieplenia budynków**

Roboty ogólnobudowlane  
Aranżacja wnętrz  
Szybko, solidnie, gwarancja  
tel. 0 600 912 309  
032-627-42-46  
www.firma-eurobud.pl

**MALOWANIE**

- ✓ dachów
- ✓ elewacji
- ✓ konstrukcji stalowych
- ✓ hal

602 882 325  
600 118 477  
www.maluty.com.pl

## Węgiel prosto z Kopalni

- Kostka (Piast, 25MJ/kg) **PROMOCJA!**
- Orzech (Piast, 25MJ/kg)
- Ekogroszek (Wesola Myslowice, 28MJ/kg)

TRANSPORT  
REALIZACJA DEPUTATÓW WĘGLOWYCH

Tel. 506 820 513

KOMPLEKSOWE OPRÓZNIANIE POMIESZCZEŃ

SPRZĄTANIE PIWNIC, STRYCHÓW, DOMÓW, GARAŻY

**PERFECT** USŁUGI TRANSPORTOWE WYWÓZ I UTYLIZACJA

+48 660-860-422  
/PERFECTWOJGIECHPLUTA

## Firma WODHURT

oferuje kotły:  
♦ węglowe  
♦ gazowe  
♦ elektryczne

**ARMATURA SANITARNA, wod.-kan., gaz, c.o.**

Trzebinia, ul. Długa 34  
Tel 602 172 986

**RATY!!!**

**OGŁOSZENIA MEDYCZNE**

**Dermatolog**

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-17, piątek 8-12. Rejestr.tel. pon. środa 12-17.30, wtorek, czwartek i piątek 8-14 - 512 352 683, www.budzicz.pl

**Diabetolog**

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• NOWOCZESNE i skuteczne leczenie cukrzycy i otyłości dr Beata Jakubiec - 32-210-98-66, 733-433-494; www.vitalis-cardio.pl

**Endokrynolog**

• Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16 - 600-812-748

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18 - 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy, piersi i brzucha - Libiąż, Piłsudskiego 14; piątki i soboty - 512-354-676

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

**Gastrolog**

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog - 662 886 299

**Kardiolog**

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11: wtorki 15-19 - 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25: środy od 15.00 - 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardio.pl

**Laryngolog**

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog: Trzebinia - os. Widokowe 19 (U Sasiada) - poniedziałek i piątek 14-19. Rejestracja SMS - 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 - 881-025-724

**Neurolog**

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji - 602 486 011

• Buczak-Sala Anna - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów - 32-623-32-75, 602-764-399

• dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 511-145-177

**Okulista**

• Astygmatyzm, dobór szkieł progresywnych, pełne badanie okulistyczne (OCT). Okulista lek. Justyna Wójcik. Chrzanów, Dobczycka 10 - 32-623-95-55; Jaworzno, Sienkiewicza 6 - 32-752-03-04. Kontakt Optometrysta, Optyk

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz.10. Rejestracja 791-932-912

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30 - 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja 600-241-416

**Ortopeda**

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne - 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska Krzeszowice, Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20 - 606-902-836; Przychodnia Vitalis Trzebinia, Kopernika 25, wtorek 15-21 - 733-433-494

**Ortodoncja**

• Lek. Dent. Małgorzata Musiał. Ortodontcja dzieci i dorosłych. Chrzanów, Aleja Henryka 75 - 32-754-16-20, 505 656 639

**Optyk**

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

**Psychiatra**

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00-18.00. Rejestracja 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

**Psycholog**

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Al. Henryka 53 - 662-643-980

**Reumatolog**

• Reumatolog Tadeusz Najbar. Rejestracja 604-815-064

**Stomatolog**

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ - 12-283-25-88, 505-034-347

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13 - 604-931-923

• Lek. stom. Piotr Starzycki – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18 - 504 104 944

• STOMATOLOGIA Smółka Chrzanów Al. Henryka 75: specjalista chirurg stomatolog Bernard Smółka, specjalista chirurg stomatolog Małgorzata Szpunar. Narkoza, sedacja, podtlenek - 32 754 16 20, 505 656 639

**Pulmonolog**

• Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18; poniedziałek i środa 16-18 - 32-627-12-17

**Urolog**

• Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie - 600 312 631

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) - 606-974-633

**Pracownia USG**

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy 666 234 007

**Pracownia protetyki**

• Pracownia Protetyczna – Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) - 692 977 623

**Rehabilitacja ruchowa**

• D. Fryc - Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmacnia odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIONA - NOWOŚĆ - 880 496 299

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

**Opieka medyczna**

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka Ewa Drożdż - 605-519-737

**Sklepy medyczne**

• Sklep Medyczny Libiąż, 1 Maja 11c. Refundacja NFZ - 32-623-11-31

**Medycyna naturalna**

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

**ROLETY ZEWNĘTRZNE**  
250 zł/m<sup>2</sup> brutto  
**ROLETY WEWNĘTRZNE, PLISY, MOSKITIERY**  
gratis! 26 lat tradycji  
Pomiar, Dojazd, Montaż  
TELEFON **FACHBUD**  
601 892 200 • 601 435 839

**Marinex**  
Mariusz Biela  
tel./fax 32-711-93-40  
602 776 543  
Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanie, terminowo  
**Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe**  
Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

**LAPTOPY PROMOCJA**  
NOTEBOOK LENOVO 100  
WINDOWS 10 - 1199 ZŁ  
LUAN COMPUTERS TRZEBINIA  
ul. Targowa 2  
Obok Placu Targowego  
POWYŻEJ SKLEPU ROWEROWEGO  
Tel. 32 753 4004  
**PROMOCJA LENOVO 100- WINDOWS 10**  
PROCESOR INTEL 2x2,16 GHZ, RAM 4 GB DDR3, DYSK 500 GB, HDMI, KAMERA, WIFI, EKRAŃ HD LED 15,6"

W ZWIĄZKU Z OTWARIEM  
**LABORATORIUM ANALITYCZNEGO NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia**  
zaprasza swoich Pacjentów na akcję "PROFILAKTYKA BIALACZKI" w ramach której wykonujemy  
**BEZPŁATNE BADANIE MORFOLOGII Z ROZMAZEM**  
szczegóły w Rejestracji przychodni:  
ul. J. Gołąba 1 w Babicach  
ul. M.J. Piłsudskiego 226 w Zagórzcu  
ul. Św. Floriana 15 w Mętkowie  
ul. Wspólna 6 w Psarach  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY**

**KUP ELEKTRONICZNE WYDANIE „PRZEŁOMU”**  
e-kiosk.pl  
eprasa.pl

**OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ**  
Oferujemy:  
• Wypożyczenie łóżek pielęgnacyjnych i innych...  
• Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...  
• Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego  
• Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR  
Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX**  
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

**DIABET CENTRUM MEDYCZNE**  
UL. KOŚCIUSZKI 18, 32-500 CHRZANÓW  
PON - PT W GODZ. 7:00 - 18:00  
**PRACOWNIA RTG**  
PACJENCIE JEŚLI:  
• podejrzewasz u siebie chorobę układu oddechowego  
• podejrzewasz uszkodzenie wewnętrznych narządów, kości albo tkanek  
• zauważysz zmiany pourazowe  
**KONIECZNIE WYKONAJ BADANIE RENTGENOWSKIE**  
W NASZYM CENTRUM ZAPEWNIAMY:  
• zdjęcia wykonywane nowoczesnym cyfrowym aparatem RTG  
• krótki czas oczekiwania na opis zdjęć  
• doświadczony personel  
• najwyższą jakość obsługi  
• przyjazną atmosferę  
• indywidualne podejście do każdego pacjenta  
**PAMIĘTAJ O SKIEROWANIU OD LEKARZA**  
**+48 32 623 13 73 wew. 44, 32**

**WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O ÓSMYCH PRZETARGACH**  
Burmistrza Libiąża z dnia 19 marca 2026 r.  
Burmistrz Libiąża ogłasza osme przetargi ustne nieograniczone na sprzedaż nieruchomości gruntowych

l.p.	oznaczonych według			położonych w Libiążu obręb ewid. ulica	cena wywoławcza ujmując w sobie podatek VAT 23%	wysokość wadium	termin		godzina przetargu
	katastru nieruchomości	nr działki	pow. w m2				wnieśnienia wadium do	przetargu	
1.	3972	745		Libiąż Wielki, ul. Kopernika	95 360,01 zł	19 072,00 zł	21.04.2026 r.	27.04.2026 r.	10.00
2.	3973	750			96 000,00 zł	19 200,00 zł	21.04.2026 r.	27.04.2026 r.	10.30
3.	3974	756			96 768,00 zł	19 353,00 zł	21.04.2026 r.	27.04.2026 r.	11.00
4.	3975	761			97 408,01 zł	19 481,00 zł	22.04.2026 r.	28.04.2026 r.	10.00
5.	3976	766			98 048,00 zł	19 609,00 zł	22.04.2026 r.	28.04.2026 r.	10.30
6.	3977	772			98 816,00 zł	19 763,00 zł	22.04.2026 r.	28.04.2026 r.	11.00
7.	3978	777			99 456,00 zł	19 890,99 zł	23.04.2026 r.	29.04.2026 r.	10.00
8.	3979	782			100 096,00 zł	20 019,00 zł	23.04.2026 r.	29.04.2026 r.	10.30
9.	3980	1064			136 192,00 zł	27 238,01 zł	23.04.2026 r.	29.04.2026 r.	11.00

Na rzecz każdorazowych właścicieli ww. działek ustanowiona zostanie odpłatna służebność gruntowa polegająca na prawie przejazdu i przechodu po nieruchomości oznaczonej działką nr 3981 obręb Libiąż Wielki – za kwotę 2 460,00 zł, która ujmując w sobie należny podatek VAT 23%. Przetargi odbędą się w terminach określonych w tabeli, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1, w Sali Nadar na I piętrze – pokój 112. W przetargach mogą brać udział osoby, które wniosą wadium na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 w kwotach i terminach wskazanych w tabeli z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. (wskazać nr) + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości ponosi wszelkie opłaty związane z jej zakupem (notarialne, sądowe itp.). Szczegółowe informacje dotyczące przetargów można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenia o przetargach zostały wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzędu www.libiaz.pl; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniach przetargów podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie Gminy Libiąż.

**przełom**  
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ  
Redakcja  
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53  
tel./fax 32-612-25-50,  
e-mail: gazeta@przelom.pl  
Redaktor naczelna  
Grażyna Kaim  
Wydawca  
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

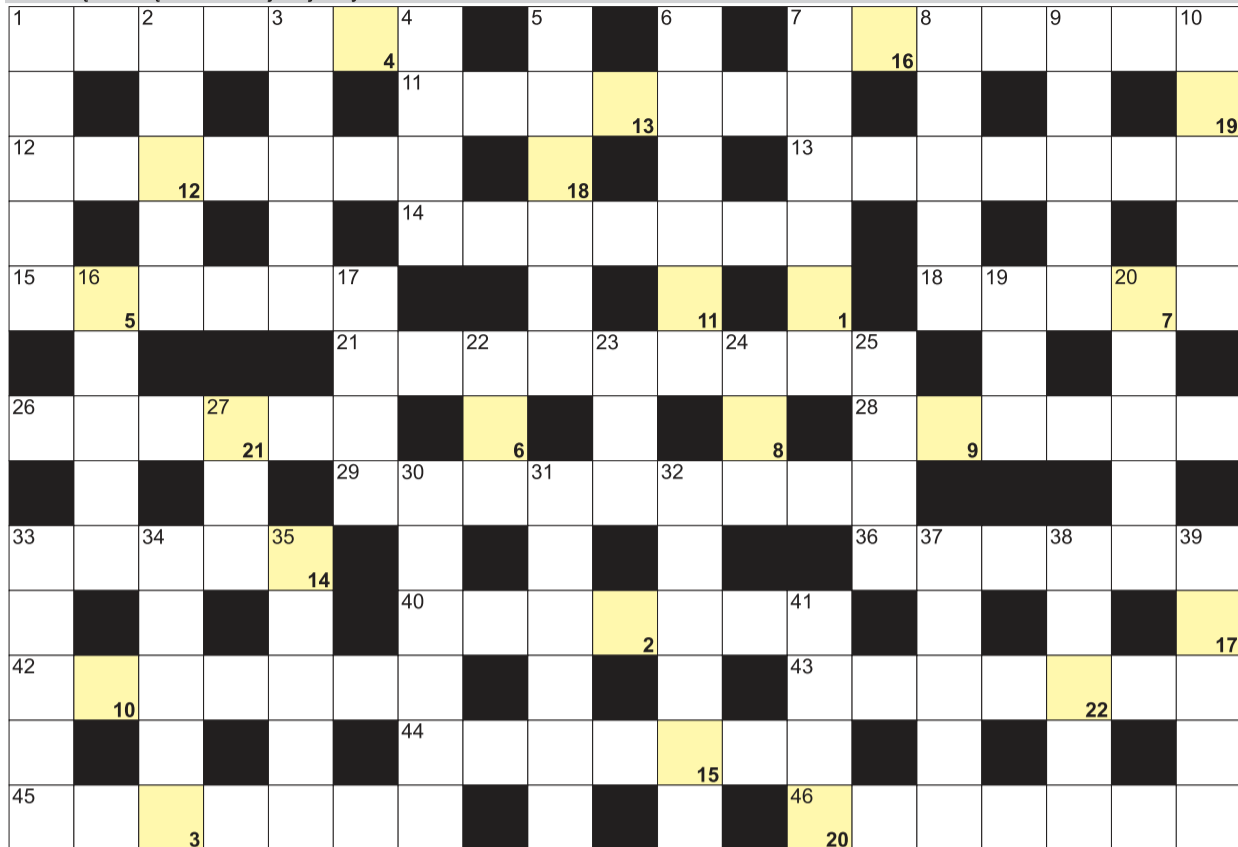
Zespół:  
Stanisława Ciepichał,  
Andrzej Gawera,  
Weronika Korbut,  
Tadeusz Jachnicki,  
Alicja Molenda,  
Marek Oratowski,  
Michał Papiernik  
Druk  
Polska Press Sp. z o.o.,  
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu  
nakład: 3500 szt.

Biurowiec ogłoszeń  
Trzebinia ul. Długa 53,  
tel. 32-612-25-50 wew. 22  
pn. 9.00 - 16.00  
wt. śr. cz. 9.00 - 15.00  
pt. 9.00-13.00  
reklama i promocja  
tel. 32-612-25-50 wew. 24  
697 358 999  
Dziennikarz dyżurny  
697 351 999

Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny oraz stowarzyszeń:  
**Stowarzyszenie Gazet Lokalnych**  
**Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców REPROPOL**  
**IZBA WYDAWCÓW PRASY**  
Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.

**KRZYŻÓWKA z HASŁEM** Nr 3

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 22 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki (2026)



**POZIOMO:** 1) na nich leżą dywany; 7) kobieta z obrączką; 11) zderzenie na drodze; 12) rzeka w Karpaczu; 13) stolica Słowenii; 14) kryzys gospodarczy; 15) inaczej moja; 18) lęk, niepokój; 21) przyrząd do usuwania włosów; 26) jedna z faz księżycy; 28) święty od zgubionych rzeczy; 29) przewodniczący sejmu lub senatu; 33) karnawałowy taniec brazylijski; 36) słynne dzieło Homera; 40) młoda krowa; 42) potrawa "po bretońsku"; 43) inaczej drum iberyjski, ryba; 44) pierwiastek Tc; 45) drugi księżyc Neptuna; 46) damski kostium plażowy. **PIONOWO:** 1) wypływa na niego rybak; 2) rower damski; 3) olbrzym zabity przez Artemidę; 4) latał z De-dalem; 5) Lego z Danii; 6) rodzaj fajki wodnej, nargila; 7) stolica Gwinei Równikowej; 8) z niego Bóg stworzył kobietę; 9) wytyczona dla wycieczek; 10) roślina na sisal; 16) niejedna w klasie; 17) i Zagajewski, i Asnyk; 19) kozak lub kalosz; 20) pierwiastek V; 22) długie warzywo do zupy; 23) przeciwieństwo ścisłu; 24) nie przód; 25) kolce do butów w góry; 27) rodzi żołędzie; 30) Koreańczyk i Chińczyk; 31) mocz, osiłek; 32) okres przed Bożym Narodzeniem; 33) podwieszany w pokoju; 34) inna nazwa przecinaka; 35) książka z mapami; 37) jej stolicą Trypolis; 38) rzeka w Weronie; 39) Indianin z plemienia Winnetou; 41) niejedno na parkingu.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

	7	4		9			6	1	
9		2	1				3	7	8
		5			3		2	9	
4	9								2
2			9				7	4	5
7		3			4				6
6	4	9		8					7
5	3		7		2	9			
8									

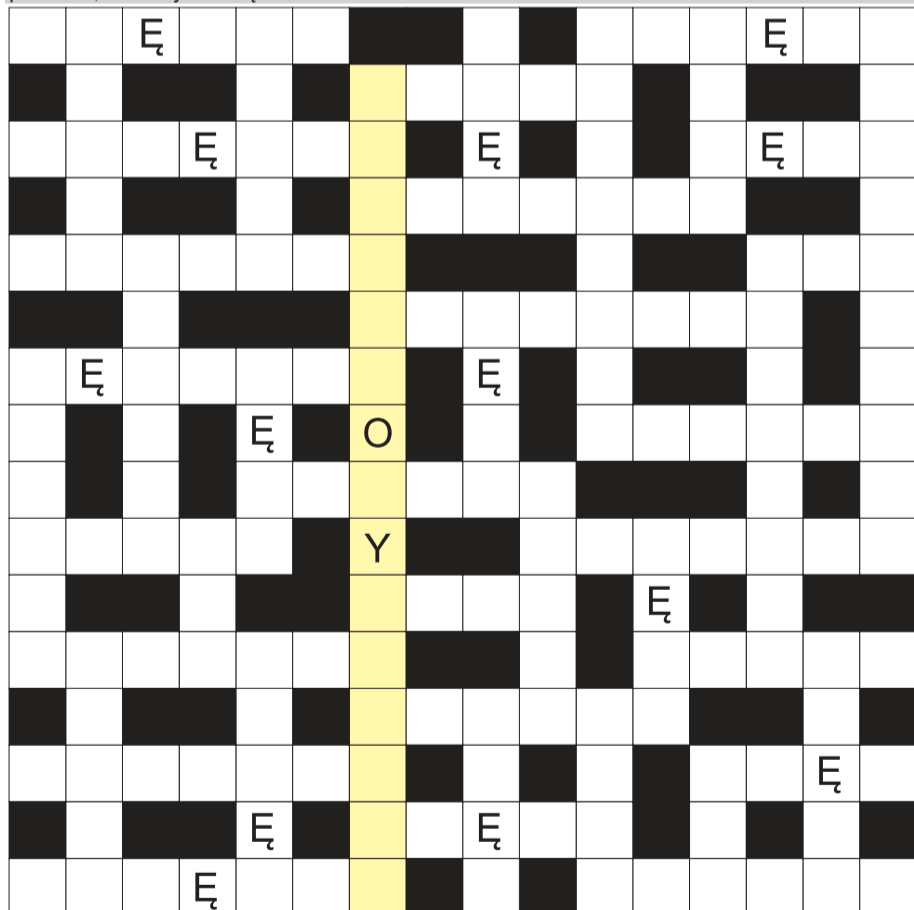
3	5		6		2				4
		7		4				1	3
	6	9	8	3	1				7
5		3						9	6
			3				7	4	5
9	4	6					8		
6	9	2	4						8
8			7		3				
		4		2					1

**Sprawdź się w SUDOKU:** wypełnij każdy diagram 9x9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3x3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

**WYKREŚLANKA:** ukryliśmy poniżej 23 polskie miasta. Wykreślisz je wszystkie od góry do dołu, od lewej do prawej oraz na ukos. Znajdź: Kielce, Olsztyn, Radom, Ryki, Tczew, Olkusz, Lublin, Lubin, Katowice, Sieradz, Gniezno, Sopot, Warszawa, Brzeg, Mielno, Narol, Gdynia, Mielec, Bytom, Opole, Kalisz, Konin, Zabrze.

**BAŚKA z HASŁEM** Nr 3

Hasło z kolorowych pól, czytane pionowo, utworzy rozwiązanie: (2026)



**Ujawniliśmy samogłoski "E" oraz litery dodatkowe. Miejsce wpisu hasel do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło z kolorowych pól, czytanych pionowo.**

gęste na niedźwiedziu; rzeka Kutai inaczej; wierna kopia dzieła, pojazdu lub ubioru; czeska kraina z Brnem; druzgocąca porażka, przegrana; grecka bogini magii i czarów; węgorz elektryczny inaczej; Edgar Allan, poeta amerykański; mityczny pojazd Heliosa; dawna karczma przy drodze; pytony i żmije; ortograficzne pomyłki; najwolniejszy chód konia; następuje po wydechu; chorwackie morze; wykłady lub ćwiczenia na uczelni; samica łosia; artystki przy sztalugach; niejeden na dzień morza; Hg dla chemika; przepływa przez Nantes; stalowy drążek zbrojeniowy krótko; domowy zbiornik z rybkami; kły lub siekacze; Wielki, były król Macedonii; podwodny w marynarce wojennej; miękki do przykrycia dziecka; krótki przy koszulce; zaciągany w banku; system ułatwiający hamowanie auta; dłoń potocznie; XL na ubraniu; inaczej pieśń bożonarodzeniowa; zmysł powonienia; typ czarującego przystojnego aktora; Oscar dla aktorów; Jules Maigret z powieści Simenona; wypływa z wulkanu; pierwiastek Ce; wyspa króla Minosa; durszlak kuchenny inaczej; atomowa zrzucona na Hiroszimą; grecka bogini zwycięstwa.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

K	O	K	S	Z	A	L	G	A	Z
L	U	B	I	N	E	N	A	T	A
A	B	O	A	E	I	G	K	O	B
S	G	R	L	E	L	A	O	L	R
A	O	D	Z	K	L	C	B	S	Z
L	I	N	Y	I	U	R	E	Z	E
M	O	R	S	N	Z	S	C	T	B
I	W	Z	K	E	I	P	Z	Y	O
E	T	A	G	E	R	A	T	N	K
L	R	C	R	A	D	O	M	A	U
N	U	A	Z	S	M	B	T	M	K
O	D	B	O	E	Z	O	W	O	A
Z	N	P	L	P	W	A	N	R	R
K	O	R	K	I	O	I	W	Y	G
T	G	U	C	B	N	L	K	A	U
M	I	E	L	E	C	I	E	U	L

przełomowe ROZMOWY



ZAPRASZAMY DO SŁUCHANIA PODKASTÓW

CO TYDZIEŃ NOWY BOHATER!

NA PRZELOM.PL

DOROTA ŚLUSARCZYK-MAŁECKA (1970-2026)

# Wprowadzała uczniów w świat wiedzy

**W środę odbył się pogrzeb anglistki z SP nr 8 w Chrzanowie Doroty Ślusarczyk-Maleckiej. Ceniona nauczycielka zmarła w wieku 56 lat.**

Dorota Ślusarczyk-Malecka ukończyła pedagogikę na Uniwersytecie Śląskim w Katowicach oraz filologię angielską na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. We wrześniu 1999 roku rozpoczęła pracę w Publicznym Gimnazjum nr 4 w Chrzanowie. Była nauczycielką języka angielskiego w Zespole Szkół nr 1 w Chrzanowie, a następnie w Szko-



le Podstawowej nr 8 z Oddziałami Integracyjnymi im. Szarych Szeregów w Chrzanowie. Przez wszystkie lata pracy wielokrotnie pełniła funkcję wychowawcy klasy, była także egzaminatorką OKE w Krakowie. „Pani Dorota Ślusarczyk-Ma-

lecka była nie tylko nauczycielem języka angielskiego, ale przede wszystkim przewodnikiem, który z ogromnym zaangażowaniem wprowadzał uczniów w świat wiedzy, języka i kultury. Potrafiła uczyć w sposób ciekawy, inspirujący, zachęcając do zadawania pytań, rozwijania pasji i odkrywania własnych możliwości. Była organizatorem wielu projektów i uroczystości szkolnych, konkursów, przez wiele lat pełniła funkcję koordynatora Powiatowego Konkursu Pięknego Czytania w Języku Angielskim. Dla swoich wychowanków była osobą życzliwą, cierpliwą, uczynną, wyrozumiałą i zawsze gotową wysłuchać. Wspierała swoich uczniów nie tylko

w nauce, ale także w codziennych trudnościach. Zawsze wierzyła w nich i dodawała im odwagi do realizowania marzeń. Cieszyła się szacunkiem uczniów, rodziców oraz współpracowników. Jej profesjonalizm, spokój, dobroć, wrażliwość na zawsze pozostaną w naszej pamięci. Odejście tak wyjątkowego nauczyciela jest ogromną stratą dla całej społeczności szkolnej. Dorotko, będziemy tęsknić, a za wiele lat wspólnie spędzonych – dziękujemy. Na zawsze pozostaniesz w naszych sercach i pamięci” - napisali we wspomnieniowym tekście przedstawiciele dyrekcji i grona pedagogicznego chrzanowskiej „ósemki”.

(MO)

PAMIĘTAMY

# Stanisław Dusza - dusza człowiek

**Pięć lat mija od śmierci Stanisława Duszy, samorządowca i pedagoga. Odszedł 19 marca 2021 roku. Miał 66 lat.**

Człowiek o wielkim sercu. Człowiek do tańca i do różańca. Dusza człowiek. Tak wspomniany jest Stanisław Dusza.

Urodził się w 1955 roku. Absolwent Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie. Pracował w szkole budowlanej i górniczej, był długoletnim dyrektorem Szkoły Podstawowej nr 5 w Chrzanowie. Od lat angażował się w działalność samorządową - pełnił funkcję wiceburmistrza Chrzanowa przez ponad 8 lat, przewodniczył też Radzie Powiatu Chrzanowskiego oraz Radzie Miejskiej Chrzanowa. Założył Stowarzyszenie Wspólnota Gmin Powiatu Chrzanowskiego.

Stanisław Dusza - doświadczony pedagog i samorządowiec, pełniąc wiele ważnych funkcji, miał ogromny wpływ na kształt samorządu - w gminie Chrzanów i powiecie.

Samorządowiec i pedagog, radny powiatowy, sołtys Baliny, były wiceburmistrz Chrzanowa, wiceprezes KS Olimpia w Balinie.

Zainicjował współpracę między Chrzanowem a Ivanofrankiwskiem. Można rzec - był ambasadorem przyjaźni polsko-ukraińskiej w mieście i powiecie.

- Na Ukrainie przyjmowano go niczym prezydenta Polski - wspominał Tadeusz Kołacz.

Był też działaczem społecznym. Współzałożycielem Klubu Sportowego Olimpia w Balinie.



Fot.: www.powiat-chrzanowski.pl

**5 lat temu, tuż po śmierci, Stanisława Duszy wspominali go m.in.:**

**Janusz Szczeniak, radny powiatowy:**

Staszek był prawdziwą ikoną powiatu chrzanowskiego. Wszędzie było go pełno, miał głowę pełną pomysłów. To była niezwykle barwna postać. Jego śmierć jest niepowetowaną stratą dla samorządu i ziemi chrzanowskiej. Gdy byłem starostą chrzanowskim, Staszek w tym czasie pełnił funkcję przewodniczącego Rady Powiatu. Znakomicie sprawdzał się na tym stanowisku. Myślę, że tego zdania byli nawet jego przeciwnicy polityczni. Gdy Staszek polemizował z nimi, zawsze czynił to z kulturą i szacunkiem.

**Dominika Kulczycka-Wójcik, medalistka mistrzostw Polski w biegu na orientację 2008-2011:**

Stanisław Dusza nie był „tylko” samorządowcem, pedagogiem. Był Kimś, kto we mnie wierzył. Był moim najwierniejszym kibicem spoza rodziny, gdy zdobywałam pierwsze medale Mistrzostw Polski. Był pierwszą osobą, która chciała moje zdjęcie z zawodów i podpis (autograf?), mimo uprawiania przeze mnie przecież tylko niszowej dyscypliny i bycia zaledwie juniorką. Był osobą, która miała duży udział w moim wyjeździe na Mistrzostwa Europy. Być może nie wiedział, jak duży wpływ miał na to, kim jestem dzisiaj. Nie jestem olimpijką, najlepszym sportowcem świata, Europy, ani nawet nie jestem „po prostu” sportowcem. Ale jestem kobietą, która uwierzyła, że może wszystko, może być kimkolwiek zechce, uwierzyła, że jest wartościowa, bo On kiedyś zadbał o to,

by było o mnie głośno w okolicy i bym czuła, że jestem po prostu dobra w tym, co robię. Dziękuję.

**Tadeusz Kołacz, specjalista w powiatowym wydziale edukacji**

Ze Staszkiem poznałem się, gdy byłem dyrektorem ZSECH w Trzebini, a on był dyrektorem SP nr 5 w Chrzanowie. Kilka lat później zaczęliśmy współpracować w samorządzie. Najbardziej ceniłem w nim to, że miał do siebie dystans i wspaniałe poczucie humoru. Gdy usłyszałem o jego śmierci, nie mogłem uwierzyć. Zresztą nie tylko ja, ale wiele osób, które go znały. Jak to? Staszek nie żyje? Ten wulkan energii? Nie wykasuję jego numeru telefonu z mojej komórki. Bo może przecież znów zadzwoni, choćby z zaświatów.

## Ostatnie pożegnania

- Ireneusz Eikman, lat 32, zmarł 3 marca, pochowany 12 marca na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Marek Doległo, lat 62, zmarł 6 marca, pochowany 14 marca na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Tadeusz Mazur, lat 85, zmarł 8 marca, pochowany 11 marca na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Leszek Kwaśniewski, lat 70, zmarł 9 marca, pochowany 11 marca na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Zbigniew Sermak lat 69, zmarł 11 marca, pochowany 14 marca na cmentarzu w Libiążu
- Halina Duman, lat 71, zmarła 8 marca, pochowana 12 marca na cmentarzu w Balinie
- Helena Brzychcy, zmarła 8 marca, pochowana 12 marca na cmentarzu w Trzebini Sierszy
- Leopolda Nowotarska, lat 87, zmarła 10 marca, pochowana 13 marca na cmentarzu w Ostrężnicy
- Czesława Daniec, lat 83, zmarła 11 marca, pochowana 13 marca na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Anna Pakuła, lat 61, zmarła 11 marca, pochowana 13 marca na cmentarzu w Myślachowicach
- Antoni Krawczyk lat 80, zmarł 11 marca, pochowany 13 marca na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Paweł Serafin, lat 58, zmarł 12 marca, pochowany 14 marca na cmentarzu komunalnym w Trzebini Krystynowie
- Marek Kucharski, lat 68, zmarł 13 marca, pochowany 17 marca na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Marek Bajer, lat 74, zmarł 13 marca, pochowany 18 marca na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Janina Stankowska, lat 70, zmarła 14 marca, pochowana 18 marca na cmentarzu komunalnym w Libiążu
- Dorota Ślusarczyk-Malecka, lat 56, zmarła 14 marca, pochowana 18 marca na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Krystyna Markiewicz z d. Russek, lat 77, zmarła 14 marca, pochowana 19 marca na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Grzegorz Miłoś, lat 60, zmarł 15 marca, pochowany 18 marca na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie

Nekrologi na bieżąco publikujemy w zakładce Pożegnania na przelom.pl

Można je przysłać do redakcji na adres nekrologi@przelom.pl  
Publikacja jest bezpłatna.



Grób rodziny Olszewskich na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie

## Piszcie wspomnienia

To nie muszą być obszerne teksty. Czasem wystarczy kilka prostych zdań, a nawet kilka ciepłych słów napisanych o Zmarłym przez kogoś z rodziny, kolegę, przyjaciela, współpracowników.

Wspólnie zadbajmy o pamięć o tych, którzy byli dla nas ważni.

Pomożemy zredagować Wasze teksty.

Zapraszamy do kontaktu.

Tel. 697 358 999 mail: nekrologi@przelom.pl

### Usługi Pogrzebowe „BRATEK”

Kinga Brzóska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA

WŁASNA CHŁODNIA

ZAŁATWIANIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902

ul. Olkuszka 62

32-543 Myślachowice

FIRMA POGRZEBOWA

**MARIA**

www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.

Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.

Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb.

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

przełomowe  
KADRY

**Widok na góry uchwycony podczas wycieczki na Słowację. Autorem fotografii publikowanej w facebookowej grupie PRZEŁOMowe Kadry jest Wojciech Jerdonek.**

- To była kolejna wycieczka na Słowację do lemkońskiej wioski Velky Lipnik i stamtąd trekking na Veterny Vrch, z którego roztacza się piękna panorama na Tatry i Pieniny - mówi autor zdjęcia.

Fotografia przedstawia spokojny, podgórski krajobraz z drogą prowadzącą w stronę majestatycznych szczytów. Wi-

doczny na horyzoncie charakterystyczny, skalisty masyw to Trzy Korony, najwyższy szczyt Pienin Środkowych.

Wojciech Jerdonek od urodzenia mieszka w Myślachowicach i pracuje w zakładzie Górka Cement w Trzebinie. Wraz z żoną wolny czas najchętniej spędza aktywnie na świeżym powietrzu - zwykle w towarzystwie swoich psów. Jak opowiada, wspólnie przeszli już Beskid Śląski, Żywiecki i Wyspowy, zdobyli m.in. Śnieżkę oraz Turbacz, a także sporą część Tatr Słowackich - między innymi grań Rohaczy, Salatynów i Otargańców. Byli również na Krywanu, Bystrej czy Wołowcu. Z każdej wyprawy przywozi pamiątkę w postaci kilkunastu zdjęć, które wykonuje telefonem komórkowym - jak podkreśla, w zupełności wystarczającym do fotografowania górskich chwil.

(taj)



## Zbrodnicza zawiść na chrzanowskim Rynku: fiakrzy przeciwko cywilizacji!

**W 1925 roku na chrzanowskim bruku rozebrały się sceny, które dowodzą, jak niszczycielska potrafi być zawiść i konkurencja. W tym przypadku tradycyjne kopyto końskie starło się z nowoczesnym silnikiem spalinowym.**

Walka o pasażera doprowadziła do ekscesów, których świadkiem był sam środek „postępowego” miasta.

Jak donosi „Ilustrowany Kurjer Codzienny” (nr 307 z 8 listopada 1925 roku), a właściwie jedna z czytelniczek, na Rynku w Chrzanowie miejscowi dorożkarze w przypływie ślepej furii napadli na autobus kursujący do Trzebinia.

Zacietrzewieni dryndziarze, zwani też przez piszącego „wojowniczymi bałagunami”, czyli po prostu dorożkarze czy woźnice, urządzili pasażerom prawdziwe piekło, wybija-

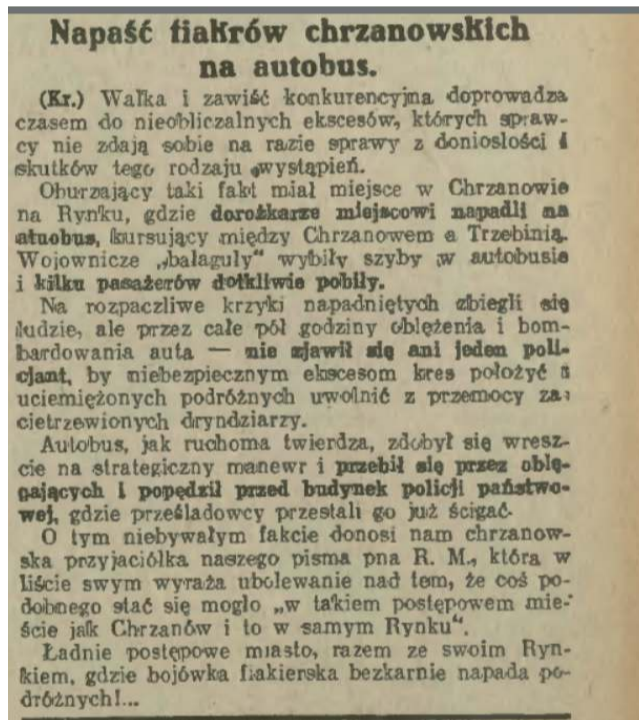
jąc szyby i dotkliwie bijąc bezbronnymi podróżnymi.

Obleżenie autobusu i bombardowanie go kamieniami trwało pół godziny. Na placu nie pojawił się w tym czasie ani jeden policjant, który położyłby kres temu barbarzyństwu i uwolnił uciemiężonych ludzi z rąk rozjuszonego tłumu.

Autobus, niczym ruchoma twierdza, zdołał w końcu wykonać brawurowy odwrót. Kierowca przebił się przez linię obleżenia i popędził prosto przed budynek policji państwowej, gdzie prześladowcy - widząc bliskość munduru - wreszcie zaprzestali pościgu.

Jak informuje Kurjer, cały ten gorszący fakt opisała nam chrzanowska przyjaciółka naszego pisma, pani R. M., słusznie ubolewając nad upadkiem obyczajów w mieście, które mieni się nowoczesnym. Jak skwitowała to redakcja: Ładnie postępowe miasto, razem ze swoim Rynkiem, gdzie bojówka fiakierska bezkarnie napada podróżnych!

Tę zapomnianą historię, wygrzebał dla nas z mroków ar-



„Ilustrowany Kurjer Codzienny” (nr 307 z 8 listopada 1925 roku), s. 5

chiwów Kamil Bogusz, dyrektor Muzeum w Chrzanowie, wertykując pozostałe karty kra-

(taj)

## 10 lat temu pisaliśmy w „Przełomie”



**W numerze 11. (1235), który ukazał się 16 marca 2016 roku, pisaliśmy między innymi:**

■ Niekonwencjonalny sposób na wyznaczenie uczuć ukochanej wybrał 32-latek z Chrzanowa. Sokiści przyłapali go, gdy na pociągu stojącym w Trzebinie malował sprejem romantyczny napis: „Kocham Cię, Aniu”. Gdy kończył „dzieło”, zauważyli go pracownicy Służby Ochrony Kolei i wezwali policję. Mieszkaniec Chrzanowa rzucił się do ucieczki, a policjanci ruszyli za nim. W pewnej chwili 32-latek upadł, łamiąc obojczyk. Trzeba go było szybko zawieźć do chrzanowskiego szpitala. Ostatecznie mężczyzna trafił na komisariat, gdzie usłyszał zarzut zniszczenia mienia. Przyznał się do winy i dobrowolnie poddał się karze.

■ Kilka lat pracowali członkowie OSP Chrzanów na to, by ich jednostka została włączona do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego. W końcu przyszła decyzja Komendanta Głównego PSP. - Otwierają się przed nami nowe możliwości. Teraz możemy brać udział nie tylko w akcjach w gminie i powiecie chrzanowskim, ale na terenie całego kraju. Możemy też pozyskiwać pieniądze na działalność bojową, sprzęt i umundurowanie osobiste - mówi Grzegorz Michalczuk, naczelnik OSP Chrzanów, która

specjalizuje się w ratownictwie medycznym. Szkoli w tym zakresie także pozostałe jednostki w powiecie chrzanowskim.

■ Rozpoczęły się zapisy do Bukowica Run. To pierwsza impreza biegowa w gminie Babice. - Brałem udział w zeszłorocznym Chechło Run. Pomyślałem, że można coś podobnego zorganizować i u nas. Zasugerowałem to pani dyrektor ośrodka kultury i próbujemy. Nasza impreza będzie miała inną specyfikę. Bardziej wymagającą, bo uczestnicy pobiegną po wzniesieniach. Myślę, że to dobrze, że jest różnorodność takich wydarzeń na naszym terenie - mówi Radosław Warzecha, wójt Babic. Trasa biegu Bukowica Run liczy dziesięć kilometrów.

■ Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie szuka firmy windykacyjnej, która odzyska dla niej prawie 90 tys. zł. To równowartość niezwróconych książek i nieuregulowanych kar. Biblioteka ogłosiła, że nieuczciwym czytelnikom daje czas do 31 marca, by zwrócili to, co kiedyś pożyczycy. Ewentualnie odkupili identyczny egzemplarz lub inny, wskazany przez bibliotekarzy. Ważne, aby skontaktować się z placówką i po prostu się dogadać. Inaczej wkroczy do akcji windykator. Na liście dłużników jest 360 osób. Średnia kwota kar wynosi ok. 200 zł. Rekordzista powinien zapłacić ponad 2 tys. zł.

# HOROSKOP

19-25 MARCA

### Baran

Początek tygodnia może przynieść niespodziewane tempo wydarzeń, które wymusi szybkie decyzje. Twoja odwaga okaże się kluczowa w sprawie, która dotąd budziła wątpliwości. W relacjach pojawi się potrzeba jasnego określenia granic. W połowie tygodnia ktoś może docenić Twoją determinację w sposób, który Cię zaskoczy. Weekend sprzyja spontanicznym planom i odważnym pomysłom.

### Byk

Najbliższe dni sprzyjają praktycznemu podejściu do codziennych spraw i uporządkowaniu zaległości. Możesz otrzymać wiadomość związaną z pieniędzmi lub umową. W relacjach warto postawić na konsekwencję zamiast emocjonalnych reakcji. W drugiej części tygodnia pojawi się okazja do zrobienia czegoś wyjątkowego dla własnej przyjemności. Weekend przyniesie poczucie stabilizacji i satysfakcji z drobnych osiągnięć.

### Bliźnięta

To czas rozmów, które mogą otworzyć przed Tobą nowe perspektywy. Ktoś z Twojego otoczenia zaproponuje ciekawą współpracę lub wspólny pomysł. Możliwe są nagłe zmiany planów, ale szybko odnajdziesz się w nowej sytuacji. W połowie tygodnia pojawi się inspiracja do nauki lub rozwijania pasji. Weekend sprzyja kontaktom towarzyskim i krótkim wyjazdom.

### Rak

Najbliższe dni skłonią Cię do większej troski o własne potrzeby emocjonalne. Możesz odkryć, że pewne sprawy wymagają zamknięcia, by ruszyć dalej. W pracy pojawi się zadanie wymagające empatii i wyczucia. Ktoś bliski zwróci się do Ciebie po wsparcie lub radę. Pod koniec tygodnia poczujesz ulgę i większy spokój. Weekend sprzyja domowym rytuałom i wyciszeniu.

### Lew

Ten tydzień przyniesie okazję do zaprezentowania swoich talentów w nowym świetle. Możliwe jest zaproszenie do projektu lub wydarzenia, które wzmocni Twoją pozycję. W relacjach warto zachować równowagę między daniem i oczekiwaniem. W połowie tygodnia pojawi się ważna rozmowa dotycząca przyszłości. Weekend sprzyja kreatywności i odważnym planom.

### Panna

Najbliższe dni sprzyjają analizie i dokładnemu planowaniu kolejnych kroków. Możesz zauważyć coś, co pozwoli uniknąć niepotrzebnych komplikacji. W relacjach warto postawić na cierpliwość zamiast krytyki. W drugiej części tygodnia pojawi się szansa na uporządkowanie spraw finansowych lub organizacyjnych. Weekend przyniesie poczucie kontroli i spokojnej satysfakcji.

### Waga

Ten tydzień przyniesie potrzebę znalezienia harmonii między obowiązkami a odpoczynkiem. Możliwe, że pojawi się sytuacja wymagająca mediacji lub wyważonej decyzji. W pracy warto postawić na współpracę zamiast samodzielnych działań. W połowie tygodnia ktoś doceni Twoje zaangażowanie w sprawy innych. Weekend sprzyja kontaktom z kulturą i inspirującym spotkaniom.

### Skorpion

Najbliższe dni mogą przynieść intensywne rozmowy i ważne odkrycia dotyczące relacji. Możliwe, że pojawi się temat, którego długo unikałeś. W pracy potrzebna będzie stanowczość i umiejętność zachowania tajemnicy. W drugiej części tygodnia poczujesz przypływ siły i jasność w podejmowaniu decyzji. Weekend sprzyja regeneracji i głębszej refleksji.

### Strzelec

To czas, w którym zapragniesz większej przestrzeni i nowych doświadczeń. Możliwe, że pojawi się propozycja wyjazdu lub udziału w ciekawym wydarzeniu. W pracy warto zaufać intuicji, nawet jeśli inni mają inne zdanie. W połowie tygodnia ktoś zainspiruje Cię do zmiany spojrzenia na ważną sprawę. Weekend sprzyja aktywności i spontanicznym spotkaniom.

### Koziorożec

Najbliższe dni skłonią Cię do uporządkowania planów i wyznaczenia nowych priorytetów. Możesz otrzymać sygnał, że Twoja wytrwałość zaczyna przynosić efekty. W relacjach warto okazać więcej elastyczności, by uniknąć nieporozumień. W drugiej części tygodnia pojawi się okazja do rozmowy o przyszłości. Weekend sprzyja spokojnemu odpoczynkowi i refleksji.

### Wodnik

Ten tydzień przyniesie wiele nieoczekiwanych pomysłów i inspirujących impulsów. Możesz spotkać osobę, która zmieni Twoje spojrzenie na pewną sprawę. W pracy warto postawić na innowacyjne rozwiązania. W połowie tygodnia pojawi się potrzeba odrywania się od rutyny. Weekend sprzyja planowaniu nowych inicjatyw i rozmowom o przyszłości.

### Ryby

Najbliższe dni sprzyjają pracy nad własnym spokojem i wewnętrzną równowagą. Możesz poczuć potrzebę wycofania się z nadmiaru obowiązków. W relacjach pojawi się szansa na wyjaśnienie dawnej sytuacji. W drugiej części tygodnia zainspirujesz się do twórczego działania. Weekend sprzyja kontaktom z naturą i rozmowom z bliskimi.